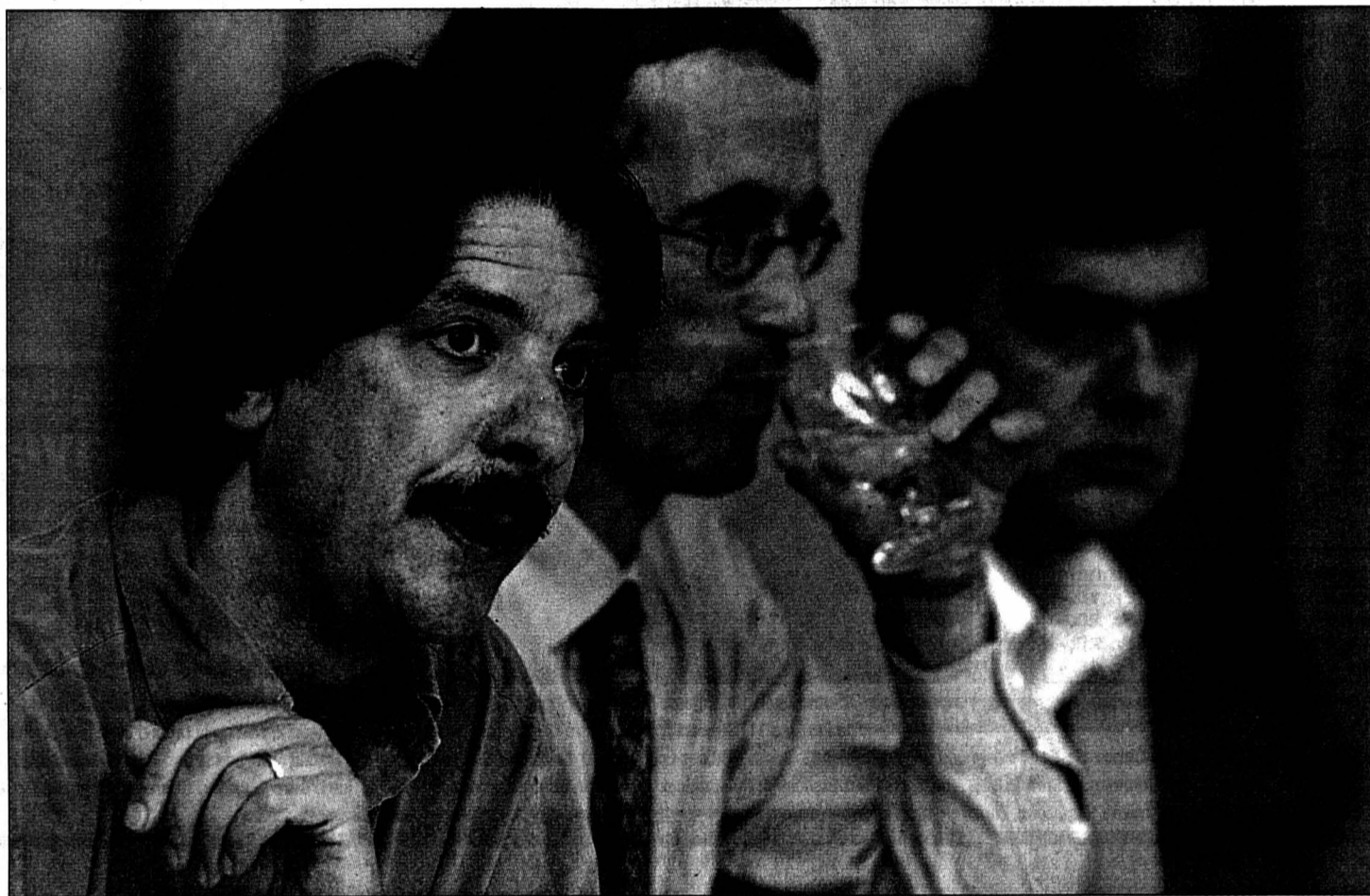


Revendications salariales

USS ■ Le syndicat a exigé une hausse des rémunérations de 5% en moyenne. Il a également déploré les salaires princiers de certains hauts dirigeants



L'Union syndicale suisse (USS) va réclamer une hausse générale des salaires de 5% en moyenne, renchérissement compris. Pour l'USS, le ralentissement conjoncturel prévu n'est pas une raison pour éviter d'augmenter les salaires. Mieux vaudrait baisser ceux des directeurs. L'abolition des rémunérations inférieures à 3000 francs nets reste également un objectif prioritaire du syndicat. «Pour les salariés, les années 90 ont été des années perdues», a notamment déclaré, hier à Berne, Serge Gaillard, secrétaire dirigeant de l'USS.

■ page 31

Paul Rechsteiner (au premier plan), président de l'USS, Serge Gaillard, secrétaire dirigeant, et Jean-Claude Rennwald, vice-président.

PHOTO KEYSTONE

Dans la loi sur l'assurance maladie (Lamal), la commission sociale des Etats a précisé hier les options prises précédemment: mieux ordonner le financement des hôpitaux, plafonner les primes en fonction du revenu et introduire une concurrence entre médecins. On fixe à 8% du revenu familial le montant maximum des primes. De quoi soulager la classe moyenne inférieure, les moins favorisés étant en principe déjà aidés. Mais on n'exige rien de ceux dont la prime ne représente que 1% du revenu, donc l'Etat passera à la caisse.

OPINION

Au risque de tout perdre

Bien sûr, l'Etat est financé par les contribuables. Mais peut-on aujourd'hui proposer une hausse d'impôt? Les cantons devront donc faire avec ce qu'ils ont. En même temps, la révision de la loi met à leur charge un milliard supplémentaire, au chapitre hospitalier. Tout comme le plafonnement des primes, le nouveau financement hospitalier est parfaitement justifié: le partage égal, entre caisses et cantons, des frais de séjour est la seule manière d'éviter des transferts opaques, chacun poussant les patients dans le porte-monnaie de l'autre.

Mais la facture des cantons se monte ainsi à environ deux milliards. Visant alors des économies, la commission introduit une concurrence entre médecins, les caisses pouvant librement choisir leurs partenaires contractuels. Un solide pouvoir donné aux assureurs. D'autant que la commission veut, dans les cinq ans, les ériger en seuls partenaires des médecins et hôpitaux, l'Etat n'étant là que pour subventionner. Dans ce débat, les seuls à donner concrètement une vision d'avenir sont les médecins de réseaux. La concurrence entre médecins, disent-ils, n'est possible sans effet pervers que si ceux-ci sont organisés en réseaux (HMO, système du médecin de famille) assez forts pour négocier avec les caisses. Mais dans ces réseaux, les assurés doivent un peu limiter leurs exigences. «Le fait de payer des primes ne doit pas constituer un droit absolu à tout obtenir», dit un expert. On est au cœur du problème: il vaut mieux développer ces réseaux et renoncer aux surcapacités hospitalières, plutôt que de tout ménager et risquer, à terme, de tout perdre.

François Nussbaum

■ page 5

DELÉMONT Jardins du rire et des sourires



C'est un spectacle étonnant que la Confrérie des jardiniers donne sous le pont de la Blancherie, mêlant les costumes et musiques du cirque à des jeux de scène désopilants, nostalgiques ou ironiques.

PHOTO BIST

■ page 13

Un cuisant revers Hockey sur glace ■ Le HCC déclassé sur sa glace par Metallurg Novokounetsk



Les matches de préparation sont mis sur pied pour apprendre, mais certains font plus mal que d'autres. Ainsi, hier soir, pour sa première sortie devant son public, le HCC a été malmené par une équipe russe qui s'est largement imposée 7-1.

PHOTO GALLEY

■ page 22

FOOTBALL Première victorieuse



Köbi Kuhn n'a pas manqué ses débuts à la tête de l'équipe de Suisse. Ses protégés sont allés gagner 2-1 à Vienne. Johann Vogel (photo) a inscrit le premier but helvétique, Hakan Yakin le deuxième.

PHOTO KEYSTONE

■ page 19

MONTAGNES

Un quartier voit rouge

Le nouveau quartier de l'Orée-du-Bois, à La Chaux-de-Fonds, prend forme. Un premier groupe de douze villas mitoyennes va bientôt sortir de terre. Les façades arboreront un beau rouge vif.

■ page 5

MAGAZINE

Un siècle d'émancipation

Droit de vote, contraception, liberté d'avorter, indépendance: le XXe siècle a consacré l'émancipation de la femme. Mais la lutte fut âpre et les acquis restent fragiles: c'est ce que rappelle un ouvrage retraçant les grandes étapes de la conquête de l'égalité. (photo a)



■ page 17

SANS-PAPIERS

Mobilisation neuchâteloise

Un groupe de sans-papiers du canton de Neuchâtel vient de se constituer. Il compte une dizaine d'étrangers, qui envisagent l'occupation d'un lieu. Une grande soirée de soutien aura lieu demain.

■ page 3

MACÉDOINE

Avant-garde de l'Otan

Les Etats membres de l'Otan ont approuvé l'envoi dans les prochains jours de 400 militaires en Macédoine. Ce contingent de soldats britanniques doit préparer le déploiement d'une force de 3500 hommes.

■ page 32

Les nouveaux de Siemens!

le portable outdoor...

Siemens ME45

Jamba! pré-configuré w@p

- bi-bande 900/1800 MHz
- temps de veille: jusqu'à 300 heures
- temps de communication: jusqu'à 360 minutes
- accumulateur: Li-Ion 850 mAh
- accès mobile à Internet (w@p 1.2)
- GPRS
- numérotation vocale/mémorisation vocale/alarme vibreur
- PC synchronisé avec MS-Outlook
- lire et écrire des e-mails avec Jamba!

avec plan tarifaire Orange Personal Fr. 199.-

Siemens ME45

699.-

moins la remise - 570.-

vous payez* 129.-

* à la conclusion d'un plan tarifaire orange Professional pour au moins 12 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.

SIEMENS
Be inspired



plan tarifaire	prix/mois
Orange Economy	Fr. 15.-
Orange Plus 100	Fr. 20.-
Orange Personal	Fr. 20.-
Orange Professional	Fr. 45.-

...le portable d'affaires

Siemens S45

Jamba! pré-configuré w@p

- bi-bande 900/1800 MHz
- temps de veille: jusqu'à 300 heures
- temps de communication: jusqu'à 360 minutes
- accumulateur: Li-Ion 850 mAh
- accès mobile à Internet (w@p 1.2)
- GPRS
- numérotation vocale/mémorisation vocale/alarme vibreur
- PC synchronisé avec MS-Outlook
- lire et écrire des e-mails avec Jamba!

Accessoires

- étui en cuir à partir de Fr. 29.-
- kit mains-libres à partir de Fr. 39.-
- adaptateur 12 v à partir de Fr. 29.-

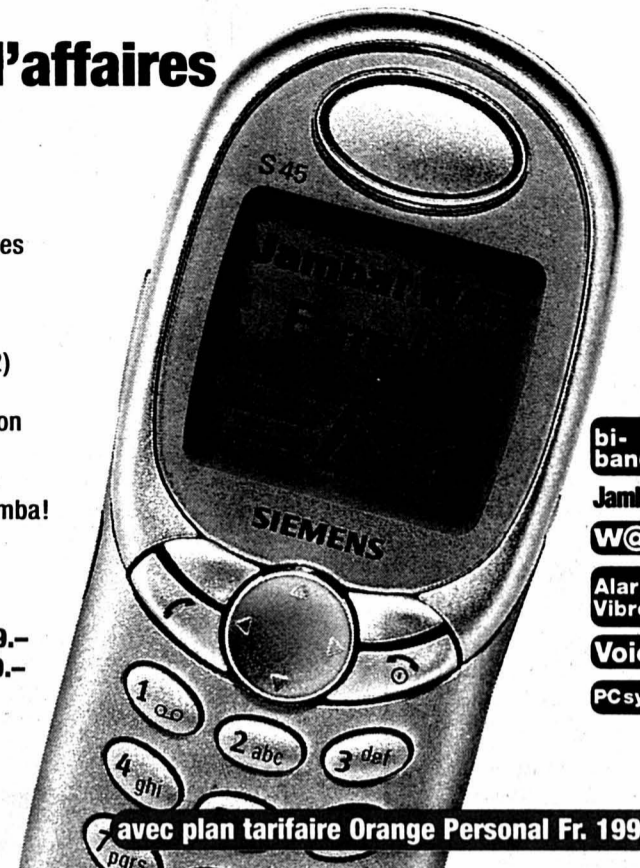
- bi-bande
- Jamba!
- w@p
- Alarme Vibreur
- Voice
- PCsync

- bi-bande
- Jamba!
- w@p
- Alarme Vibreur
- Voice
- PCsync



Pourquoi Orange?

- Meilleure qualité de réseau - couverture à 96%
- Orange Family - communications famille 25% plus avantageuses
- Option SMS Orange
- Orange City
- Orange Fast data
- SMS Orange informations/sport
- Programme fidélité Orange Thanks
- Orange PrePaid - Téléphoner également à l'étranger



Siemens S45

699.-

moins la remise - 570.-

vous payez* 129.-

* à la conclusion d'un plan tarifaire orange Professional pour au moins 12 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.

mobilezone
the best for communication

Nouveau: au Jumbo, route de Meyrin 171 à Vernier! Bienne Loeb, Nidaugasse 50; Centre Boujean, Zürichstr.24 Crissier Centre Migros Delémont Avenue de la Gare 42 Fribourg Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 Genève EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12; Eaux-Vives 2000; Place du Molard 3 Lausanne Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 La Chaux-de-Fonds Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 Martigny Centre Commercial Manoir Morges Grand-Rue 10 Neuchâtel Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon Sierra Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial Signy Centre Commercial Sion EPA, Rue de la Dent-Blanche 4; Rue du Scex 3 Yverdon Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1. Autres filiales à Aarau, Baden, Bâle, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Heimberg, Langenthal, Lucerne, Oftringen, Olten, Schönbühl, Soleure, Thoune, Visp, Zoug, Zurich **service line: 0900 5674 56 (Fr. 2.13/Min.)** www.mobilezone.ch 144-071764

DIVERS

132-098759
tout pour la vue...
novoptic
2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Sous les Arcades
Tél. 032/913 39 55

Machines professionnelles à mettre sous vide dès **Fr. 1000.-**.
Tél. 021 948 85 66.
185-9864/4x4

Votre nouveau job
www.interiman.ch
132-098768

Début de l'école
Chaussures d'indoor REEBOK Trophy II **69.90**
Sweatshirt CHAMPION rouge, bleu clair, marine **49.90**
The winner is you **VAUCHER** SPORT SPECIALIST
Berne, Niedervangen, Shoppyländ, Bienne
Tél. 031 981 22 22
4x4/5-116563

Feu 118

à bout de souffle. dépendants d'oxygène ont besoin de votre aide. faites un don a.p. 30-289 986-6
LIGUE PULMONAIRE SUISSE

25 ANNEES LIPO
REMISE 10%
11x EN SUISSE
JOURNEE 10%
(non cumulable avec d'autres réductions)
mag. Rein. Vendredi 17.8.01 + Samedi 18.8.01
mag. Egerk. Sa 18.8.01 + Di 19.8.01 11.00-17.00
LIPO
Le plus grand discount de meubles et tapis
tous les jours -20.00
REINACH/BL
Autoroute Bâle-Delémont sortie Reinach sud, chez Migrol deux fois à gauche. Tram 10,11, BLT bus 64
Am Bruggrain 1, tél. 061/717 66 80
lu-ve 9.00-20.00 sans interruption
sa 9.00-18.00 sans interruption
NOUVEAU sa.-18.00
EGERKINGEN/so
Discountcenter orange, directement à l'accès de l'autoroute d'Egerkingen Bachmattstrasse 726, tél 062 398 41 61
lu-ve 9.00-18.30 sans interruption
sa 9.00-17.00 sans interruption
jeu. soir jusqu'à -20.00

25 ANNEES LIPO
Concours de jubilé
1er prix: août 2001
1 DAEWOO Matiz
valeur 10900.- frs (5 portes)
Bulletins de participation disponibles dans toutes les filiales!
11x EN SUISSE.
CRANCIA/TI
CONTONE/TI
REINACH/BL
DIETIKON/ZH
FRAUENKAPPELEN/BE
INTERLAKEN/BE
WIL/SG
EMMEN/LU
EGERKINGEN/so
PFAFFIKON/SZ

4x4 plus
LA BASE DU SUCCÈS POUR VOTRE ANNONCE!
L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA

Sans-papiers au grand jour

Clandestins ■ Un groupe se crée dans le canton de Neuchâtel.
Grande soirée de soutien demain à La Chaux-de-Fonds



Les sans-papiers (ici devant le Secrétariat d'Etat à l'économie, à Berne) sortent également de l'ombre dans le canton de Neuchâtel.

PHOTO KEYSTONE

Par
Françoise Kuenzi

Un groupe de sans-papiers vient de se constituer dans le canton de Neuchâtel. Fort d'une dizaine d'étrangers, qui vivent pour certains depuis plus de dix ans en Suisse, il devrait grossir ses rangs à la suite d'une grande soirée de soutien qui aura lieu demain soir, à la Maison du peuple, à La Chaux-de-Fonds. Une motion, publiée hier, invite également tous les sans-papiers du canton et d'ailleurs «à sortir de l'ombre et à rejoindre le mouvement».

Le projet était en gestation depuis plusieurs semaines dans le haut du canton. A la tête du mouvement, des militants comme Pierre Friedli, Maria Bignens ou Nimrod

Kaspi, qui se battent depuis des années pour l'intégration des étrangers et le soutien aux requérants d'asile. «Des sans-papiers qui vivaient dans le canton de Neuchâtel ont rejoint le mouvement de Fribourg, faute d'être entendus ici», explique Pierre Friedli. Il était temps de créer une structure cantonale. A combien estime-t-il, dans le canton, le nombre de sans-papiers? «C'est très difficile à dire. Un militant a effectué à La Chaux-de-Fonds un calcul en se basant sur la consommation d'eau. Il est arrivé à un chiffre assez précis de 240 sans-papiers pour la commune.»

Occupation d'un lieu

Avec le soutien de nombreuses personnalités de la gauche neuchâteloise, et notamment des conseillers na-

tionaux Valérie Garbani et Fernand Cuche – qui s'exprimeront demain soir –, un mouvement s'est donc créé. Une première assemblée s'est réunie lundi dernier aux Hauts-Geneveys sur l'invitation du Comité Asile.Ne. Il s'agit d'une «plate-forme», soulignent ses initiateurs, qui se reconnaît dans la lutte de Fribourg et souhaite coordonner son action avec le mouvement de l'église de Saint-Paul. L'occupation d'un lieu, dans le canton de Neuchâtel, est ainsi envisagée, dans le but d'obtenir une régularisation collective de leur situation.

Le groupe neuchâtelois compte pour l'heure une quinzaine d'étrangers – en comptant les enfants –, venus d'Afrique, du Kosovo ou du

Kurdistan. Leur point commun: «Nous payons nos impôts, nos loyers, nos charges sociales au même titre que n'importe quel résident de ce pays dit légal, précise leur motion. Nous avons contribué à la croissance de ce pays sur les plans économique et culturel. (...) Nous sommes entrés en Suisse légalement. Nous n'avons pas choisi la clandestinité. Elle nous a été imposée par les lois: nous sommes ou avons été requérants d'asile. La plupart ont été déboutés, sont en attente de documents de voyage et désormais interdits de travailler, ou sans droit de séjour.» /FRK

Soirée de soutien aux sans-papiers, vendredi dès 19h, Maison du peuple, rue de la Serre 68, La Chaux-de-Fonds. Animation musicale, restauration. A 21h, concert de Sarcloret

Cure de jouvence achevée

Club alpin suisse ■ Objet d'importants travaux de rénovation, la cabane de Bertol, en Valais, a été fêtée dimanche

Plus belle qu'avant. Propriété de la section neuchâteloise du Club alpin suisse (CAS), la cabane de Bertol, en Valais, a subi une cure de jouvence. Plus que centenaire, elle a soufflé ses cent bougies en 1989. Cette halte prisée par des générations d'alpinistes n'a plus vu à son chevet depuis 1975-1976, période où les derniers soins lui ont été prodigués. Dimanche dernier, près d'une centaine de personnes lui ont fait la fête.

Membres de la section neuchâteloise et invités, parmi lesquels les autorités communales d'Evolène, les entreprises et les architectes, ont ainsi participé dimanche à la fête marquant la fin des travaux. Fête en outre assortie d'une petite cérémonie religieuse célébrée par un abbé guide de Sierre et membre de la section, Hermann Milz.

Cure de jouvence

Durant tout l'été dernier, ce refuge du val d'Hérens offrant le gîte à 80 personnes a été

l'objet d'interventions. Pour l'essentiel, la cuisine, le local des vivres et la loge des gardiens, qui résident dans le lieu durant l'été, ont été rénovés et agrandis. Dans le même temps, la cabane a été dotée d'une isolation, qui faisait cruellement défaut jusque-là. De même, de nouvelles plaques d'Eternit ont été posées sur les façades extérieures. Enfin, les installations sanitaires ont été modernisées et la capacité des citernes d'eau augmentée. C'est là d'ailleurs que subsiste le dernier point noir, reconnaît Hermann Milz: «Le problème du ravitaillement en eau n'est pas résolu. Une étude est en cours pour déterminer en quel endroit il serait le plus opportun de pomper.»

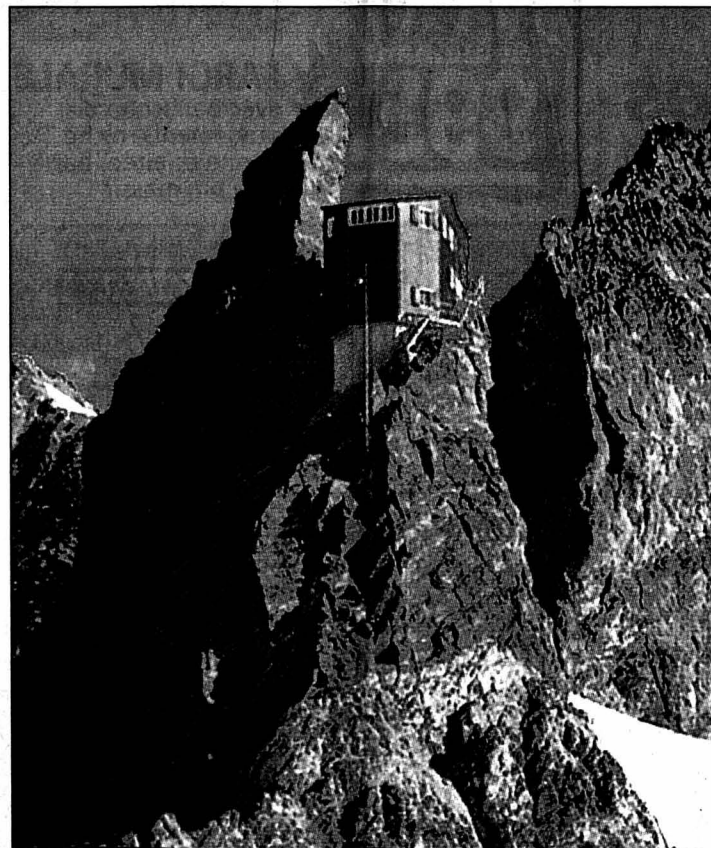
Site incomparable

Il faut le savoir: la cabane de Bertol, qui est perchée à plus de 3300 mètres d'altitude, est sise sur un éperon rocheux. Autrement dit, pour procéder aux travaux, les matériaux et les machines ont dû être héliportés!

D'un montant d'un peu plus d'un million de francs, les tra-

voux sont pris en charge par la section neuchâteloise du CAS. Celle-ci peut notamment

compter sur une participation du comité central, qui est de 40 pour cent. /SSP



Propriété de la section neuchâteloise du CAS, la cabane de Bertol est plus que centenaire.

PHOTO SP

Les employés plutôt satisfaits

Silicon Graphics ■ Réactions après l'annonce du plan social

Les employés de Silicon Graphics se disent globalement satisfaits du plan social (notre édition d'hier). «Sa présentation, lundi, a été plutôt bien accueillie», résume l'un d'eux. Pour l'essentiel, ce plan prévoit un préavis de départ qui est fonction de la fidélité à l'entreprise, ainsi qu'une indemnité oscillant entre un mois et demi et six mois de salaire. Un autre employé est d'avis que «ce plan social va nous laisser le temps de nous retourner».

Il serait évidemment naïf de croire que l'ambiance est au beau fixe dans l'entreprise sise à Cortaillod. «C'est pour les employés qui ont travaillé le plus longtemps dans l'entreprise que la situation est la plus pénible. Les plus jeunes se montrent plus fatalistes, disant qu'il faut faire avec ça.»

Valeur du personnel

«Ça», c'est donc la fermeture de Silicon en Suisse et son rapatriement aux Etats-Unis. S'agissant des perspectives de

retrouver un emploi, le personnel est plutôt confiant. «Les 250 offres d'emploi parvenues à l'entreprise témoignent de la valeur du personnel. Elles prouvent aussi que les possibilités sont assez bonnes, en particulier pour les personnes qualifiées. Pour les autres, ça risque d'être plus difficile. Les offres susceptibles de leur correspondre émanent surtout d'entreprises pratiquant l'horaire dit des 3 x 8, ce qui leur donne évidemment à réfléchir.»

La venue, lundi, du président directeur général de Silicon Graphics n'a pas autrement ému les employés. «Il a certes dit son regret d'avoir dû prendre pareille mesure, mais, pour nous, la finalité reste la même.» Les efforts d'appui et d'accompagnement promis au personnel, par le canton particulièrement, mettent quelque baume sur les plaies du personnel. «Nous avons l'impression que les services concernés de l'Etat font leur possible pour que nous retrouvions un emploi.» /SSP-BRE

L'actuel adjoint promu chef

Etat ■ Thierry Gonzàlez à la tête des ressources humaines

L'actuel adjoint du responsable du Service des ressources humaines de l'Etat, Thierry Gonzàlez, 36 ans, vient d'être nommé chef de ce service, en remplacement de Jean-Pierre Brügger qui a quitté l'administration cantonale neuchâteloise au 31 juillet dernier. Le nouveau titulaire prendra ses nouvelles fonctions début septembre.

Marié et père de deux enfants, né à Neuchâtel et domicilié à Areuse, Thierry Gonzàlez a décroché une licence en sciences économiques à l'Université de Neuchâtel en 1988. Il a d'abord travaillé auprès d'une entreprise active dans le domaine de la communication avant de devenir chef du personnel et membre de la direction d'une importante société industrielle



Le nouveau responsable Thierry Gonzàlez. PHOTO SP

également établie dans le canton. Il a rejoint l'administration cantonale en 1994. Le futur responsable est aussi président de la section neuchâteloise de la Société d'étude pour la gestion du personnel. /comm-bre

Pétition syndicale déposée à Bienne

Expo.02 ■ Contre l'allongement de l'ouverture des magasins

Le syndicat du secteur tertiaire Unia est opposé à un allongement des heures d'ouverture des commerces dans le canton de Berne durant Expo.02. Il a transmis hier à la chancellerie de Bienne une pétition munie de 800 signatures recueillies parmi le personnel de la vente. Dans un communiqué, la section Bienne-Seeland du syndicat demande que cet allongement soit strictement limité à la région qui accueille l'Expo. Il exige que les commerces restent fermés le dimanche et que les vendeurs

travaillant en soirée bénéficient d'un supplément de salaire de 50 pour cent. /ats.

Publicité

Cliquez sur :

cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch

LES FORGES



Restaurant KROI THAI

Numa-Droz 208
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél.+ Fax 032/926 30 35

Ouverture de son bar les
vendredis et samedis soir
Fermé le dimanche et les jours
de fête

132-092630



FILLIGRAF RADIO-TV DES FORGES

Vente-Réparations-Conseils
Chris-Naine 1 ☎ 032 / 926 02 66

132-094247



PHARMACIE DES FORGES

A l'achat d'un produit Mustela
recevez un linge de bains.

Spécialiste de la peau de
votre bébé depuis 50 ans
Richard Müller

Charles-Naine 2a La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/926 95 44 Fax 032/926 92 46

132-096090

UNE VILLE DANS LA VILLE

GASTRONOMIE

Hôtel de la Couronne
Les Brenets - Tél. 032/932 11 37
Menu de dimanche
Filet de truite NE, entrecôte
béarnaise, garniture, dessert, café
Fr. 27.-
et toujours: 2 truites Fr. 19.50

132-098639

L'annonce,
reflet
vivant
du marché

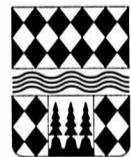
DIVERS

**Dick
Optique**

Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032/913 68 33
La Chaux-de-Fonds

132-096083

AVIS OFFICIELS



Ecoles du Locle

Rentrée des classes

ÉCOLE PRIMAIRE

Les élèves se rendent dans les collèges et les classes prévus,
LUNDI 20 AOÛT 2001 à 8 h 15.

ÉCOLE SECONDAIRE

Les élèves sont convoqués **LUNDI 20 AOÛT**, selon l'horaire
suivant:

- **Au Collège Jehan-Droz** (5, avenue de l'Hôtel-de-Ville),
à la grande salle du rez-de-chaussée:

7 h 30	7 ^e maturités, modernes, préprofessionnelles
9 h 30	8 ^e maturités, modernes, préprofessionnelles
10 h 30	9 ^e maturités, modernes, préprofessionnelles, terminales et classe d'accueil.

- **Au Collège de Beau-Site**, à la grande salle, No 43, 4^e étage:
8 h 30 6^e orientation et transition

Le directeur de l'Ecole primaire:
P. Cosandier

Le directeur de l'Ecole secondaire:
M. Schaffter

132-097965

DIVERS

Ce jeudi
De 8 h à 12 h - 13 h 30 à 20 h

20%

sur tout le magasin
excepté accessoires Cartier et St-Laurent



PARFUMERIE
DUMONT
DE L'AVENUE

132-096009

La semaine de vacances terminée,

la Boutique Les Habits du Cœur

Programme pour chômeurs

Serre 79

Tél. 032/913 18 19

à nouveau ouverte.

**COLLECTION PRINTEMPS-ÉTÉ
SOLDES 50%**

Merci à nos donateurs.

132-098807



MEUBLES MEYER meublorama SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

CHAMBRE A COUCHER
pin massif, armoire 4 portes et tiroirs,
lit à 2 places (160 ou 180cm), 2 tables
de nuit et commode (literie en option)

Seulement
1840.-



**MEUBLES
en
pin massif
POUR
TOUS**



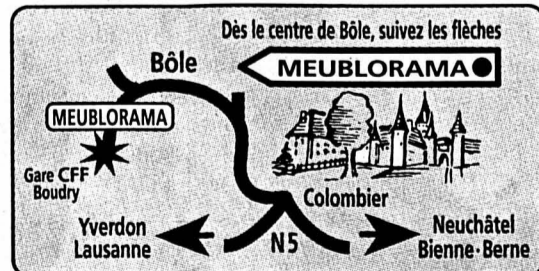
TABLE + 4 CHAISES
table Ø 110 cm avec rallonge,
4 chaises pin massif

Seulement
535.-



Seulement
995.-

PAROI MURALE
avec beaucoup de
rangements, niche TV,
vitrine éclairée, bar,
face pin massif



VENTE directe du dépôt (8500 m²)

Notre immense stock vous permet de tout emporter immédiatement.

Sur demande, livraison à domicile



OUVERT de 9h à 12h et de 13h45 à 18h30

Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h. Lundi matin fermé

CANAPÉ-LIT
jeune, pratique
et confortable,
convertible en
lit futon

Seulement
375.-



Choix inouï!
Exposition
sur 2 étages

GRAND **P**
PARKING GRATUIT

MEUBLES MEYER meublorama BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

Un quartier va s'empourprer

Orée-du-Bois ■ Douze villas vont bientôt sortir de terre.
Les premières d'un nouveau quartier de 90.000 mètres carrés



En haut, les façades arrière; en bas, les baies vitrées: telle est la silhouette des villas qui seront construites à l'Orée-du-Bois. DOC SP

Par
Françoise Kuenzi

Le nouveau quartier de l'Orée-du-Bois prend forme: après l'approbation, en septembre 2000 par le Conseil général, d'un crédit consacré à l'équipement de près de 90.000 mètres carrés de terrain, les premières villas mitoyennes devraient bientôt poindre le bout de leurs cheminées. Elles seront de couleur rouge. C'est Raffaello Radicchi, avec son entreprise générale Sareg SA, qui va bientôt attaquer le chantier: «La mise à l'enquête n'a suscité aucune opposition, ce qui était presque une surprise. Nous attendons maintenant le permis de construire», explique l'entrepreneur, qui possède la quasi totalité du terrain

équipé par la commune. La vente a déjà commencé, via la société Procity. Douze villas, groupées en trois blocs de quatre unités, occuperont les quelque 3000 mètres carrés de terrain les plus proches de la rue de l'Hôtel-de-Ville, alors que trois villas individuelles sont prévues derrière. Le reste du terrain, au total 90.000 mètres carrés, devrait voir pousser des bâtiments industriels, des locaux et des villas individuelles. De la musique d'avenir, cependant, pour ces projets-là: «Nous allons avancer petit à petit», souligne Raffaello Radicchi. Pour les bâtiments industriels, qui seront au nombre de trois, il faut surtout que la commune avance dans la construction de la nouvelle route d'accès, car plusieurs entreprises intéressées ont déjà

renoncé: elles ne pouvaient pas attendre plus longtemps. Pour les premières parcelles de villas mitoyennes, le début des travaux dépendra de l'intérêt des acheteurs. Les maisons auront des façades rouges, de la même couleur que celles de l'ABC, et des baies vitrées sur tout le devant. Un séjour grand comme une salle de bal - de 60 à 70 mètres carrés -, une cuisine et une toilette au rez-de-chaussée, quatre pièces et une salle de bains à l'étage, avec un petit jardin-terrasse: en tout, près de 150 mètres carrés de surface habitable pour un prix moyen de 500.000 francs. Un garage collectif pourra accueillir 24 voitures. La disposition, en éventail, de deux des trois groupes de maisons, fait que les pièces ne se-

ront pas exactement carrées. «Mais de l'intérieur, on n'y verra presque rien», souligne le promoteur. Trois villas individuelles compléteront ce premier morceau de quartier: l'une est déjà vendue.

Encore un manque

De quoi satisfaire toute une catégorie de nouveaux résidents, cadres d'entreprises aux revenus relativement importants, qui n'avaient pas un large choix de villas en ville. «Oui, mais il y a encore un manque, relève Raffaello Radicchi. Bien souvent, pour ces nouveaux quartiers, la commune trace des parcelles trop petites pour attirer des gros revenus. Il faudrait avoir des terrains de 600 à 700 mètres carrés à disposition, beaucoup plus prisés. Sans cela, les futurs propriétaires iront dans le Bas...» /FRK

EN BREF

LA SAGNE ■ Don pour la ludothèque. La ludothèque Chouette de La Sagne a reçu un chèque de 2500 francs de la Loterie romande. Il servira à informatiser l'institution. /réd

COUNTRY ■ Démonstrations de danse. Des démonstrations de danse country seront organisées samedi soir, dès 21h, place des Six-Pompes, dans le cadre de la concentration de VW coccinelles du Cox'Ice Club de La Chaux-de-Fonds. Dès demain soir, restauration et boissons, également samedi et dimanche, avec le défilé sur le Pod à 11 heures. /réd

MALENTENDANTS ■ Apprendre à lire sur les lèvres. Quatre cours de lecture labiale, organisés par la Fédération romande des malentendants, auront lieu à La Chaux-de-Fonds. Chaque cours comporte dix séances. Deux séries de cours sont données, dès le 7 septembre à la salle paroissiale de l'Abeille, rue Numa-Droz 188. Renseignements: Patricia Baume, Perrières 27, 2340 Le Noirmont, tél. (032) 953 17 83, fax 953 17 42, e-mail: p.baume@bluemail.ch; deux autres ont lieu chez Pro Infirmis, rue du Marché 4, dès le 11 septembre. Renseignements: Maria Pinto, Helvétie 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 926 28 29, fax 926 43 33, e-mail: mpinto@freesurf.ch. /réd

Après la rue de Chasseral, c'est au tour de Bel-Air

Chantiers ■ Les conduites d'eau et de gaz seront remplacées, la chaussée refaite

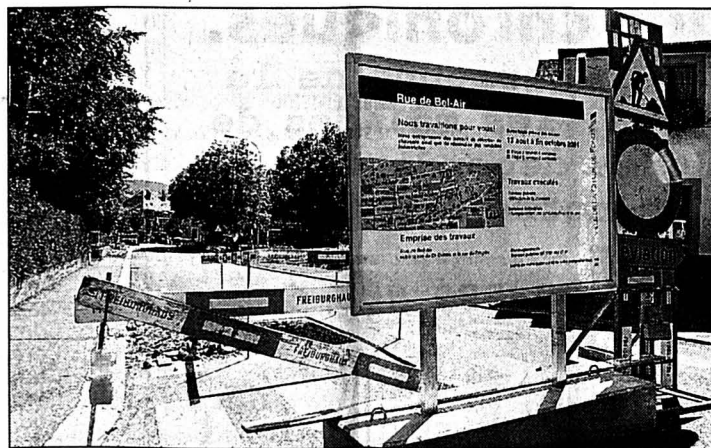
Les travaux combinés des Services industriels et des Travaux publics avancent bon train en ville de La Chaux-de-Fonds. Un des plus importants d'entre eux concernait la rue de Chasseral. Ouvert à fin avril, il a été achevé récemment. Les conduites de gaz et d'eau ont été entièrement changées, les câbles électriques à basse tension partiellement. Pour finir le tout, le revêtement bitumeux a été complètement refait. Les riverains ont pu souffler quelques jours. Lundi, c'est un peu plus bas, sur la rue Bel-Air, que s'est ouvert un nouvel ouvrage, précisément de la rue du Docteur-Dubois à celle du Doubs. Là aussi, les conduites d'eau et de gaz seront remplacées, l'éclairage public amélioré et la chaussée sera entièrement renouvelée.

Revêtement posé

A propos de chaussée, le revêtement définitif a été posé hier à la rue du Succès. Fermée depuis le 23 avril, la route sera rouverte en principe en fin de semaine prochaine, nous a in-

diqué Christophe Moor, le responsable des chantiers génie civil aux Travaux publics. Dans ce secteur, les travaux ont été importants. L'ancien collecteur a été remplacé. Toute la rue a dû être éventrée et des tuyaux de béton ont été posés en sous-sol. Entre l'avenue Léopold-Robert et la rue des Musées, un deuxième chantier a par ailleurs été ouvert à la rue de l'Arsenal. Le collecteur, l'éclairage public et la chaussée sont concernés. Rappelons que le montant al-

loué par le Conseil général pour ces travaux combinés atteint quelque 3,9 millions de francs. Ils visent à renouveler régulièrement les infrastructures des Services industriels. La forte augmentation du trafic ces dernières années a aussi fait fortement souffrir routes et conduites. Comme le soulignent les responsables communaux, ce n'est donc pas un hasard si certains endroits très fréquentés sont aussi ceux qui ont souvent besoin de travaux. /DAD



A la rue de Bel-Air, les travaux ont débuté lundi de la rue du Docteur-Dubois à celle du Doubs. PHOTO GALLEY

L'envol d'une carrière

Piano ■ Louis Schwizgebel dans la candeur de ses 14 ans

Le petit garçon qui prend ses premières leçons de piano à six ans et qui, trois ans plus tard, accède au niveau supérieur du Conservatoire de Lausanne, dans la classe de Brigitte Meyer, voilà qui déjà force le respect. Puis l'étonnement s'accroît à la découverte de l'âge de Louis Schwizgebel, pianiste en scène mardi soir à la Chapelle: quatorze ans! Quelques mesures du Prélude et fugue No 3 de Jean-S. Bach feront le reste!

Suit la sonate K 280 de Mozart dont Louis Schwizgebel a un sens très sûr; il affirme une vraie personnalité dans l'interprétation de l'adagio, notamment. La sonate No 3 de Prokofiev, construite avec une surprenante vigueur, détaillée par une variété d'attaques, de couleurs et de nuances dynamiques, permet au jeune pianiste de déployer d'autres facettes de son talent. Ce n'est pas tous les jours qu'un jeune

interprète commence son activité loin des sentiers battus. L'exécution installe l'auditeur dans une certitude: le jeune homme a le langage qui passe du cœur aux doigts. Et la sonate D 958 de Schubert ne fait que confirmer cette impression. Jouer Schubert sans le «beethovénifier» ou le faire basculer dans le classicisme ne tombe pas sous le sens. Dans la candeur de ses quatorze ans, Louis Schwizgebel retrouve l'absolue simplicité de cette musique. On suit l'interprète à l'aise dans les différents mouvements de l'œuvre où l'expression, le brio technique ne bétonnent jamais les reflets fragiles de la musique. Souhaitons à Louis Schwizgebel toute la chance qu'il mérite dans l'évolution de sa carrière. /DDC

Concerts de la Chapelle: dernier rendez-vous, demain 20h45, Hans-Jürg Rickenbacher, ténor, et Esther Walker, pianiste.

SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

LES AMIS DE LA NATURE ■ Chalet La Serment. 18-19 août, course des dames au Weissenstein org. S. Ruegg, tél. 913 78 79. 18-19 course des juniors. Gardien: Pierre Dubois. **CLUB ALPIN SUISSE** ■ Vendredi 17 août 2001, à 20h15, chalet des Pradières, assemblée bimestrielle. Samedi et dimanche, Weissmies, 4023 m, course pour débutants, org.: F. Christen et M. Voisard, réunion vendredi dès 18h, à La Brasserie de la Channe. Chalet Mont-D'Amin ouvert.

CLUB DES LOISIRS - GROUPE PROMENADE ■ Vendredi, Martel-Dernier. Rendez-vous à la gare à 13h. **CONTEMPORAINES 1931** ■ Mercredi 29.8, course d'un jour. Renseignements: tél. 926 42 06 ou 913 21 20. **JASS-CLUB LES 5-SIX** ■ Lundi, 19h45, réunion au restaurant du Grand-Pont. **LA JURASSIENNE** ■ Course: Blüemlisalp (3663m) 18-19 août. Organisateur: Olivier Jacot tél. 913 09 73. **SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION CYNOLOGIQUE S.E.C.** ■ Entraînements mercredi dès 19h et samedi dès 14h aux Joux-Derrière. Renseignements auprès de G. Zoutter, tél. 968 65 80.

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES
■ Police: 117.
■ Feu: 118.
■ Urgence-santé et ambulance: 144.
■ Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
■ Pharmacie d'office: Sunstore, Centre Métropole, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
■ Turbinage: Châtelot: 8-9h, 1 turbine, 9-14h, 2 turbines, 14-15h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 913 41 36.
PISCINES
■ Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

■ Piscine des Mélézes: tous les jours 9-20 heures.
AGENDA
DEMAIN
■ Cox'Ice Club Concentration de VW coccinelles, place des Six-Pompes, dès 17h. Soirée de karaoké dès 21h. Restauration.
■ Soirée de soutien aux sans-papiers. Maison du peuple, animation dès 19h, concert de Sarcloret à 21h.
■ Concerts de la Chapelle. A 20h45, Chapelle catholique chrétienne, rue de la Chapelle 5, Esther Walker, piano, Hans-Jürg Rickenbacher, ténor.

SIS Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtoises

Trois sorties

Depuis mardi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe d'ambulanciers de piquet au poste permanent du SIS est intervenue trois fois sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour deux malaises dont un avec le Smur et un transport de malade. Les sapeurs-pompiers ne sont pas sortis. /réd

Avis urgent
URGENT FEMME DE MÉNAGE
5 à 6 heures par jour
Personne de confiance avec de bonnes références
Prenez contact avec M. Jorge Moura
Votre dossier sera traité en toute confidentialité.
Job One SA
Placement fixe et temporaire
Avenue Léopold-Robert 50
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 - 910 6161
Fax 032 - 910 6160

Vendredi 24 août de 14h à 19h
 Samedi 25 août de 9h à 18h
 Dimanche 26 août de 9h à 16h

SITE DE CERNIER

Marché du terroir et de la dégustation

Marché
 Produits du terroir et de la nature.

Dégustations
 Eaux-de-vie, vins, fromages, pâtés en croûte, pain, viande séchée, saucisses sèches, terrines, confitures...

Artisanat
 Pyrogravures, fleurs séchées, bougies, peintures sur textile, poterie.

Concours de dégustation
 Vins et fromages.

Troc de vêtements et de jouets

Site de Cernier rte de l'Aurore 6 CH-2053 Cernier Tél.: 032/ 854 05 40 Fax: 032/ 854 05 41

Unique... en Suisse romande

2001 Nyon
 24 au 26 août

Fête fédérale de lutte suisse et des jeux alpestres

DIVERS

Aéro-Club des Montagnes neuchâteloises

Offrez-vous la planète

NOUVEAU Pilotez un avion NOUVEAU

«PREMIER CIEL», le plaisir du vol avant tout.
 Une formation moins chère, plus simple.

«HORIZONS», l'Europe et le Monde au bout de vos ailes.
 Licence européenne de pilote privé.

Formations modulaires jusqu'au professionnel, multimoteurs et instruments.
 Théorie et pratique.

Renseignements et documentation:
 Aéro-Club des Montagnes neuchâteloises,
 Aéroport, bd des Eplatures 56,
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/925 97 97 - Fax 032/925 97 96

Site: www.aero.ch
 E-Mail: secretariat@aero.ch

3,9%

BEAU, CHAUD, PUNTO

LEASING 3,9%: À PARTIR DE FR. 184.-/MOIS*.

L'été sera beau! Il sera Punto pour vous qui profiterez du leasing à 3,9%*. ABS, 4 airbags, 4**** au crashtest EURONCAP, direction assistée Dualdrive™, phares Follow-me-home™, Fire Prevention System: l'équipement de série de la Fiat Punto ne laissera personne de glace! L'une de ses 13 versions, 3 ou 5 portes, sera pour vous bien plus qu'un flirt d'été.

*Durée 36 mois, 10 000 km/an, assurance casco intégrale obligatoire, versement initial 15% du prix catalogue, exemple de loyer mensuel, T.V.A. comprise: Fiat Punto 60 S, 1.2/60 ch, 3 portes, dès Fr. 184.-.
 Le leasing à 3,9% est valable du 1er juillet au 31 août 2001.

UNE OFFRE EXCLUSIVE:
 Neuchâtel: Garage et Carrosserie M. FACCHINETTI, 032/720 22 30.
 La Chaux-de-Fonds: Garage Proietti SA, 032/924 54 44.
 Le Locle: Garage Eyra, 032/931 70 67.
 Le Noirmont: Garage M. & C. Gay, 032/953 19 53.

LA PASSION NOUS ANIME. FIAT

Cliquez sur : **cinéma**

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

L'Impartial

www.limpartial.ch

malades chroniques.
 aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien.

dons sur
 c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

3 jours de fête inoubliables

42 heures de musique, spectacles, animations

Réservez dès maintenant votre billet, vos facilités d'hébergement et de transport au : 022 362 69 66

www.lutte-suisse.ch

Le mot mystère

Définition: au bord de la mer, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 14

E	C	C	E	T	M	E	E	N	E	R	R	L	R	N
E	I	I	O	E	E	T	O	I	A	E	E	R	A	I
R	R	R	S	R	N	S	D	U	M	R	E	R	T	S
C	E	T	E	A	E	E	N	I	B	M	O	C	O	E
L	R	I	T	M	M	G	R	M	I	L	E	N	N	D
E	R	E	F	E	O	P	O	B	G	L	I	R	C	E
P	R	E	R	I	M	S	A	N	U	R	O	E	G	E
I	A	I	P	I	N	C	E	M	E	C	N	A	R	E
S	O	L	O	I	O	E	E	M	P	E	L	U	O	E
M	A	E	M	R	N	S	L	R	I	O	D	A	S	T
E	U	L	M	I	S	C	S	D	C	N	R	I	I	R
E	D	I	A	I	E	O	I	A	E	L	C	D	E	E
T	E	M	D	D	N	R	P	P	P	N	E	R	R	O
R	E	O	E	N	E	A	E	T	I	I	I	N	I	E
D	R	N	E	M	I	D	R	A	E	T	N	L	T	C

A Abîmer Aidé Ambiguë Animé	C Cercle Cirer Claie Combiné Corégone Cormier Corne Cric Crié	D Demain Dépendu Dorer	E Emule Epice Geste	G Immergé Imprimer Incipit Incise Indium	L Lénifier Lent Lépisme Lérot Limon	M Mérinos Mésomérie	Méridien Mésou Messidor Mestre Mettre Mirer Moire Ordre Oublier	O Palmier Passoire Pommade Prière	P Racolage Raton Remédié	R Ronce Rosier Salade Sapin Sombre Sonné Sorte Tante Tirer	S	T
---	--	-------------------------------------	----------------------------------	---	--	-------------------------------	---	---	---------------------------------------	---	----------	----------

roc-pa 1084

Voie libre vers la France

Chantier ■ Maintenant recouverte d'un tapis absorbant le bruit, la rue de France va être rouverte à la circulation

Par **Jean-Claude Perrin**

Les prévisions concernant les travaux à la rue de France ont été respectés. C'est dans les délais, soit dès demain après-midi, que le principal axe de transit du Locle, en direction du Col-des-Roches, sera rouvert. Durant la journée d'hier, le tronçon d'environ

320 mètres compris entre le rond-point Klaus et la rue Albert-Piguet a été revêtu d'un nouveau tapis bitumeux. La réouverture de ce secteur mettra un terme aux nombreuses restrictions du trafic et autres déviations causées par ce chantier destiné à la remise en état de la surface de cette rue très fréquentée. «Nous ne sommes pas intervenus dans les fondations de ce

tronçon», précise le représentant des services techniques de la commune. En revanche, Swisscom, par des creusages sectoriels, a profité de ces travaux pour changer des câbles souterrains.

Moins de bruit

Cette nouvelle réjouira non seulement les nombreux usagers de la rue de France mais

aussi ses riverains, puisque le revêtement utilisé, de type «macrorugueux, absorbe bien les résonances phoniques», explique un des responsables de l'entreprise chargée de ce travail. Sa structure est riche en vide et rend le roulement des pneus beaucoup plus silencieux. D'où moins de décibels et une amélioration de la qualité de vie pour les habitants. En outre, il absorbe l'eau, également cause de bruit au contact des pneumatiques des voitures.

Une de particularités de ce chantier résidait dans le fait qu'il a fallu arracher puis reposer les éléments de détection à distance de commande des feux réglant le trafic au carrefour des rues de France et Jehan-Droz. La police locale et les responsables de ce chantier remercient les usagers de cet axe ainsi que les habitants de ce secteur de leur compréhension. Le commandant de la première signale encore qu'à quelques mètres de cette rue, des panneaux triangulaires avec feux clignotants, alimentés par des capteurs solaires, seront installés aux abords du collège secondaire Jehan-Droz. /JCP



En une journée, le secteur de 335 mètres qui a fait l'objet d'une réfection en surface a été revêtu d'une couche bitumeuse de trois centimètres. PHOTO PERRIN

La gagnante est sagnarde

Marche du bon pain ■ Sort favorable à une régionale



Ginette Lambercier reçoit son prix des mains de Bernard Scherrer. PHOTO FAVRE

Lors des dernières marches internationales du bon pain, il était de coutume de récompenser le marcheur le plus jeune ou le plus âgé, ou encore celui qui habitait le plus loin. Cette année, les organisateurs en ont décidé autrement. Parmi les 265 participants à la 27e édition, qui s'est déroulée le week-end dernier au Col-des-Roches, c'est Ginette

Lambercier, de La Sagne, qui a gagné le premier prix par tirage au sort, soit une montre Festina. Son lot lui a été remis mardi par Bernard Scherrer, président du comité d'organisation. L'an prochain, la marche a été avancée au week-end des 29 et 30 juin dans l'espoir d'éviter une trop grande abondance de manifestations et d'attirer davantage de monde. /paf

Saucisse de Morteau en fête

Terroir ■ Durant trois jours, dès demain, le comité des fêtes et les fabricants animeront la ville



Demain après-midi, à Morteau, les fabricants ouvriront les festivités consacrées à la saucisse avec leur concours. Le palmarès sera tenu secret jusqu'à dimanche en fin d'après-midi. Demain encore, à partir de 22h, grande soirée disco sous le chapiteau de 3000 mètres carrés. L'après-midi de samedi sera consacré aux enfants avec le spectacle «Bulle de savon» et un grand goûter gratuit. Puis animation par la Saint-Michel avant «Légende tour» et les soies de Mylène Farmer, Michael Jackson et bien d'autres vedettes. Ensuite débutera la pre-

mière nuit de la saucisse et son repas dansant. Pour toutes les animations sous le chapiteau, le droit d'entrée, valable pour la journée, sera de 20 francs français et 10 pour les enfants. Le dimanche sera marqué par une initiative de la Confrérie des chevaliers porte-cheville, les fabricants de saucisse, qui a invité une dizaine d'autres associations de produits du terroir. Ils défilent tous en tenue d'apparat à 11 heures, de l'église au champ de foire, avant de participer à l'intronisation de nouveaux membres. L'après-midi, le traditionnel corso qui sillonnait les rues de la ville sera remplacé par des animations. «Nous avons voulu donner un peu de répit à nos partenaires des sociétés locales pour qui la fabrication d'un char était une lourde charge. C'est d'ailleurs

pourquoi, privés des recettes du défilé, nous avons décidé de faire payer l'entrée sous le chapiteau», explique Maurice Droz-Bartholet, président du comité des fêtes. La journée se poursuivra avec la Lyre, la revue «Musichall avenue», le chanteur

Gilles et l'élection de Mister Morteau. Avant la deuxième nuit de la saucisse, on procédera au tirage de la tombola, qui permet de gagner son poids en saucisse et, à nouveau, place à la restauration et la danse. /DRY



Les confréries de produits du terroir rehausseront l'éclat de la fête. PHOTO ROY

EN BREF

TENNIS ■ Tournoi juniors aux Bosses. Les courts de tennis des Bosses, au Locle, seront, ce prochain week-end, le théâtre de la septième manche du circuit satellite. A cette occasion, les juniors de tout le canton, catégories R5 et R9, en découvrant dans des matches qui débiteront demain soir pour se terminer dimanche en fin de journée. /paf

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtelaises

Depuis mardi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe d'ambulanciers de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle pour deux malaises. Les sapeurs-pompiers ne sont pas sortis. /réd

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES	
■Police: 117.	20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17).
■Urgence-santé et ambulance: 144.	■Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigné.
■Feu: 118.	BIBLIOTHÈQUES
Permanence médicale: 931 10 17 et médico-chirurgicale: 931 10 17 ou hôpital 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h. Dentiste de garde: 931 10 17.	■Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des jeunes: fermée jusqu'au 22 août. Ludothèque: fermée durant les vacances.
■Pharmacie de service: Coopérative, rue du Pont 6, jusqu'à	PISCINE
	■Piscine du Locle: tous les jours 9h-19h30.

LEMÉMENTO DU HAUT-DOUBS

DE GARDE ■ Médecins. Val de Morteau: Dr Roze, tél. 03 81 67 47 77. Le Russey: Dr Marchand, tél. 03 81 43 72 66. Maïche: Dr Jacquot, tél 03 81 64 05 00. ■ **Pharmacies.** Grand'Combe Châteleur: Bouchet, tél 03 81 68 84 81. Maïche: Dimiglio, tél. 03 81 64 02 09. ■ **Dentiste.** Dr Zaepffel, Morteau, tél. 03 81 67 15 69.

CINÉMA ■ Le Paris, Morteau. «Scary Movie 2», vendredi 18h30, dimanche et mardi 14h30. «Le fabuleux destin d'Amélie Poulain», samedi 18h30, dimanche 21h. «Lara Croft: Tomb raider», jeudi et mardi 16h30, samedi 14h30. «Driven», jeudi 18h30, vendredi et lundi 16h30. «Dr Dolittle 2», vendredi 14h30, dimanche 16h30. «Evolution», samedi 16h30. «Le tombeau», jeudi et mardi 21h, samedi 21h et 23h15, dimanche

18h30. «Le baiser mortel du dragon», vendredi 23h15, lundi 21h. «Liberté Oléron», vendredi 21h, mardi 18h30. «Comme chiens et chats», lundi 14h30 et 18h30. ■ **Saint Michel, Maïche.** «Spy kids», vendredi 20h, samedi 20h45, dimanche 18h. «Apocalypse now redux», dimanche 20h45.

EXPOSITIONS ■ Goumois. Peintures de J.-F. Taillard, sculptures de F. Lapouge. ■ **Maïche.** Bibliothèque, «L'apothicairerie». ■ **Pontarlier.** 72e salon des Annonciades.

CONCERTS ■ Maïche. Dimanche 20h30, trompette et orgue. ■ **Morteau.** Théâtre, jeudi 20h30, ensemble Galitzine. ■ **Pontarlier.** Sainte-Bénigne, vendredi 20h45, Grandes voix cosaques.

ANIMATIONS ■ Charquemont. Jeudi

17h, horlogerie Courtet, «L'horlogerie d'autrefois». Mardi, horlogerie Frésard, «La montre mécanique». ■ **Grand'Combe Châteleur.** Ferme-musée, jeudi 14h, «Le travail du bois». ■ **Le Barbois.** Mercredi 14h, visite de la ferme. ■ **Montbenoit.** Jeudi 14h, «Découverte du Saugeais». ■ **Morteau.** Mardi 10h30, château Pertusier, Mardi d'accueil. ■ **Pontarlier.** Jeudi et vendredi, «La ville aux artistes». Samedi, «Plaisirs d'humour». ■ **Villers-le-Lac.** Vendredi 13h45, visite de la chapelle des Bassots.

FESTIVITÉS ■ Maïche. Vendredi, samedi et dimanche, Fête du cheval. ■ **Morteau.** Vendredi, concours de la saucisse de Morteau. Fête de la saucisse: vendredi, soirée disco; samedi et dimanche, animations, restauration et bal.

Publicité

Animaux utilisés pour des expériences en Suisse STATISTIQUES 2000

NOMBRE D'ANIMAUX	565'458
Chiens	2487
Chats	477
Primates	730
Bovins	2414
Moutons, chèvres	1309
Porcs (incl. minipigs)	3224

LIGUE SUISSE CONTRE LA VIVISECTION

3, ch. des Arcs-en-ciel - CH-1226 THONEX - 022/349 73 37 - CCP 12-2745-6



Immobilier à vendre



LA CHAUX-DE-FONDS, à vendre appartement 5 1/2 pièces, 115 m², salon - salle à manger 40 m², 3 chambres à coucher, 1 salle de bains + WC séparés, cheminée de salon, 2 balcons, idéal pour couple avec enfants. Écrire sous chiffres F 132-098814 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-098814

LA NEUVEVILLE, superbes parcelles avec vue, dégagement, calme. Tél. 078 615 22 22, courtiers s'abstenir. 028-319098

LITTORAL EST, joli 4 pièces, 205 m², situation calme, 4 chambres, cuisine + salon, salle à manger ouverte, balcon, cave, galetas, 2 places de parc. Tél. 079 435 09 24. 028-319141

LA CHAUX-DE-FONDS, bel appartement 4 pièces, 109 m², cheminée, 3 chambres, place de parc + garage, place de jeux, calme. Fr. 315 000.-. Tél. 032 926 96 15. 132-098773

NEUCHÂTEL, appartement 3 pièces. Fr. 230 000.-. Balcon, vue sur le lac, les Alpes et la ville. Tél. 032 725 30 78. 028-318766

PAYEZ MOINS CHER qu'une location. Colombier, maison, jardin dès Fr. 390 000.-. Tél. 024 445 44 31. 196-083912

Immobilier à louer



STUDIO RÉNOVÉ, au rez-de-chaussée, Pierre-à-Mazel 11. Fr. 331.-, charges comprises. Tél. 079 643 11 85. 028-318811

COLOMBIER, chemin des Sources, 3 1/2 pièces, cuisine agencée, place de parc dans garage collectif. Libre dès le 01.09.2001. Fr. 1350.-, charges comprises. Tél. 079 448 01 65. 028-319040

DÈS LE 1.10.01, local magasin, meublé. Tél. 079 370 44 48. 028-319052

DOMBRESSON, 4 1/2 pièces, mansardé avec balcon. Fr. 1100.- + charges. Tél. 032 853 56 10 ou 032 853 50 50. 028-318998

LA CHAUX-DE-FONDS, Tuilerie 30, 4 pièces, cuisine agencée, balcon, 2ème étage, jardin à proximité. A convenir. Fr. 1300.-, charges comprises + garage Fr. 130.-. Tél. 079 718 77 08. 132-098737

LA CHAUX-DE-FONDS, Parc 8, studio rénové, lumineux, cuisine séparée habitable et aménagée, parquet, armoires murales. Fr. 600.-, charges comprises. Tél. 079 359 69 26. 132-098822

LA CHAUX-DE-FONDS, grand 3 1/2 pièces, Jacob-Brandt 57, rénové, situation très tranquille, près de la gare. Fr. 1050.- + Fr. 120.- charges. Tél. 032 853 65 62. 011-709933

LA CHAUX-DE-FONDS, à louer, appartements 3 pièces, Fr. 873.- et 4 pièces Fr. 1245.-, charges comprises, dont à déduire Fr. 150.- à Fr. 225.- de subvention fédérale selon revenu imposable et situation familiale, pas de garantie. Tél. 079 319 34 29, le soir. 132-098799

LA CHAUX-DE-FONDS appartement meublé 4 1/2 pièces, entièrement rénové, cuisine américaine, non-fumeur, centre. Fr. 490.- / semaine, Fr. 1900.- / mois. Tél. 079 508 53 68. 132-098722

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 5 pièces dans ferme, cuisine agencée, cheminée de salon, près des transports publics. Fr. 1500.-, charges comprises. Tél. 032 968 43 83 ou 079 222 19 92. 132-098852

LE LANDERON, local commercial de 400 m², avec sanitaires et parking. Tél. 079 213 94 62. 028-317745

LE LOCLE, Bournot 33 (tour verte), appartement 2 1/2 pièces, 3ème étage. Chambre à coucher, grand salon, cuisine ouverte sur hall, salle de bains et cave. Prix Fr. 678.-, charges comprises. Pour tout de suite. Tél. 032 931 2727 ou 079 648 45 94. 132-098859

LES BRENETS, spacieux duplex 4 1/2 pièces, Fr. 1300.-, charges comprises, libre tout de suite. Tél. 032 932 10 84. 132-098894

LES PONTS-DE-MARTEL, rez-de-chaussée 3 1/2 pièces, 78 m², accès facile, 3 1/2 pièces, 1er étage 92 m², refaits, anciens parquets, boiseries, plafonds, etc., tout confort, cuisines aménagées, caves, petit terrain commun. Tél. 079 449 15 36. 028-319173

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier Bel-Air, pour 1er octobre, appartement avec cachet, 3 pièces + mezzanine, cuisine agencée, poêle suédois. Fr. 1120.-, charges comprises. Tél. 032 968 42 66. 132-098829

NEUCHÂTEL-EST, joli 2 pièces tout confort, cachet. Fr. 890.-. Tél. 079 434 86 13. 028-319163

NEUCHÂTEL-EST, jolie chambre meublée indépendante. Tél. 079 434 86 13. 028-319162

NEUCHÂTEL, chambre indépendante, tranquillité, vue, meublée, toilette-douche séparées. Fr. 320.-. Tél. 032 725 87 20. 028-319074

PESEUX, duplex 3 1/2 pièces en attique, grande cuisine agencée, salle de bains + WC séparés, cour intérieure, cachet. Date à convenir (septembre - octobre 2001). Fr. 1280.-, charges comprises. Tél. 032 730 10 77. 028-319065

QUARTIER DES CHARMETTES, chambres indépendantes meublées de Fr. 197.- à Fr. 282.-. Cuisine, sanitaires et buanderie en commun. Joli cadre. Pour tous renseignements complémentaires. Tél. 032 732 91 91. 028-319091

Immobilier demandes de location



LITTORAL, couple soixantaine sans animaux, cherche appartement 4 1/2 pièces avec terrasse ou jardin, max. Fr. 1200.-, charges comprises. Date à convenir. Écrire sous chiffre C 028-319132 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1

ENTRE MARIN ET CORTAILLOD, urgent, couple avec un enfant et un chat, cherche grand appartement 4 ou 5 pièces, avec jardin ou accès jardin, ensoleillé et calme. Tél. 032 730 69 66. 028-319002

Animaux



A DONNER 2 CHATONS, propres contre bons soins. Tél. 032 841 26 93, de 11 heures à 13 heures. 028-319137

53 CANARIS, avec cages prix à discuter. Tél. 032 841 53 23. 028-318995

A VENDRE chiot croisé berger allemand / berger belge. Fr. 50.-. Tél. 032 937 13 29. 132-098840

CHIOT LÉONBERG, mâle, pure race, élevé en famille, à vendre. Tél. 026 677 26 07. 017-524645

A vendre



AU MEILLEUR PRIX électroménager neuf: lave-linge, sèche-linge, cuisinières, frigos, congélateurs, etc. Spécialités encastrees. De grandes marques. Garantie. Livraison + installation gratuites. Tél. 032 931 03 33 ou 853 21 11. 028-288515

BUREAU D'ANGLE, Fr. 100.-, vaisselier Fr. 150.-. Tél. 032 841 53 23. 028-318996

OUTILLAGES COMPLETS d'horloger: machines, layettes, fournitures, etc. En bloc. Tél. 032 931 42 29 ou 079 278 08 32. 132-098816

PIANO droit Yamaha, noir, état neuf, prix à discuter. Tél. 079 236 27 23. 028-319067

Rencontres



DAME TESSINOISE retraitée, rencontrer dame 75-80 ans pour promenades, visites etc. Tél. 032 731 30 04, midi, soir.

BELLES, LIBÉRÉES... mais seules: tél. 032 566 20 20 / www.ligneducœur.ch 022-229373

JEUNE HOMME 30 ans, bon caractère et facile à vivre, cherche femme pour amitié et relation durable si affinités. Tél. 076 303 26 78. 132-098815

MADAME! Mieux que des médicaments, prenez un amant! Tél. 079 263 15 30. Inscription gratis / Adult Passion 006-347305

RECHERCHE FEMMES mûres et ou femmes velues pour casting photos érotiques et X. Contact immédiat au tél. 078 682 87 51. 028-318835

Demandes d'emploi



JEUNE HOMME INDÉPENDANT cherche travail dans le bâtiment, construction ou restauration. Tél. 079 278 25 27. 028-319045

BACHELIER cherche emploi (à 100%), étudie toutes propositions. Libre tout de suite jusqu'au 19 octobre 2001. Tél. 032 931 86 48. 132-098806

BOUCHER cherche travail à Neuchâtel ou aux environs, dans l'immédiat. Tél. 032 731 50 47. 028-318312

DAME AVEC EXPÉRIENCE, bonne présentation, cherche à faire extra dans bar, café ou restaurant, le soir. Tél. 032 857 13 18, heures des repas. 028-319066

DAME cherche heures de ménage et repassage. Tél. 079 542 37 21. 132-098858

JEUNE FEMME cherche quelques heures de ménage. Tél. 076 400 68 61. 028-318994

Offres d'emploi



CRÈCHE à La Chaux-de-Fonds cherche stagiaires, entrée tout de suite ou à convenir. Tél. 032 926 05 20. 132-098459

FAMILLE EN CALIFORNIE cherche jeune fille au pair minimum 21 ans, permis de conduire, non fumeuse, notions d'anglais. Pour 1 année, dès que possible. Tél. 032 753 23 54. swissgolfer@aol.com 028-319081

MAGASIN au Val-de-Ruz cherche des extra en semaine et week-end. Tél. 032 857 23 24. 028-319101

SERRURIER QUALIFIÉ est cherché pour début septembre. Faire offre avec CV à: Métal Plan SA, Léopold-Robert 88, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 914 12 53.

PIZZERIA au Val-de-Ruz cherche livreurs ou livreuses en semaine et week-end. Tél. 032 857 23 24. 028-319099

SHERLOCK'S PUB cherche un sommelier(ère). Sans permis s'abstenir. Tél. 032 725 82 52. 028-318989

URGENT pour le 1er octobre 2001, restaurant région La Chaux-de-Fonds recherche personne avec patente. Tél. 078 710 44 73.

URGENT! Je cherche une jeune fille au pair pour s'occuper de 2 enfants, 9 ans et 6 ans, pour le lundi 20 août 2001. Tél. 079 392 32 19. 028-319123

URGENT, cherche sommelier(ère), entrée tout de suite. Restaurant Manoir de la Poste, Fontaines. Renseignements dès 10h au tél. 032 853 31 35. 028-318908

Véhicules d'occasion



ACHAT VOITURES, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-315990

AUDI 80, modèle 1987, expertisée, 125 000 km, bon état, prix à discuter. Tél. 032 968 29 46, après 15h. 132-098739

BUS VW type II, 1982, expertisée du jour, 4 pneus neufs, 90 000 km, 2.0 lt essence, vert, 8 places + accessoires camping. Fr. 3800.- net. Tél. 032 931 42 29 ou 079 278 08 32. 132-098817

HONDA REBEL 125, 1997, 3900 km, bleu/vert avec dossier arrière, état neuf, Fr. 3700.-, à discuter. Tél. 076 420 71 38.

MINI BUS VW Combi, bleu, catalyseur, 9 places, pas roulé en hiver + 4 pneus, 1990, 85 000 km, expertisé. Fr. 5490.-. Tél. 079 508 53 68. 132-098721

PEUGEOT 405 break, diesel, bordeaux, ABS, climatisation, attelage, 1995, 156 000 km, expertisée, 4 roues hiver. Fr. 8950.-. Tél. 079 508 53 68. 132-098720

SCOOTER, bleu neuf. Fr. 1800.- et vélomoteur Piaggio expertisé Fr. 300.-. Tél. 032 841 53 23. 028-318993

SCOOTER Vespa Piaggio PX 125 E, 2 places, année 10.1996, 1300 km. Fr. 2000.-. Tél. 079 637 24 48 ou 032 931 67 00.

VW SCIROCCO 1.8 SCALA, expertisée, Fr. 4600.-. Tél. 079 301 38 82.

Divers



AU PETIT DÉBARRAS. Je nettoie appartements après déménagement. Tél. 079 377 23 23. 028-304216

BLEU DÉMÉNAGEMENTS. Expérience. Travail soigné. Tél. 079 420 26 23. 028-318094

DÉMÉNAGEMENTS. Groupage. Distribution. Philippoz J.-L. Tél. 079 606 05 81. 132-098523

INITIATION MUSICALE, dès 4 ans. Une approche de la musique vécue dans la joie! Pédagogie active. Tél. 032 913 33 32. 132-097888

NETTOYAGES appartements après déménagements. Débarras avec camion, caves, galetas, garages, etc. Nettoyages de bureaux. Dépôt à Saint-Blaise. Fax/Tél. 032 753 49 74 ou tél. 079 220 55 37. 028-318659

PAS DE HARICOTS À CHÉZARD. Désolé. 028-319069

DIVERS

NOUVEAU:
remboursement flexible.

CREDIT SUISSE

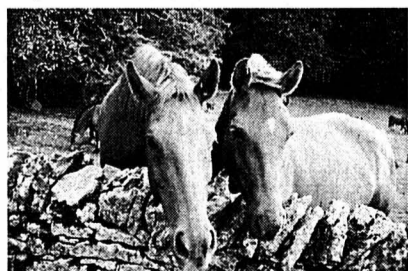
Ne rêvez plus. Achetez!
Votre Crédit Privé au
0800 800 100



Conclusion directe: www.credit-suisse.ch/credit-prive

Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes. 144-009743

Henri Miserez Sous d'autres Cieux



EDITIONS DU HAUT

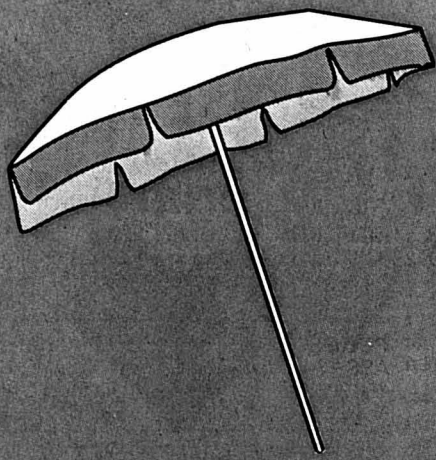
Demain, avec la collaboration de Christine, Franz contactera toutes ces firmes par téléphone ou par courrier. Le temps est limité, car, comme tout le monde le prévoit, Hitler va continuer sur sa lancée en occupant d'autres pays. S'il envahit la Pologne, les ouvriers de Ferdinand quitteront l'Allemagne pour aller défendre leur patrie. Chaque tracteur remplacera de deux à quatre chevaux et supprimera la main-d'œuvre en conséquence. Il en sera de même avec les machines à traire. Ferdinand prévoit une réunion qui aura lieu chez lui, tôt demain matin. Franz pense qu'il y aura du pain sur la planche! Cela lui passera l'ennui de son petit domaine. En s'en retournant chez lui, il jette un coup d'œil à la fenêtre de Christine; cela deviendra une habitude.

Après le souper, Michel allume la radio mais, hélas! c'est toujours le même

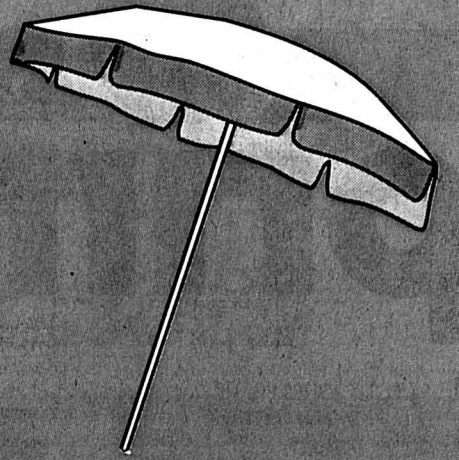
commentateur, et, cette fois, il parle d'une voix excitée et joyeuse. Le garçon veut l'arrêter, mais son père lui dit de laisser, car le reporter donne des informations sur la conférence de Munich. D'après lui, il semble que Mussolini et Chamberlain soient d'accord pour que l'Allemagne occupe les Sudètes, territoire appartenant à la Tchécoslovaquie et où vivent deux millions et demi d'émigrés allemands. Seul, Daladier émet des réticences. Exalté, le commentateur est sûr que le Premier ministre français va céder sous les menaces du Führer.

Entre-temps, le poste émet un air de fanfare militaire. A ce moment, entre Werner, au grand soulagement de Laurence qui commençait à s'inquiéter. Voyant que Franz s'intéresse au programme, Werner s'assoit à côté de Laurence et lui confie:

– Mon père écoute aussi, il est très inquiet, car si les Alliés cèdent, après ce sera le tour de la Pologne; elle entrera en guerre et la majeure partie des ouvriers de l'exploitation seront expulsés ou appelés pour défendre leur pays. Mon père ne tient pas à engager des ouvriers allemands, car il est sûr qu'on lui imposera des nazis. En outre, si la guerre éclate, la main-d'œuvre sera rare: tous les hommes valides seront envoyé au front.



Vos terrasses de l'été...



Restaurant du Tennis-Club
Grenier 52
032/913 16 06

- Le menu de la semaine à Fr. 13.50.
- La carte d'été.
- Le menu d'affaires.
- Fondue au fromage.
- Cuisine chaude jusqu'à 24 heures.

Parkings à disposition.
Fermé le dimanche dès 14 heures.

132-96169

HÔTEL RESTAURANT **
132-096835

Fam. M. Augsberger S. Pereira
DU MOULIN
Rue de la Serre 130
2300 La Chaux-de-Fonds

A midi, nous vous proposons 3 menus au choix et notre carte habituelle

Cuisine soignée • Jeu de quilles électronique à 2 pistes
Tél. 032/926 42 26 - Fax 032/926 51 18

CONFISERIE - TEA ROOM
Minerva
Bruno HENAUER
Maître confiseur
66, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Terrasse de l'été
Un peu de fraîcheur avec nos coupes de glace maison.

132-096827

Au soleil...

120 places à votre disposition !

Dégustez nos mets savoureux.

Pour les enfants: menu Gogol Fr. 5.- et Jeux à l'extérieur.

La Chaux-de-Fonds **MANORA** Restaurant

132-096631

Pizzeria La Piccola Italia
Hôtel-de-Ville 39 Tél: 968 49 98

Ches Dino

Pizzas, pâtes, viandes, poissons, préparés "maison"

Livraison midi et soir
Ferme dimanche et lundi midi

132-096893

Restaurant Le Mocambo
L.-Robert 79 - Tél. 032/913 30 30
2300 La Chaux-de-Fonds

VENEZ GOÛTER

- nos 20 coupes en 3 grandeurs;
- nos assiettes estivales;
- nos spécialités grecques;
- nos viandes sur ardoise.

132-096370/DUO

JET D'EAU
Hôtel-Restaurant Le Col-des-Roches
2400 Le Locle
Tél. 032/931 46 66
Fax 032/931 25 41

132-096174

Nous vous proposons:

- 4 menus tous les jours
- Grande carte de salades servies également sur notre belle terrasse abritée

Restaurant - Tea-Room

«Les Pervenches»

Toujours nos fameux gâteaux aux fruits

Tél. 032/968 43 95 132-096823

RESTAURANT PISCINE-PATINOIRES
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032 / 913 20 94

Il fait beau... Il fait chaud!
Où manger ce soir?
Notre terrasse vous offre la tranquillité.
Cuisine de 18 heures à 21 heures.
Petite carte variée.
Se recommande Famille Fischer.

132-096824

Restaurant du Petit Sapin
Chez Toff

Des mets de saison à déguster sur une terrasse calme et ombragée.

Carte estivale
Fermé le dimanche

Rue Général-Dufour 2
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. - Fax 032/968 77 54

132-096888

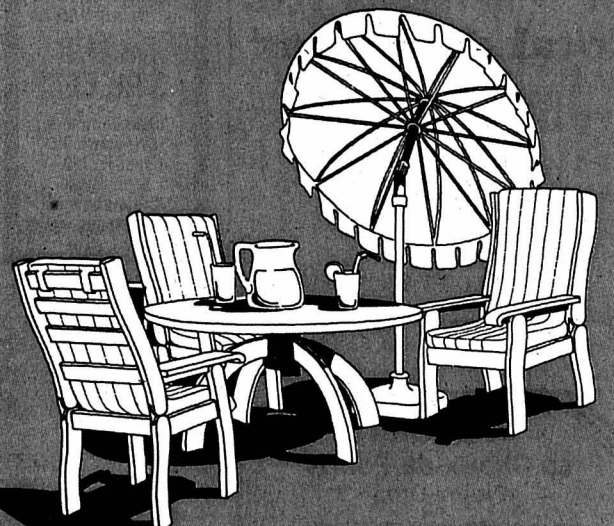
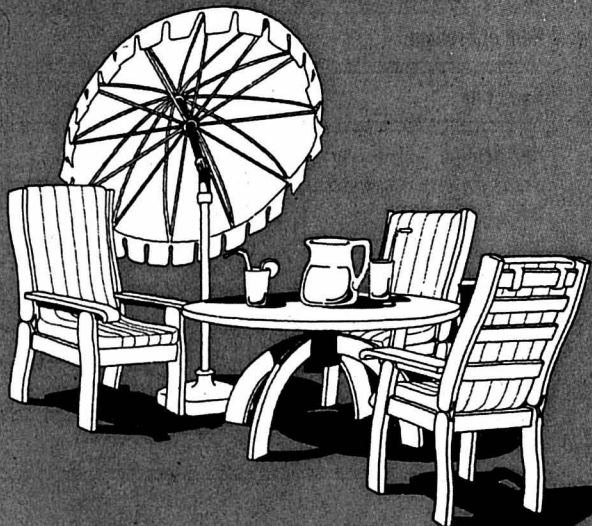
CAFÉ RESTAURANT Le Hameau
132-096864/DUO

Sortie Les Convers, depuis le tunnel de La Vue-des-Alpes

Fondue chinoise à gogo Fr. 23.-
Spécialités sur ardoise
Chanterelles fraîches

Ouvert pendant les vacances

LÈS CONVERS Famille Risler
Tél. 032/968 61 25 Fermé le lundi



Retrouvez la liste des terrasses sur www.limpartial.ch

primo visavis



Vin blanc du Valais
Fendant 2000
«Sélection Brisier»

Vin rouge d'Italie
Merlot del Veneto 1999/2000
«Danello»

50 cl **3.50**

6 bouteilles
6x75 cl **17.70**

Bananes
Chiquita, naturellement

kg **1.95**

Kambly
Bretzeli

TRIO 3x115 g **6.95**

Brass
Bière Lager suisse 50 cl **-.60** (+dépot)

Lindt Excellence
DUO 2x100 g **3.95**

Rösti Hero
DUO 2x750 g **6.95**

Riz
•USA Parbolled •Vialone •Arborio San Andrea 1 kg **1.60**

Nuxo
Huile de tournesol pressée a froid 7 dl **5.95**

Savon Palmolive
•Mains+Ongles •Lait d'amandes Combi 300 ml+500 ml **7.75**

Shampooing Pantène
200 ml **3.95**

Luxana
Papier de ménage 4 rouleaux **2.95**

Melons Galia
doux, d'Espagne pièce **1.60**

Tomates Ramato suisses
aromatiques kg **2.90**

Frisco Extrême Cornets

Multipack 6x145 ml **7.90**

Adelbodner
Eau minérale 4x 1 litre **2.95**

Nescafé Gold 200 g **13.40**

Emmental affiné en grotte
45% MG/ES 100 g **2.20**

Tavarotti Salami Milano
en tranches Barquette 100 g **2.15**

Pringles 200 g **2.95**

Softlan DUO 2x1 litre **8.50**

Emmi 4PLUS Yogourt 150 g **-.75**

Pizza Trinca 300 g **4.50**

Toni Crème entière
UHT 1/4 litre **2.20**

X-tra Dixan Poudre
25 lessives 3,05 kg **9.95**

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds

Livit S.A., av. de Montchoisi 35, Lausanne.
Pour tout renseignement Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021 613 28 83

Rue du Chalet 9 à 11

Immeuble récent, quartier résidentiel. Cuisine agencée, vitrocéram, lave-vaisselle, grand frigo et bow window. Jardin - place de jeux. Libres tout de suite. Acompte de charges compris.

4 1/2 pièces (101 m²)
Dès Fr. 1615.-

Livit
www.livit.ch Régie Immobilière

A louer
France 31 - Le Locle
4 pièces en duplex
1 studio

► **A 2 minutes du CIFOM**

- cuisines agencées avec lave-vaisselle (duplex)
- salle de bains/WC
- douches/WC (studio)
- buanderie
- caves

► **Libres dès le 01.10.01/01.11.01 ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Le Locle
Groupe GECO SA
27, rue du Temple - 2400 Le Locle
032 931 28 83

La Chaux-de-Fonds

Livit SA, av. de Montchoisi 35, Lausanne
Pour tout renseignement Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021 613 28 81

A louer tout de suite ou à convenir
Loyer mensuel / acompte de charges compris

LA CHAUX-DE-FONDS
Rue de la Jardinière 75
2 pièces au 4^e 750 CHF

Rue du Parc 145 à 149
3 pièces (82 m²) 821 CHF

4 pièces au 3^e (98 m²) 1201 CHF

Rue Combe-Grieurin 43
3 pièces au 1^{er} (60 m²) 1010 CHF

3 1/2 pièces au 2^e (69 m²) 1348 CHF

Rue du Temple-Allemand 59
3 pièces au 2^e (99 m²) 1289 CHF

LE LOCLE
Rue des Cardamines 20-22
1 pièce (17 m²) 259 CHF

2 pièces au 1^{er} (45 m²) 555 CHF

2 1/2 pièces au 4^e (49 m²) 485 CHF

3 1/2 pièces (dès 73 m²) dès 680 CHF

Livit
www.livit.ch Régie Immobilière

A LOUER
à La Chaux-de-Fonds
Chemin de Fantaisie 2

Local de 120 m²

plain-pied
accès facile été/hiver

Prix Fr. 1175.- mensuel
(charges incluses)

032/343 45 02
079/311 75 65

CASTEL REGIE
A louer à
La Chaux-de-Fonds
Rue de la Balance 6A

GRAND 3 PIÈCES

Cuisine agencée,
lave-vaisselle.
Loyer Fr. 790.-
+ charges.
Libre à convenir.

TÉL. 032/730 42 11

In Les Bois
ca. 300 m neben
dem Golfplatz
**3 ZIMMER-
WOHNUNG**
mit Parkplatz
zu vermieten.
Auskunft:
tél. 032/614 20 26

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière
et commerciale SA

À LOUER
À LA CHAUX-DE-FONDS

Bureau de 43 m² env.
(Fr. 109.-/an le m²)

avec WC,
sur avenue Léopold-Robert.
PREMIER LOYER GRATUIT!
(entrée à convenir)

Contact direct: Mlle Sommer
Ligne directe: 032/729 00 61

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

Vente aux enchères publiques

Mercredi 29 août 2001, dès 14 heures
A l'intérieur du restaurant de l'Etoile
à 2606 Corgémont

Stock de verres et doseurs, lot de bouteilles de vin, bacs-cuisine, tables et chaises en plastique, tables chaises rembourrées, 1 banquette frigorifique, 1 meuble pour verres, 1 caisse enregistreuse Casio TK2300, 1 machine à café No 0796, 1 four à pizzas, reproductions murales, 1 motif en marbre.

Office des Poursuites et Faillites
Jura bernois-Seeland
Agence de Courtelary
Le Chef: R. Langel
Tél. 032/945 11 20

À LOUER
La Chaux-de-Fonds
Numa-Droz

3 1/2 PIÈCES

Libre de suite
Fr. 890.- + charges

Rens.: Mme Rossier, tél. 032/926 53 70

MARC JORDAN
026/470 42 30

INFO abonnés
Bulletin de
changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir par écrit 6 jours ouvrables à l'avance. Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour des durées inférieures à une semaine.

Frais: - pour la Suisse: Fr. 3.-
- pour l'étranger (Europe de l'Ouest): Fr. 3.-
+ Fr. 1,40 par jour pour les frais postaux.
- tarifs pour autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Paiement en timbres poste, ou inclus sur votre prochaine facture.

DOMICILE ACTUEL
(Merci d'écrire en lettres majuscules)

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Date: _____ Signature: _____

NOUVELLE ADRESSE DÉFINITIVE ADRESSE VACANCES du au inclus

Hôtel/Chez: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Pays/Province: _____

A retourner à: L'IMPARTIAL, service de diffusion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 / 911 23 11.

L'Impartial
www.limpartial.ch

L'art va-t-il ruer dans les brancards?

Nouvel hôpital Pourtalès ■ Une œuvre dite contextuelle pour accueillir les patients, des dizaines d'autres aux murs. Un jury et une commission culturelle choisiront

Par
Alexandre Caldara

L'art rend-il malade ou l'art guérit-il? Ce n'est pas philosophiquement, mais pratiquement que la décoration du nouvel hôpital Pourtalès (NHP), à Neuchâtel, essaiera d'apporter une réponse en accompagnant patients et visiteurs le plus harmonieusement possible: avec une œuvre dite contextuelle dans le grand hall d'entrée et une dizaine d'autres œuvres.

Dès que l'on pénétrera dans le hall d'accueil du NHP, une fois ce hall entièrement achevé, soit début 2005, on se trouvera, en effet, face à une œuvre d'art. Rien de révolutionnaire en soi, c'est le cas pour toute nouvelle construction publique: un pour-cent culturel est attribué à une démarche artistique. La particularité, c'est que le NHP intégrera l'entrée de l'hôpital «historique» (celui qui donne di-

rectement sur la rue de la Maladière), bâtiment qui date de 1811.

«On peut tout imaginer»

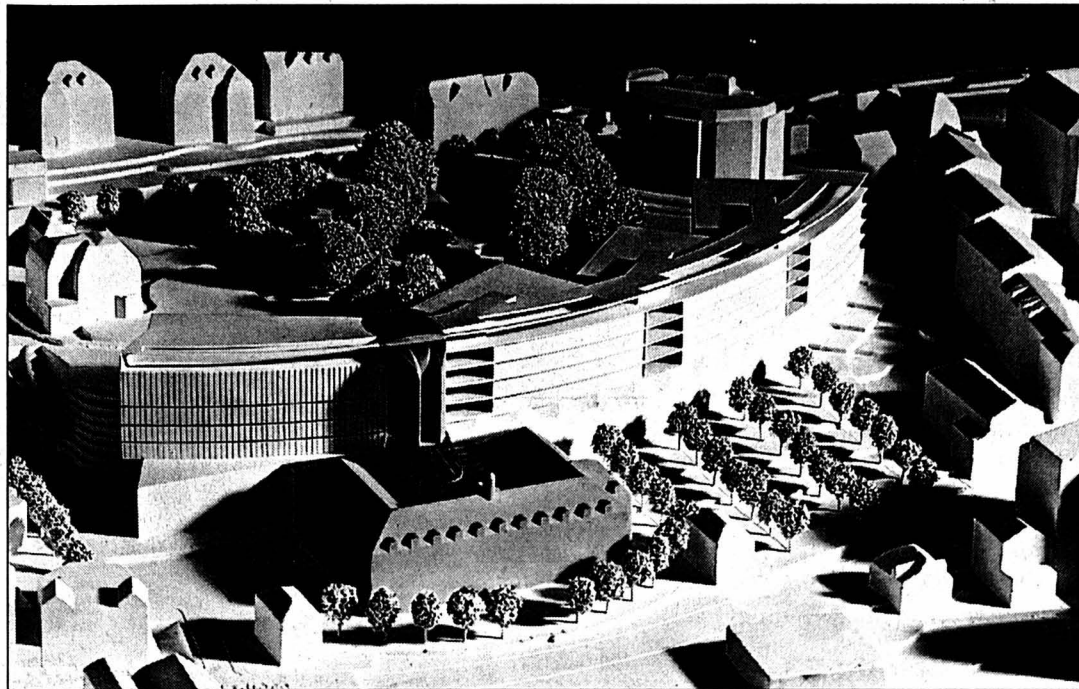
Quel type d'œuvre pour ce hall (actuellement une cour ouverte), dont le plafond sera vitré? «Le jury que je préside a décidé d'opter pour une œuvre d'art contextuelle. Ce terme générale offre en fait une très grande liberté aux artistes, précise le conseiller communal Didier Burkhalter, directeur des Hôpitaux. Notre seule exigence est qu'elle s'intègre au contexte, donc à la fois au mur en pierre d'Hauterive et au puits de lumière qui surplombera le hall.»

Dès lors, difficile de deviner, aujourd'hui, la forme et l'emplacement exacts de l'œuvre. «On peut tout imaginer. Elle pourrait s'intégrer au sol par exemple, ou même être un environnement sonore ou liquide», explique le conseiller communal. Huit artistes ont été invités à participer au concours. La plupart d'entre eux ont déjà réalisé une œuvre qui requiert le même

type de qualités. Ils viennent d'horizons différents; ils sont neuchâtelois, suisse ou étrangers habitant en Suisse.

Un mandat plus urgent

Didier Burkhalter précise que le jury de ce concours réunit des professionnels des milieux artistiques, habitués à ce type d'exercice. L'organisation du concours coûtera entre 120.000 et 150.000 francs, et 120.000 francs seront consacrés à la réalisation elle-même. Le montant pourrait être augmenté si l'œuvre s'intégrait à l'aménagement des lieux, le sol par exemple. Le souci de décoration artistique du NHP ne se limite pas au hall d'entrée. Une commission culturelle a été mise sur pied afin de décorer plusieurs locaux et parois. Elle est composée de représentants du monde administratif, infirmier et médical. Son mandat est plus urgent que celui du jury de l'œuvre contextuelle, puisque les premiers objets pourront être accrochés à la fin de cette



Les quatre corps de bâtiment du nouvel hôpital Pourtalès (ici vu du sud) viendront s'accoler au bâtiment de 1811, dont l'actuelle cour intérieure, qui sera dotée d'un toit vitré, fera office de hall d'entrée.

DOCUMENT SP

année déjà. Elle dispose d'un budget de 300.000 francs et peut en outre puiser dans les réserves des musées de la Ville.

Les œuvres choisies devront répondre à plusieurs critères: plaire à un large public, être de qualité et représentative de genres artistiques variés.

C'est dans ce sens que les architectes et des personnalités du monde artistique seront aussi associés aux travaux de cette commission. /ACA

Chanter pour le plaisir

Le Louverain ■ La 22e édition du stage d'été bat son plein. Plus de septante choristes découvrent une œuvre de Dvorak

Le 22e stage d'été de chant choral, organisé par le Louverain aux Geneveys-sur-Coffrane, bat son plein. Une septantaine de choristes, réunis sous la baguette de René Falquet, répètent inlassablement la messe en ré majeur d'Antonin Dvorak. Il s'agit d'être au point pour le concert prévu demain soir au temple du Bas de Neuchâtel.

«Le concert n'est pas le but premier de cette semaine, même si c'est notre objectif, précise René Falquet. Le Lausannois, qui dirige son troisième stage au Louverain, avance d'autres arguments. Le stage est destiné à tous ceux qui ont envie de passer, dans un

beau cadre, une semaine de détente et de plaisir tout en découvrant une œuvre.»

Détente, plaisir certes, mais le stage, pour lequel aucun niveau de connaissances préalables n'est requis, est tout de même exigeant. «Il faut s'astreindre à une certaine discipline. Nous travaillons trois heures le matin, deux heures et quart l'après-midi et une heure et demie le soir. Et, parfois, on déborde», poursuit René Falquet. Quand on aime, on ne compte pas!

Les choristes en stage au Louverain – la plupart actifs dans diverses chorales – sont des mordus. «Certains participent à ce stage depuis le début, glisse le chef. Parmi les participants, à majorité d'âge

mûr, les dames dominant. Nous avons quand même pas mal de messieurs. C'est finalement assez équilibré», estime René Falquet.

Bouche à oreille

Les participants viennent d'horizons divers. «Les Neuchâtelois ne sont pas en majorité, continue le directeur, nous avons beaucoup de Vaudois et de Genevois. Les anciens tirent de nouvelles personnes avec eux. Le bouche à oreille fonctionne très bien à l'intérieur des chœurs.» Au stage d'été du Louverain, on y vient aussi de France voisine, de même qu'en famille.

Réunir près de quatre-vingts personnes témoigne du succès de la formule pro-

posée par le Louverain. «Il y a pas mal de camps qui s'organisent en Suisse romande comme en France, par exemple Musiques et Montagnes aux Diablerets ou les camps organisés par le mouvement Chœur et joie. C'est une activité qui prend très fort», souligne René Falquet.

Œuvre populaire

Au Louverain, les choristes concentrent leurs efforts sur une seule œuvre, la messe en ré majeur d'Antonin Dvorak. Cela peut étonner le profane. «Il s'agit d'une œuvre qui fait déjà quarante-cinq minutes. C'est une très bonne base de programme pour le concert qui sera complété par les présences de quatre solistes et d'une organiste. La messe en ré majeur est une œuvre très populaire, tout en étant par moments d'une écriture savante. Comme toujours chez Dvorak, il y a beaucoup de saveurs. C'est du tout grand Dvorak», s'enthousiasme René Falquet.

Le Chœur du Louverain, formé par les participants au stage d'été, se produira donc demain soir au temple du Bas (20h30; entrée libre, collecte) sous la direction de René Falquet. Au programme figurent, outre la messe de Dvorak, des œuvres de Michael Haydn (quatre pièces a capella) et de Felix Mendelssohn (sonate no.6 en ré mineur choral et variations pour orgue). Les solistes seront Sibyl Zangarelli (alto), Anne Ramoni (soprano), Christian Reichen (ténor) et Frédéric Meier-de Stadelhofen (basse). L'orgue sera tenu par Maryclaude Huguénin. /MDC



Un concert, demain soir au temple du Bas à Neuchâtel, couronnera une semaine de répétitions.

PHOTO DE CRISTOFANO

Illumination des crêtes prévue prochainement

Chasseral ■ Une performance promotionnelle à but caritatif

Un classement des plateaux suisses fait figurer celui de Diesse au quatrième rang. Ceci sans doute grâce à son sommet de Chasseral. Si la renommée de ce plateau a donc dépassé le cadre régional, il s'agit pourtant de continuer à mettre ce potentiel en valeur. Aussi, le député au Grand Conseil bernois, André Lecomte, a-t-il eu l'idée d'illuminer les crêtes de ce massif.

Si les conditions météorologiques le permettent, elles seront illuminées dans la nuit du samedi 8 au dimanche 9 septembre. En cas de mauvais temps, la performance sera reportée au 15 sep-

tembre. En plus de valoriser le relief du Chasseral, cette action se veut également caritative. Les quelque 3000 torches qui serviront à illuminer les crêtes seront en effet vendues au prix de 10 francs pièce. L'intégralité des bénéfices de cette vente sera reversée aux Cartons du cœur et à Pro Infirmis.

En outre, comme lors du Teletthon, les corps de pompiers du Plateau de Diesse et du district de La Neuveville participeront à cette action. Les promesses de don peuvent être faites par téléphone au (032) 751 50 30 ou, par écrit, à l'ACSPDN, case postale 27, 2517 Diesse. /comm-flv

Encore un ouvrage en chantier

Fleurier ■ Nouvelle barrière pour le pont de la patinoire

Cet été au Vallon, la mode est à la réfection des ponts. Après celui de Travers et l'ouvrage de la rue du Pont à Fleurier, au tour du pont de la Patinoire, à Fleurier toujours. Depuis quelques jours, on s'affaire, sans pour autant que les travaux ne provoquent des restrictions de trafic.

Il s'agit de refaire les encorbellements supportant les barrières, en aval. Des encorbellements très dégradés et qui ne garantissaient plus la fixation de la barrière. Le Conseil général avait accepté, l'automne dernier, un crédit de 30.000 francs pour ces travaux.

Un autre pont sur le Buttes, celui de la Grand-Rue, devra être aussi refait. Mais son âge – il a été construit en 1862 – n'y est pour rien: une partie du parapet en amont a fini dans la rivière sous les assauts d'une automobile... ce n'est pas la première fois que ce pont souffre d'un accident de la circulation. /mdc

**Rubrique
Val-de-Travers**

Mariano De Cristofano
2114 Fleurier
Tél. (032) 861 38 77

Actions du 14.8 au 20.8



Rôti cou de porc frais
1^{er} choix, du pays
le kg

17.-
au lieu de 23.-



Bûrli Jowa
4 pièces, 400 g
2²⁰
au lieu de 2.80



Gerbera
en pot

6.-
au lieu de 7.50



Gruyère salé
les 100 g

1⁵⁰
au lieu de 1.85



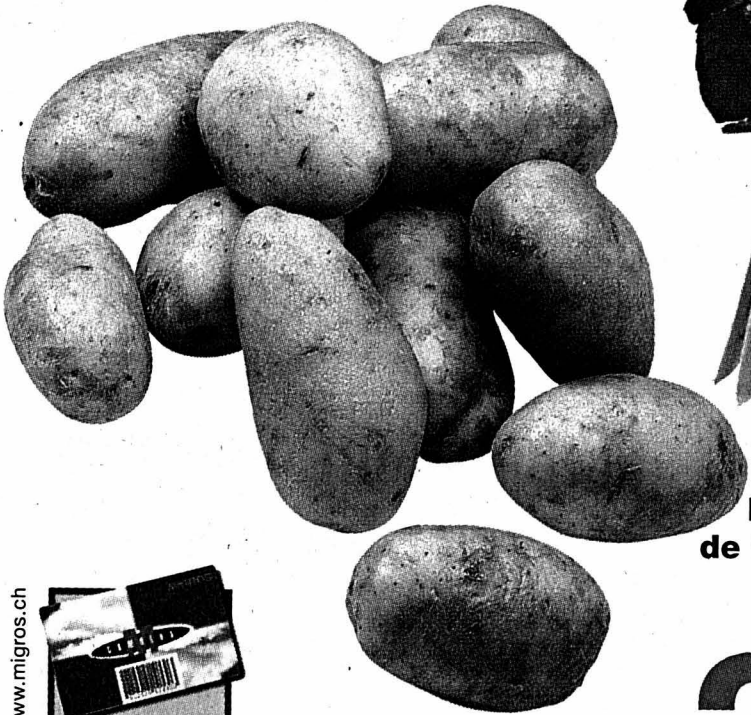
Le bouquet
Natura

9⁸⁰



**Salade mêlée
Fresh + Quick**
le sachet de 250 g

2²⁰



**Pommes
de terre Stella**
du pays
le kg

2²⁰



**Plat grill
de poulet
Optigal frais**

du pays
comprenant:
4 cuisses
inf. à la provençale,
4 cuisses
sup. à l'orientale,
8 sticks
frais au paprika
le kg

11³⁰
au lieu de 13.50



MGB www.migros.ch

M-CUMULUS:
des points,
des économies.

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

MIGROS

Le Pays-Fraîcheur

EXPOSITION
Trois siècles d'histoire de Cornol

Jusqu'à dimanche, la halle des fêtes de Cornol présente son histoire par une exposition de documents et photographies. Trois siècles sont parcourus, en plus d'une plongée dans l'époque romaine, sur le camp dit de «Jules César». Plusieurs habitants ont prêté des documents qui retracent la vie d'antan. On peut lire aussi la gazette d'un émigrant, le journal de François-Joseph Guélat et consulter des registres anciens. Le Kulturkampf, la Grande Guerre et l'effondrement du tunnel ferroviaire de la Croix sont des épisodes mis en évidence. L'histoire industrielle n'est pas absente avec l'horlogerie, la faïencerie, la poterie, la fonderie et la saboterie. Le fameux gisement de houille qui n'a jamais été exploité l'est cette fois, à des fins documentaires! La vie sociale, paroissiale et scolaire est aussi évoquée, ainsi que les fastes de Carnaval. Chaque soir, un diaporama de 350 images obtient un franc succès. /vig

Halle des fêtes de Cornol, 19h à 21h, samedi 16h à 21h et dimanche 14h à 17 heures

Une mise en scène délirante

Spectacle ■ *Les Jardins du rire et des sourires valent par les excellents gags d'une mise en scène riche de trouvailles*

Par Victor Giordano

La Confrérie des jardiniers récidive tous les quatre ans. Après les Jardins de la liberté en 1989, ceux de la paix en 1993 et ceux de la vieille en 1997, elle présente cette année les Jardins du rire et des sourires. Plantées sous le pont de la Blancherie, à Delémont, les scènes en surprendront plus d'un. D'abord, les caprices du ciel ne sont pas à craindre, puisque le tablier en béton du pont fait office de toit. Du coup, la présence de 600 spectateurs à chacune des treize représentations est quasi garantie. Ensuite, dans ce qui se veut un cirque en quatre endroits différents, les déplacements des spectateurs par groupes sont naturels et ne posent aucun problème. Il suffit de se rallier aux panaches de poules de couleurs différentes... juchées sur des échasses. Au point central, devant l'orchestre du cirque, l'Auguste et Monsieur Loyal, c'est la magie du cirque, de ses bons mots et de sa musique, de ses costumes aussi. Quand on passe dans la pouponnière, où officie un curieux manieur d'éprouvettes bien dans l'air du temps, avec ses femmes reproductrices et



Pas tristes, les costumes et la mise en scène.

PHOTO BIST

leurs bébés, place est faite aux astuces techniques d'une mise en scène vraiment hardie. Les trouvailles se succèdent et emportent les oh! et les ah! des spectateurs ébahis. Les rires fusent dans tous les coins. C'est probablement le meilleur moment de la soirée. Quand on passe ensuite sous le chapiteau ancien amené tout exprès de Belgique - une construction remarquable - et dévolu au cinéma

muët et à une certaine poésie, le rire fait place à la nostalgie et à une tendresse du cœur et de l'âme propres aussi bien au cirque qu'au septième art. Le spectateur ne rit plus mais apprécie une ambiance feutrée. Nouvelle volte-face, finale cette fois, en revenant devant l'orchestre du cirque et le chœur emporté dans un air de grande musique, sous la conduite d'un clown remarquable. La qualité des presta-

tions musicales et celle des costumes frappent alors le spectateur. Ainsi, au bout de trois heures de spectacle, il a passé une bien bonne soirée. Seuls des textes humoristiques d'une veine un peu plus affinée que celle de Thierry Meury auraient pu la rendre meilleure encore. /VIG

Représentations les 16, 22, 25, 29, 30, 31 août et 1er septembre. Réservations: Publicitas, Delémont, tél. 424 46 48

ROUTES
Le TCS et la voie rapide Delle-Belfort

Le dernier bulletin du TCS Jura donne d'abord un reflet de l'activité de l'association sur le plan suisse. Elle compte 1,4 million de membres et a réalisé 350.000 dépannages l'an dernier, dont 83% de voitures ont été remises en état de rouler. Pour ce qui touche le Jura, le TCS révèle que les crédits de réalisation de la voie rapide Delle-Belfort (75 millions de francs) ont été débloqués. La RN 19, ouverte entre Morvillars et Sévenans, soit jusqu'à l'échangeur de l'A36 Mulhouse-Lyon, sera prolongée jusqu'à Langres, au prix de 1,2 milliard de francs suisses d'investissement. On pourra alors joindre Paris sans quitter l'autoroute. Quant à la portion Delle-Sévenans, elle sera réalisée en trois étapes avec échéance à fin 2003. Depuis la douane, on roulera d'abord sur un... giratoire, puis une semi-autoroute. Elle comptera deux secteurs de dépassement à quatre voies sur 1,5 kilomètre. Le gabarit prévu permettra de porter cette route à quatre voies dès 2015, si nécessaire. Un viaduc de 320 mètres enjambrera les méandres de l'Allaine au sud de Morvillars. /vig

CANTON DE BERNE
Dixième année repensée...

Cette semaine, 129 classes, dont neuf francophones, ont commencé leur année de préparation professionnelle dans le canton de Berne. Elle est proposée sur l'ensemble du territoire cantonal. Ces classes sont placées sous la responsabilité des écoles professionnelles de chaque région. L'enseignement de cette dixième année s'appuie sur un nouveau plan d'études, élaboré en collaboration avec le personnel enseignant. Les professions d'électropraticien et de mécapraticien, destinées plus particulièrement aux jeunes ayant des capacités manuelles, sont nouvelles. Une classe d'électropraticiens s'est ouverte au Centre de formation professionnelle de Bienne et le Centre professionnel artisanal et industriel du Jura bernois a mis sur pied une classe de mécapraticien à Moutier. /réd-oid

Staff technique bien rodé...

Mont-Soleil Open Air ■ *C'est sous le soleil que les travailleurs de l'ombre installent la grande infrastructure d'un festival très attendu. Tour d'horizon...*

Et si la sixième édition du Mont-Soleil Open Air Festival était celle de tous les records? Prudents, les organisateurs ne se mouillent pas trop à ce sujet. Reste que cette manifestation, qui se déroulera du 17 au 19 août, promet monts et merveilles. Le programme musical ayant déjà été présenté dans ces colonnes, on s'est intéressé de plus près au staff technique, placé sous la responsabilité de Christian Ramseier, de Sonvilier. Au nombre de 30 environ, ces travailleurs de l'ombre sont à l'œuvre depuis le mardi 7 août. C'est évidemment en érigeant la grande scène que ces valeureux bénévoles ont rencontré les plus grandes difficultés. On pense notamment à la pose du toit, réalisée avec l'aide d'une grue, à une hauteur de dix mètres.

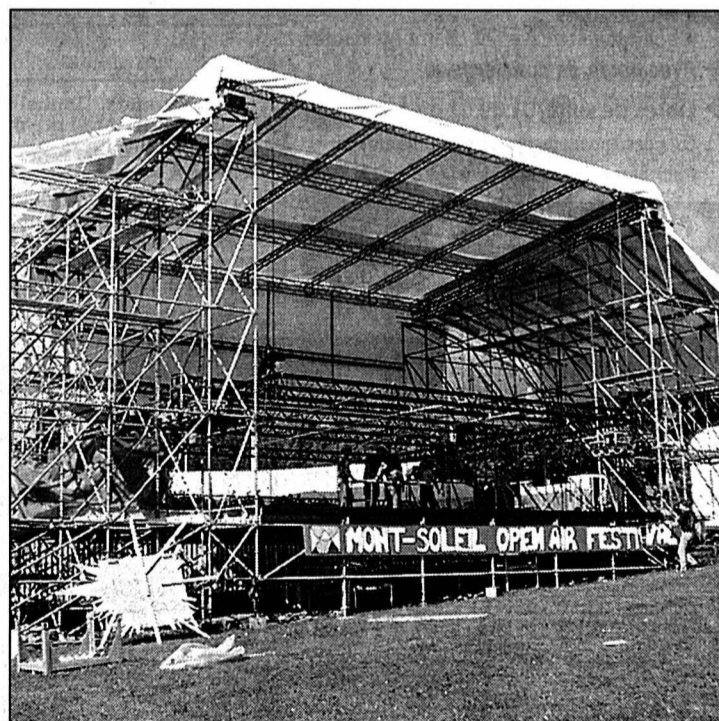
Le montage de l'infrastructure s'est toutefois déroulé dans une ambiance extraordinaire. En place depuis plusieurs années, l'équipe technique est bien rodée. «Et toujours plus performante», précise Patrick Tanner, président d'organisation du festival.

Le festival en chiffres

En prenant connaissance de certains chiffres, on mesure mieux l'ampleur du Mont-Soleil Open Air. Le poids de la grande scène s'élève à 11 tonnes. A cette structure s'ajoutent encore 2,5 tonnes, qui représentent le matériel, éclairage compris. Responsable de la logistique, Michel Guerne est un organisateur sous... pression. Environ 8000 litres de bière seront à disposition des festivaliers, l'espace de trois jours. On précisera

que des câbles électriques ont été tirés sur une distance d'environ deux kilomètres. Prévu pour la première fois sous la centrale solaire, le camping pourra accueillir entre 600 et 700 personnes. Sachez également que les artistes sont choyés à Mont-Soleil. Des améliorations ont été apportées à la grande scène pour leur confort. D'autre part, cinq menus à choix leur seront proposés. Ultime précision: un parking est prévu à Saint-Imier. Gratuit, le transport des festivaliers s'effectuera en funiculaire (Saint-Imier-Mont-Soleil, aller et retour). Un service de bus sera également organisé aux heures de pointe. /OOD

Mont-Soleil Open Air Festival, prélocactions: tél. 0848 800 800. Avec le soutien de «L'Impartial»



La grande scène du Mont-Soleil Open Air accueillera des artistes de tout premier ordre. PHOTO ODIET

LARÉGIONPRATIQUE

URGENCES

- JURA**
- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 952 12 12.
 - Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.
 - Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.
 - Dépannages Centrale 955 14 12.
 - Taxis: piquet de nuit 951 21 18.

- Planning familial: tél. 942 24 55.
- JURA BERNOIS**
- Police: 117.
 - Ambulance et urgences sanitaires: 144.
 - Feu: 118.
 - Médecins de garde: de La Ferrière de Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
 - Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, pharmacie von der Weid, 487 40 30, jusqu'au

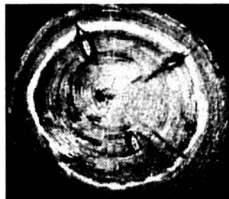
- 17.8. La Neuveville, pharmacie Centrale, 751 46 61, jusqu'au 26.8.
- BIBLIOTHÈQUES**
- JURA BERNOIS**
- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.
 - Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-

- 18h ou sur rendez-vous au tél. 941 55 55.
- PISCINES**
- JURA**
- Piscine du Centre de loisirs de Saignelégier: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 951 24 74.
- JURA BERNOIS**
- Saint-Imier: piscine de plein air: tous les jours 9-20 heures. Bassin de natation fermé jusqu'au 26 août. Tramelan: piscine communale: tous les jours 9-20 heures.

ENBREF

NOMINATION ■ Jean-Marc Boillat consul à Lyon. Jean-Marc Boillat, 59 ans, a été nommé consul général de Suisse à Lyon. En septembre, il succédera à Bernard Sandoz, qui prend sa retraite. Né en 1942 à Reconwillier, Jean-Marc Boillat est entré au service du Département fédéral des affaires étrangères en 1967. Depuis 2000, il est ambassadeur au Zimbabwe, en Angola, au Malawi, au Mozambique et en Zambie. /ap

SAINT-IMIER ■ Pas de pruneaux. En raison des mauvaises conditions climatiques des mois d'avril et mai derniers, la production de pruneaux n'est pas importante cette année en Suisse. Aussi l'association Fruit-Union Suisse a-t-elle renoncé à l'action de vente de pruneaux qu'elle organisait habituellement dans les régions de montagne, par l'intermédiaire des communes. /comm



16e Foire suisse du Génie forestier

FORSTWESEN

23-27 août 2001

Centre d'exposition Allmend LUCERNE

Heures d'ouverture: tous les jours de 9h à 18h, dernier jour de 9h à 16h

Exposition spéciale «Avenir Forêt»



IMMOBILIER

OFFRES D'EMPLOI

A vendre
LA NEUVEVILLE
centre ville
**appartement
4½ duplex**
en propriété par étages (4* et 5* étages) avec ascenseur.
128 m², mansardé, poutres apparentes, confort moderne, cheminée, galerie sur salon, bains/WC et WC séparés, cuisine moderne, machine à laver et tumbler dans l'appartement, grand grenier, cave, place de parc. Prix Fr. 400 000.-
Fr. 1250.- par mois
avec Fr. 80 000.- fonds propres.
Tél. 032 322 25 21
(heures de bureau)
ou 079 357 53 53

132-098704
GÉRANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/913 78 35
Fax 032/913 77 42
www.berset-gerance.ch

À LOUER
2 PIÈCES
> **Rue Rava:** Appartement au pignon de l'immeuble, composé de cuisine, salon, 1 chambre, salle de bains, vestibule.
Loyer de Fr. 460.- c.c.

3 PIÈCES
> **Rue de la Mi-Côte:** Joli appartement rénové avec cuisine équipée de cuisinière, hotte, frigo, lave-vaisselle, salon, 2 chambres, hall, salle de bains-WC. Cave. Libre tout de suite.
Loyer de Fr. 800.- charges comprises.

4 PIÈCES
> **Rue du Marais:** Appartements composés de cuisine, salon, 3 chambres, salle de bains-WC. Un des appartements est composé de cuisine avec frigo, hotte, cuisinière, lave-linge. Libre tout de suite.
Loyer de Fr. 700.- et Fr. 582.- c.c.

LE LOCLE

Contact:
Marie-Claude Müller
mlm@livit.ch, 032/722 31 00

Assurez une bonne rentabilité...

Pour cela, nous vous offrons à l'achat un immeuble locatif de 24 appartements rénovés récemment.
Rendement 10%

Immeuble locatif
Prix de vente
Fr. 1 250 000.-

Livit
Régie Immobilière
www.livit.ch

Le Locle, rue des Cardamines 5-7

Seriez-vous ce

Responsable import / export

que notre client de renommée internationale recherche?
Vous parlez l'anglais et avez de bonnes connaissances en allemand?
Vous avez une expérience confirmée dans ce domaine et êtes à l'aise dans la négociation?
Vous allez gérer, motiver et encadrer une équipe import/export et serez responsable de l'organisation et du suivi de l'exportation de machines ou de pièces de Suisse et de l'étranger et vice-versa.
Ce poste stable vous intéresse?
Envoyez votre dossier complet ou appelez Olivier RIEM pour en savoir plus
lachauxdefonds@interiman.ch

Industrie & Technique

Mandatés par une importante entreprise de la région spécialisée dans la fabrication horlogère, nous recherchons des

Mécaniciens régleurs

- Formation: micromécanique ou équivalent.
- Connaissances du réglage de machines et production en série.
- Vous êtes capable d'assurer une qualité soignée et de travailler de manière autonome.

Merci de contacter Patrick Parel au 032/910 55 10.

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch
028-317750

À VENDRE
À LA CHAUX-DE-FONDS
Rue de la Paix
BEL IMMEUBLE LOCATIF À RÉNOVER
Composé de:
9 appartements,
2 garages,
dépendances et jardin.
Pour renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:
GÉRANCE CHARLES BERSET SA
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds
032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

Pour raison de maladie, je vends

mon patrimoine familial

Très belle et grande villa neuve, équipement luxueux, 5 salles d'eau, sauna, jacuzzi, garage pour 5 voitures, dépendances, terrain arboré.
Voitures de collection, voitures de sport, entreprise avec exposition vitrine, très bon rendement, véhicules de travail.
Offres sous chiffre 06-347390, Publicitas SA, case postale, 2501 Bienne.

CHAUX-DE-FONDS
Rue Jaquet-Droz 12a

2½ pièces Spacieux

- Frs 711.- ch. incl.
- libre de suite, ou à convenir
- cuisine agencée
- appartement rafraîchi
- au 6ème étage
- immeuble avec ascenseur
- excellente situation au coeur de la ville
- à proximité des transports publics et des commerces

wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

Interi an
Av. Léopold-Robert 11, Case Postale
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél.: 032 / 913 6000

BAR LE CARIOCA
Rue de la Balance 10
recherche
serveuse
pour 2 matinées par semaine.
Entrée à convenir.
Téléphonez au 032/968 64 61

SENN Automobiles
Pierre-à-Mazel 25
2000 Neuchâtel

Mécaniciens auto
Cherche tout de suite ou pour date à convenir
Faire offre écrite avec documents usuels ou prendre contact avec M. Joseph Hugli, tél. 032/723 97 92

A louer
M.-A.-Calame 12-14, Le Locle
**2 - 3 - 3½ pièces
4 et 6 pièces**

- Entièrement rénovés
- cuisines aménagées
- WC/douches
- buanderie
- caves et chambres hautes

Avec poste de conciergerie
Libres de suite/01.09.01 ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Le Locle
Groupe GECO SA
27, rue du Temple - 2400 Le Locle
032 931 28 83

Valais central à vendre
Chalet tout confort
avec vue imprenable sur la vallée du Rhône.
Tél. 079/634 31 74

Les Brenets (Doubs) avec vue sur le lac (180 m), à vendre
PETIT BUNGALOW
Tout neuf, meublé, à partir de Fr. 49 900.-
Demandez la documentation au tél. 031/859 76 86 - Fax 031/859 75 28

LA CHAUX-DE-FONDS À VENDRE
Proche du centre ville
Belle vue
Un appartement de 4 pièces et un appartement de 2 pièces à réunir
pour créer un magnifique 6 pièces refait à neuf
126 m², balcons 26 m²
Fr. 354 000.-
Travaux de transformations inclus
032/753 12 52

Pizzeria Au Feu de Bois Neuchâtel
cherche tout de suite
Pizzaiolo
avec expérience et sachant travailler au feu à bois.
Tél. (032) 724 74 61 dès 11 h et 18 h 30
Fermé le dimanche et le lundi jusqu'à 17 heures

Société dans la fabrication horlogère cherche

UNE PERSONNE
pour le secteur de réparation de boîte-bracelet de montre
expérience exigée: montage-démontage boîte-bracelet, soudage or-acier, petits travaux de mécanique, polissage. Cette personne doit être autonome. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae.
Ecrire sous chiffres U 132-98820 à Publicitas S.A. case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Personne avec patente
cherche emploi pour début janvier 2002.
Tél. 079/603 55 31

ENSEIGNEMENT

BACCALAUREAT FRANÇAIS ES, L et Arts

ÉCOLE TÖPFFER

- Externat et Internat mixte dès 9 ans
- Section PRIMAIRE ouvert de 7h45 à 18h
- CYCLE D'ORIENTATION section S, L et M
- Section non-francophone: ALLIANCE FRANÇAISE

avenue Eugène-Pittard 21 - CH-1206 GENÈVE
022 703 51 20

RENAULT

C'est l'été, les prix fondent!

Offres de reprise exceptionnelles sur Clio, Twingo, Mégane, Scénic et Espace.

Offres de reprise époustouflantes: pour tout achat d'une Renault neuve pendant la période du 25 juillet au 31 août, vous profitez de primes de reprise lucratives sur votre ancienne voiture. Toutes les Renault exposées indiquent clairement l'avantage prix qui vous est offert. Un seul coup d'œil vous suffit donc pour vous forger une opinion sur nos offres. Saisissez cette opportunité estivale!

La Chaux-de-Fonds Garage de l'Esplanade P. Ruckstuhl SA Rue Fritz Courvoisier 54 032 967 77 77
Le Locle Garage Cuenot, rue du Marais 032 931 12 30
Les Ponts-de-Martel Garage du Carrefour, J.-P. Cruchoad 032 937 11 23
Saint-Imier Garage du Midi SA 032 941 21 25

Cliquez sur:

forum

Votre avis sur des sujets d'actualité.
Participez au débat en direct.

L'Impartial
www.limpartial.ch

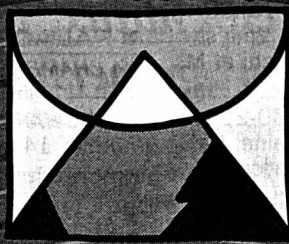
Solution du mot mystère:
LITTORAL

L'Impartial

regard sur les générations futures

présente:

**MONT-SOLEIL
OPEN AIR
FESTIVAL**



6^e édition

Mont-Soleil open air festival

du 17 au 19 août 2001
sur le Mont-Soleil (St-Imier)

VENDREDI 17 AOÛT

dès 18h (pop/rock)

Sneaker Pimps (UK)

Noï (CH) - Demilliac (CH)

Supernova (CH) - Popmonster (CH)

Magicrays (CH) - Trilogie fait Son Ciné (CH)

SAMEDI 18 AOÛT

dès 16h (world music)

Gérald De Palmas (F)

Tonton David (F)

Les Trompettes du Mozambique (F)

A Few Good Men (CH) - SensiCrew (CH)

Gil Félix (BRA) - Famara (CH)

Sonalp (CH) - Tex'o (F)

DIMANCHE 19 AOÛT

dès 11h (familles)

Saintimania Philharmonik (CH)

Tremolo & Chichili (CH)

www.montsoleil.ch

100% ÉNERGIE



mas

Mont-Soleil
arts & spectacles

Adesura Communication



rivella

GOODONE'S



L'illustré

La Mobilière
l'assurance d'être bien assuré



SEVA

Fonds de loterie
Canton de Berne



Renseignements et locations:
Magasins Fnac - www.fnac.com - +33 1 42 31 31 50

TicketCorner.ch
0848 800 800

GUIDE-
FESTIVALS
.COM

SAINT-IMIER

Société suisse pour l'énergie solaire

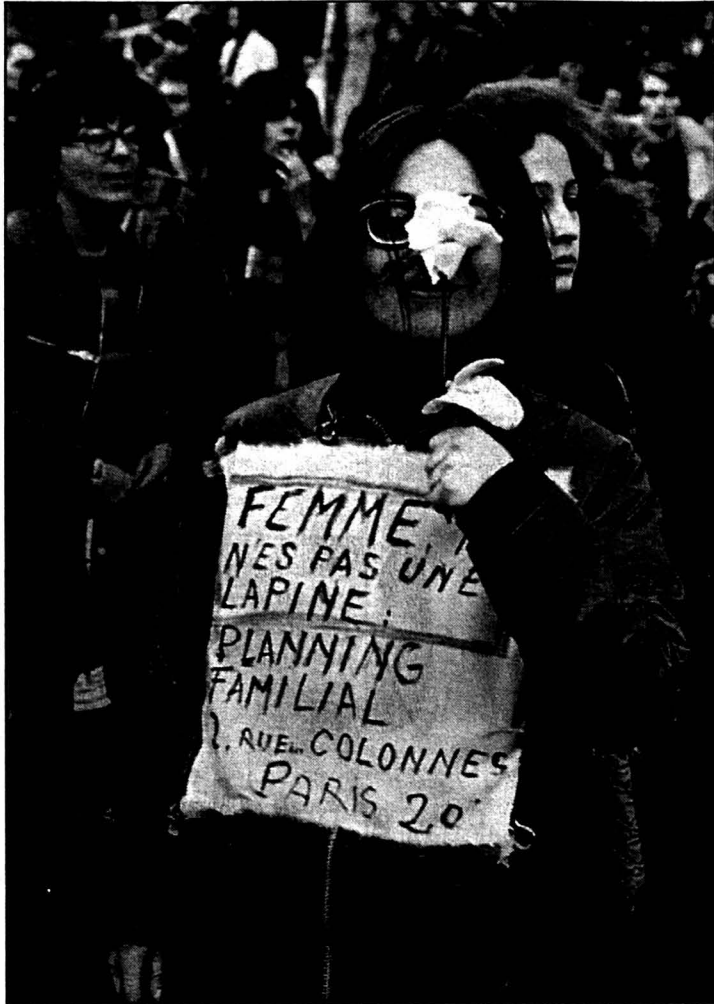
Du corset métallique au pantalon

Féminisme ■ Dans les pays occidentaux, le XXe siècle est, entre autres, celui de l'émancipation féminine. Un ouvrage permet d'en parcourir facilement les étapes

Par
Dominique Bosshard

Droit de vote, maîtrise de la fécondité, égalité des sexes inscrite dans la loi, sinon dans les faits: dans les pays occidentaux, le XXe siècle restera comme le siècle de l'émancipation féminine. Des revendications des suffragettes d'hier au combat des chiennes de garde d'aujourd'hui, la lutte fut âpre pour celles qui se mobilisèrent des deux côtés de l'Atlantique. «Femmes et frères de l'être», aux éditions Larousse, retrace l'histoire de cette lutte, étape par étape, au fil de chapitres fournis, aux entrées multiples. Autant de jalons chronologiques posés sur le siècle, qui marquent ici une avancée décisive, là un recul provisoire: impossible, en effet, d'entraver la marche de l'Histoire. Aux orties, le corset métallique, c'est en pantalon que celle-ci progresse désormais!

«A l'aube du XXe siècle, presque tout reste à faire: la richesse créée par l'activité domestique n'est pas reconnue, les salaires sont iniques, l'instruction en est à ses balbutiements; l'infériorité juridique de la femme est générale; l'infidélité féminine est lourdement pénalisée, l'avortement est



Manifestation féministe en France, août 1971.

PHOTO IN LAROUSSE

puni de prison et la recherche de paternité vient juste d'être autorisée». La Première, puis la Deuxième Guerre mondiale viendront donner de sérieux

coups de boutoir dans cette société patriarcale, les femmes occupant les postes laissés vacants par les hommes au front. La paix les

renverra à la maison, repeuplement de la nation et retour à l'ordre patriarcal obligent, de même que la grande dépression de 1929 qui montre du doigt celles qui se sont obstinées à travailler. Dans les années 50, la ménagère reçoit les tout nouveaux appareils ménagers en guise de sceptre: la voici promue reine au foyer! Dans plusieurs pays, la guerre aura néanmoins permis aux femmes d'obtenir le droit de vote: récompense accordée à leur patriotisme? La pilule, et plus largement la contraception, l'émergence des mouvements de libération de la femme, la bataille pour l'avortement marqueront les dernières décennies du siècle. Au tournant du nouveau millénaire, l'inégalité des salaires entre hommes et femmes, les difficultés de concilier travail et maternité, la sous-représentation politique des femmes, les heurts avec d'autres cultures disent le chemin qu'il reste à parcourir. Et la résurgence d'une mobilisation, très musclée, contre l'avortement réaffirme que rien, jamais, n'est définitivement acquis. /DBO

«Femmes et frères de l'être. Un siècle d'émancipation féminine», éd. Larousse, 2001.

Grappillé au fil des pages

Féminisme. «Le mot apparaît en France, dans le vocabulaire médical, vers 1830, signalant un sujet masculin présentant des caractères féminins. En 1882, Hubertine Auclert (voir encadré «La pionnière») le revendique pour la première fois comme emblème de sa lutte pour les droits des femmes».

Pantalon. «En Occident, le port du pantalon par une femme est considéré comme tellement subversif qu'il est soumis au contrôle des autorités. En France, George Sand, le peintre Rosa Bonheur et l'exploratrice Jane Dieulafoy font fi des sarcasmes et ouvrent la voie, au point qu'en 1892 une circulaire du ministère de l'Intérieur rappelle que le vêtement masculin n'est toléré pour les femmes «qu'aux fins de sport vélocipédique».

Club. «En 1921, des femmes exerçant différentes activités professionnelles fondent le Soroptimist, à Oakland, Californie, à l'image de clubs masculins tels que le Rotary ou le Lion's qui refusent de leur ouvrir leurs portes».

Avortement. «Le 30 juillet 1943, Marie-Louise Giraud est guillotinée pour avoir pratiqué des avortements. Son but premier n'était pas d'aider les femmes, mais plutôt de vivre de leur misère».

Violence. «En Suède, 20.000 plaintes pour agression ont été déposées par des femmes en 1999, soit une augmentation de 140% depuis 1980. Des statistiques de 1997 révélaient qu'en Espagne, près de 50 femmes étaient assassinées tous les ans par leur partenaire, généralement parce qu'elles voulaient s'en séparer». /dbo

AU QUOTIDIEN

EN CUISINE ■ Haché menu. Comme son nom l'indique, la nouvelle gamme de hachoirs Zyliss Comfort 80 a été conçue pour faciliter au maximum la rude tâche de la ménagère. Ses atouts? Une technique éprouvée, un boîtier dépliant et un bouton poussoir en caoutchouc mou: simplicité et modernité garanties! Souci esthétique oblige, la gamme dispose en outre de toute une palette de couleurs, rouge, lime, jaune et bleu. /sp-réd

bonne organisation de son séjour! /sp-réd

LUNETTES ■ Assurance junior. Parce que les enfants sont prêts à vivre toutes les aventures sans toujours en mesurer les dangers, Optic 2000 propose d'assurer leurs lunettes. Pour tout achat d'un équipement junior complet - montures + verres - dans le réseau Optic 2000, l'assurance multirisques couvre, à raison d'un seul sinistre pendant deux ans, la perte, le vol, la casse et les dommages matériels, le changement de correction... /sp-réd



La pionnière

Cinq dossiers relatifs à la question du féminisme moderne complètent l'ouvrage, ainsi qu'une galerie de portraits de femmes, figures emblématiques de la lutte pour l'émancipation. Simone de Beauvoir, Gisèle Halimi, Kate Millet, Virginia Woolf, Angela Davis: les noms, à défaut de leurs apports respectifs, sont connus. D'autre le sont moins: qui par exemple, si ce n'est le spécialiste, pourrait citer Hubertine Auclert? Considérée comme l'inventrice de la propagande fémi-

niste, cette Française née en 1848 fit pourtant œuvre de pionnière. Convaincue de l'égalité entre les sexes, elle s'est battue pour l'abolition de la dot, la séparation des biens dans le mariage, l'autorité parentale pour la femme mariée, la féminisation de la langue. Mais c'est à la conquête du droit de vote et des droits politiques des femmes qu'elle consacra l'essentiel de son énergie: un combat qu'elle mène dès 1880, soit vingt ans avant les suffragettes britanniques... /dbo

Procréer à tout prix?

Le droit de disposer de son corps implique-t-il un «droit à l'enfant», rendu possible par les progrès médicaux? D'une brûlante actualité, la question est débattue dans «Femmes et frères de l'être». Alors, un enfant à tout prix? Les féministes hésitent à prendre position: ne se sont-elles pas battues en faveur de la liberté de choix pour chacune? Certaines intellectuelles se sont néanmoins insurgées contre la toute-puissance de la procréation médicalement as-

sistée, qui pourrait bien finir par «enlever aux femmes non seulement le contrôle de la reproduction, mais la reproduction elle-même». Par ailleurs, considéré par le législateur occidental comme une «personne humaine potentielle», l'embryon créé in vitro relance le débat sur l'avortement: l'inquiétude des féministes porte moins sur le sort de l'embryon (qu'en fera-t-on demain?) que sur une possible remise en cause de l'interruption volontaire de grossesse. /dbo

MONTAGNE ■ Brochure pratique. Sierre Anniviers Tourisme met sa nouvelle brochure à disposition des amateurs de randonnée ou de ski. «Montagne et ski 2001-2002» dévoile le programme d'activités des guides et des accompagnateurs d'Anniviers et recense, c'est une première, les adresses des gîtes et cabanes de la région. Une brochure qui permet à l'hôte de la vallée de disposer, dans un format de poche, de toutes les informations utiles à la

LATV DU JOUR «Temps présent», jeudi 16 août, 20H05 TSR1

Des fleurs et des bêtes

Reportages ■ Certains cherchent à réintroduire la nature en ville, d'autres la subissent

Au printemps, la même frénésie saisit une grande partie de la population suisse: les garden center sont pris d'assaut, dépouillés de leurs géraniums, tagettes et pétunias. Chaque année, ce sont quelque 15 millions de chacune de ces plantes qui sont achetées, dépotées, plantées et... inondées d'engrais et de pesticides au risque de les voir s'étioiler très vite. Dès le mois de mars, la circulation des caddies devient difficile dans les garden center. Les chariots surchargés de fleurs avancent avec lenteur. Les plantes sont choisies avec attention, touchées,

goûtées même parfois. Le budget importe peu, quitte à se priver de vacances. Les motivations de ces amoureux des fleurs diffèrent pour la plupart. La volonté de cacher la grisaille du béton, le retour à la nature ou encore la quiétude et l'apaisement que procure le jardinage. Il y a les adeptes des structures florales agencées et ceux qui adorent que leur coin de verdure soit savamment désordonné. Mais tous ces jardiniers amateurs ont un point en commun: leur joie vient principalement du plaisir pour l'œil qu'ils fournissent aux autres. Au point que l'un d'eux se demande si le géra-

nium ne serait pas un défi lancé à l'égoïsme et à l'individualisme ambiants. Après la «Gardenmania», où l'on cherche à réintroduire la nature en ville, «Temps présent» propose un second reportage, «La ville et la bête», où la nature s'invite sans qu'on lui demande rien. En ce début de troisième millénaire, la majorité des citoyens suisses vit en ville, loin de la nature. Mais la nature poursuit les citadins: des milliers de renards, de fouines, de corneilles quittent la verdure et envahissent le béton urbain où ils crèvent les sacs à ordures, rongent les câbles des voitures et réveillent la



Un détour par les feuilles et les pétales.

PHOTO TSR

population la nuit en faisant un boucan infernal. La cohabitation n'est donc pas toujours facile. Une bande de renardeaux qui batifole sur la pelouse au printemps, ou des fouines qui s'ébattent dans le grenier, laissent plus d'un citadin aux prises avec ses insomnies. Mais un certain équilibre s'installe la plupart du

temps. A moins... à moins qu'une main par trop généreuse ne vienne le rompre en distribuant une abondante nourriture. Les renards alors s'installent et les corneilles acceptent sans broncher la pension complète. Au grand dam du voisinage qui en subit alors les conséquences au quotidien. /sp-réd.

ZAPPING

THEMA ■ «De quoi j'me mêle». DHEA, chirurgie esthétique, sport... Sommes-nous prêts à tout pour avoir un corps de mannequin? Comment lutter contre le vieillissement? Les hommes ont-ils droit aux mêmes soins du corps que les femmes? «De quoi j'me mêle», à 20h45 sur Arte, se penche sur les nouvelles exigences du corps. /sp-réd.

ÉTAT DES LIEUX ■ «L'été d'Envoyé Spécial». Les caméras du magazine d'information ont suivi Claire Brisset en Thaïlande, où elle fut porte parole de l'Unicef avant d'être nommée, en France, défenseur des enfants. Elle fera le point sur les avancées économiques et la situation des enfants dans ce pays qu'elle connaît bien. Une série de reportages à découvrir sur France 2, à 20h45. /sp-réd.

Gampel fait toujours plus fort

Festival ■ Pour sa 16e édition, l'Open Air de Gampel, en Valais, s'offre Deep Purple en tête d'affiche et une soirée en plus



Deep Purple, trente ans de carrière et de succès...

PHOTO SP

Deep Purple sera la vedette du 16e Open Air de Gampel, en Valais, qui se déroulera de jeudi à dimanche. Exceptionnellement, le festival est prolongé d'un jour. Ses infrastructures ont été améliorées et son budget élargi. Quelque 40 000 personnes sont attendues.

L'Open Air débutera jeudi soir déjà avec le concert de DJ Bobo qui produira pour la 3e fois en Suisse (après Berne et Zurich) son «Planet Colors»-Tour. Il s'agit d'un événement «spécial» qui ne se renouvellera pas l'an prochain, a indiqué à l'ats le porte-parole de la manifestation, Walter Pfammatter.

Vendredi soir, le quartet américain de «Papa Roach» sera l'invité spécial du festival. Sa musique, teintée de rock, de punk et de funk, véhicule «des textes empreints des douleurs de la vie quotidienne».

Temps fort

L'attraction majeure de cet Open Air agendée à samedi soir, est sans conteste la prestation de Deep Purple. Le groupe rock, qui comptabilise 30 ans de carrière, effectuera un tour d'horizon de ses succès. Pren-

dront place sur scène également, les groupes «Mundstuh», «Sofaplanet» et «Feeder».

«Un autre grand moment du festival sera la prestation de Sina», précise Walter Pfammatter. La chanteuse, qui connaît un grand succès en Suisse allemande vient en effet de Gampel. L'enfant «du pays» sera sur scène samedi soir. Dimanche, la formation «Apocalyptica», composée de quatre violoncellistes, interprétera des chansons du groupe de hard rock «Metallica» notamment. Les cinq chanteurs du groupe allemand «Echt» rythmeront également cette dernière journée de l'Open Air, aux côtés des Romands de «Glen of Guinness» et de leur folklore irlandais.

Budget élargi

Le budget de la manifestation se monte à 2,1 millions de francs, contre 1,5 million l'an dernier. Plusieurs facteurs justifient cette hausse. Outre le fait qu'il soit rallongé d'un jour, l'Open Air bénéficiera cette année d'une troisième scène. La scène principale sera quant à elle surélevée de deux mètres.

Pour assurer la propreté des lieux, du personnel supplémentaire a été engagé et les infrastructures sanitaires augmentées. De plus cette année, le festival accueillera 24 groupes contre 20 en 2000. Les organisateurs tablent sur 40 000 spectateurs. L'an dernier, le re-

cord d'affluence avait été battu avec 36 500 entrées sur trois jours. /ATS

Open Air de Gampel du 16 au 19 août. Renseignements sur le site www.openairgampel.ch. Réservations aux tél. 0848 800 800 ou 0900 57 10 10.

Du grand spectacle

Les méga-concerts de DJ Bobo font partie de ceux qui ne s'oublient pas. Et celui qu'il a concocté pour la sortie de son dernier album, «Planet Colors», dépasse encore ce que les fans ont pu voir par le passé. Pyrotechnie, chorégraphie spectaculaire et jeux de lumière viennent couronner ce qui est déjà un véritable feu d'artifice musical. Car son dernier album, il l'a peaufiné pendant plus de sept mois, écrivant chaque chanson dans le but de représenter une couleur, une émotion particulière.

DJ Bobo a vu sa carrière lancée en 1992, avec la sortie de «Somebody Dance With

Me», un titre qui allait le propulser dans les hauteurs des hit-parades européens et sur les routes de la renommée mondiale. A l'heure de sa sixième tournée européenne, le chanteur argovien a accumulé plusieurs disques d'or et de platine, a assumé la première partie des concerts de Michael Jackson et a remporté six fois le titre de meilleur artiste suisse de l'année aux Wold Music Awards! Sur scène, il n'a pas son pareil pour captiver les foules et lors de ses précédentes tournées, ses concerts aux allures de grand spectacle ont attiré plus d'un million de personnes. /SAB

Sous le soleil de Martigny

Exposition ■ Les taureaux de Picasso attirent les foules

L'exposition Picasso se poursuit à la fondation Gianadda de Martigny (VS). Près de 65.000 visiteurs se sont déjà déplacés, les autres ont jusqu'au 4 novembre pour découvrir le peintre sous un angle peu commun. La symbolique du dieu iranien Mithra sert de fil rouge pour une exposition des minotaumachies de l'artiste. L'œuvre de Picasso, du début du siècle à sa mort en 1973, révèle tant dans son style que dans son iconographie une fidélité sans faille à cette imagerie sacrée. Autour de l'effigie du taureau, le peintre espagnol a redonné vie à un patrimoine religieux dont les sources remontent à l'Antiquité.

D'origine andalouse, Pablo Ruiz Picasso est né en 1881 à Malaga, l'artiste baigne dès son enfance dans le culte du dieu taureau. Aficionado de corrida, qu'il fréquente tant à Barcelone dans sa jeunesse qu'à Nîmes dans sa vieillesse, Picasso en multiplie les scènes dans son œuvre. A l'approche de la Seconde Guerre mondiale, il développe une série de minotaumachies. Souvent, il associe le dieu animal de la mythologie grecque à la figure d'une jeune femme. Pour Picasso, le culte du taureau semble indissociable du

culte du sacrifice de l'homme. C'est ce qu'il représentera dans sa «Crucifixion» de 1930. Considérée comme un chef-d'œuvre, cette toile est visible dans l'exposition. De nombreuses œuvres majeures, une centaine au total, sont exposées. Plusieurs ont été exceptionnellement prêtées par le Musée Picasso de Paris.

L'idée de ce fil rouge est étroitement liée à la mise au jour en 1993 à Martigny d'un mithraeum, sanctuaire dédié au dieu Mithra. Selon la mythologie, il tua un taureau avec un couteau, donnant à l'animal une forte symbolique culturelle. Originaire d'Iran, le culte est véhiculé dans l'empire romain au début de l'ère chrétienne par des prisonniers et des soldats romains revenus d'Asie Mineure.

L'avènement du premier empereur romain chrétien, Constantin, sonne le glas du paganisme. En 323, il interdit les sacrifices. Le culte de Mithra survivra encore plus d'un siècle dans la clandestinité. Le mithraeum de Martigny a été fréquenté jusqu'à la fin du 4e siècle. /ATS

«Picasso sous le soleil de Mithra», Martigny, fondation Gianadda, jusqu'au 4 novembre, tous les jours de 09h00 à 19h00.

EN BREF

CHIMIE ■ Freins en diamant? La synthèse de diamant nano-format – de l'ordre du millièème de millimètre – exigeait des pressions et des températures très élevées. Exigences coûteuses balayées par une technique recourant au chlore mise au point par un chercheur texan. Du diamant sous sa forme cristalline dite «loïsdaléite» pourrait donc bientôt revêtir à moindre coût des pièces fortement soumises à usure, telles que freins! /jlr

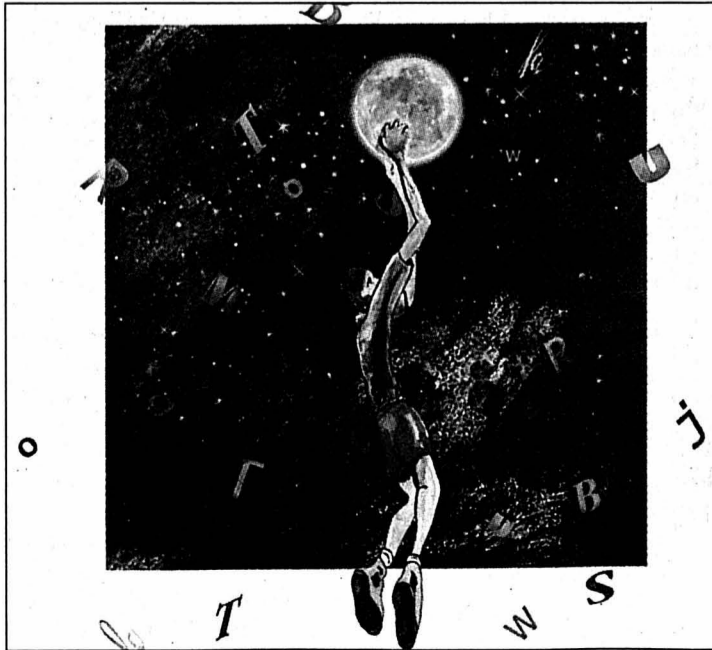
ARCHÉOLOGIE ■ Une statuette vieille de 7000 ans. Une expédition bulgare-danoise a découvert une statuette en céramique de déesse-mère vieille de 7000 ans dans le nord de la Bulgarie. La statuette de la déesse à tête d'oiseau a été trouvée sur le site d'un village existant 5000 ans av. J-C, où les archéologues travaillent depuis début juillet. Sur le même site, un autel entièrement préservé, le seul en Europe vieux de 7000 ans, a été découvert il y a plusieurs années. /ats

Dans la brume, histoire d'un aller-retour

Concours ■ L'association Littera-découverte met les écrivains en herbe au défi de réaliser un conte de la brume. Les meilleurs textes seront publiés en recueil

La brume déforme l'apparence des choses, les silhouettes deviennent menaçantes ou furtives, le paysage s'évapore et s'ouvrent alors les portes d'un autre monde. La brume dissimule des choses aussi, merveilleuses ou terrifiantes, selon l'imagination de ceux qui osent s'y perdre.

L'association Littera-découverte, de Saint-Maurice, invite tous les jeunes conteurs en herbe de Suisse romande à s'aventurer de l'autre côté de ce voile intangible et d'en ramener le récit de ce qu'ils y auront découvert. Après les «Contes de la pleine lune», résultat du dernier



L'an dernier, les jeunes ont décroché la lune.

PHOTO SP

concours, l'association met les jeunes au défi de réaliser un «conte de la brume». Le concours s'adresse aux jeunes âgés de 7 à 15 ans qui désirent mettre leur plume au service de leur imagination. Les textes peuvent être écrits seuls, à deux ou à plusieurs, mais ne doivent pas excéder trois pages A4, et doivent être envoyés jusqu'au samedi 24 novembre à Littera-découverte, cp 85, 1890 Saint-Maurice. Il faudra toutefois patienter un peu pour connaître les noms des auteurs retenus puisqu'ils ne seront dévoilés que lors du Salon du livre de jeunesse de Saint-Maurice, les 12, 13 et 14

avril 2002. Ce salon marquera également les dix ans d'existence de Littera-découverte.

Sélectionnés par un jury, les meilleurs récits seront publiés sous la forme d'un recueil, intitulé «Contes de la brume», et qui sera le cinquième de cette série, après les «Contes fantastiques», les «Contes animaliers», les «Contes de la forêt enchantée» et les «Contes de la pleine lune». Alors, jeunes écrivains en herbe, à vos plumes! Et que votre imagination fertile guide adroitement votre dextre! /SAB

Renseignements au tél. 024/472 35 48.

Côté seniors

Comme chaque année, l'association internationale Arts et lettres de France lance son grand concours littéraire international. Ouvert dès le 1er septembre et jusqu'au 15 novembre, il récompense poésie, contes, nouvelles, romans, pièces de théâtre, essais, biographies ou ouvrages historiques. Le règlement général de participation peut s'obtenir, contre enveloppe timbrée, auprès de Jean Mathys, délégué international de l'A.L.F., section littéraire, chemin Briquet 20, 1209 Genève. /sab

Riche de promesses

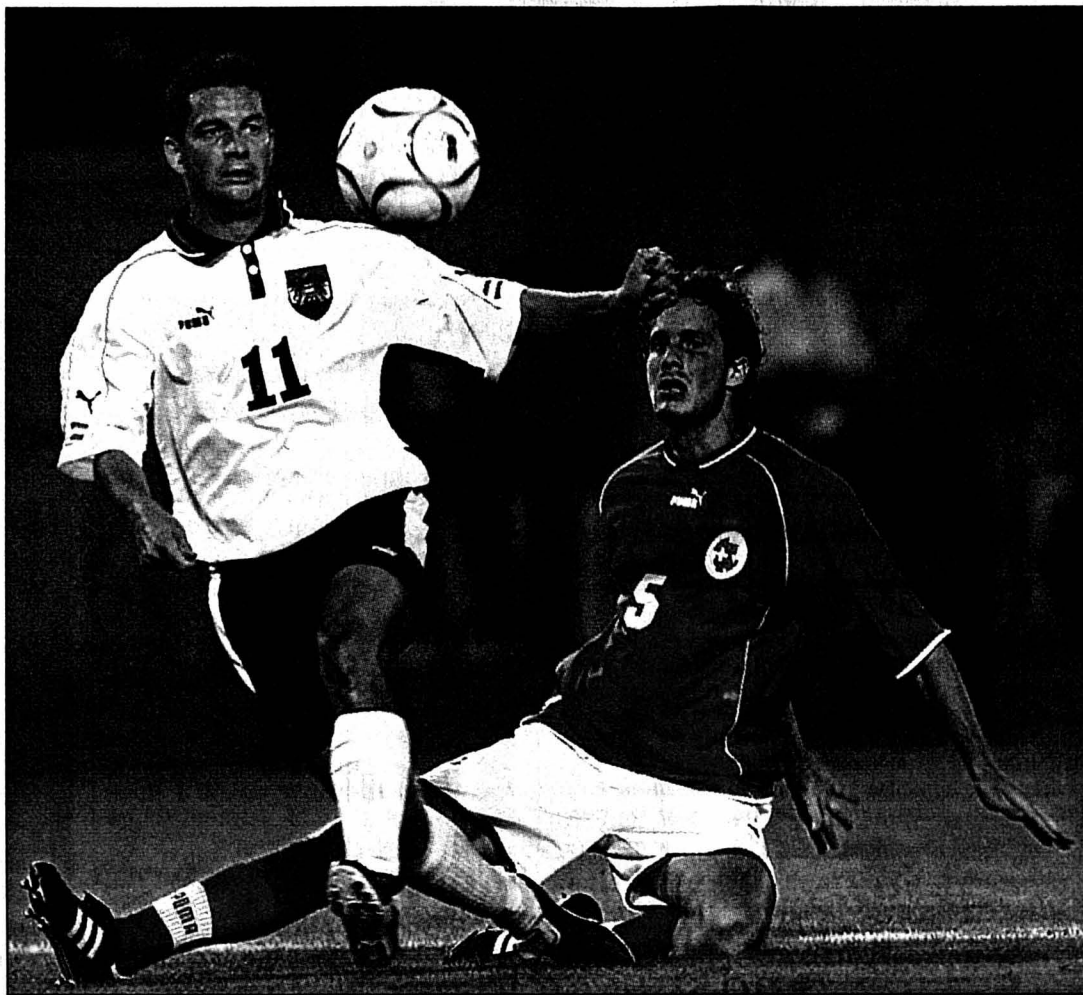
Football ■ La Suisse quitte l'Autriche l'esprit serein. Elle a gagné, malgré une bourde de Pascolo. La patte Köbi Kuhn a déjà fait ses preuves

De notre envoyé spécial
Marcel Gobet/ROC

La patience est, à en croire un adage, la mère des vertus. Elle n'en a pas moins ses limites. Les supporters autrichiens ont pris avec bonne humeur la panne d'électricité qui a retardé le coup d'envoi du match. Ils ont beaucoup moins apprécié que leur équipe mette si longtemps à entrer dans le vif du sujet. Et que remise en selle par une égalisation heureuse de Herzog, elle ait été incapable d'obtenir au minimum un résultat positif. Une mi-temps durant, on ne l'a même pas vue et les coups de sifflets qui ont salué son premier retour aux vestiaires étaient explicites. Otto Baric avait annoncé qu'il attendait de ses hommes un engagement comparable à celui qu'ils devront avoir le 1er septembre contre l'Espagne à Valence. A l'évidence, il n'a pas été compris. En revanche, Köbi Kuhn a eu la confirmation que son message était effectivement en train de passer.

La bonne idée de Vogel

Il faut dire que Vogel a eu la très bonne idée de marquer très vite, sur une intelligente remise en retrait de Murat Yakin. Il n'y a rien de mieux pour



Ronald Brunmayr - Patrick Müller: la Suisse a été séduisante à Vienne. PHOTO KEYSTONE

apporter sérénité et tranquillité à une équipe. Celle-ci a d'emblée affiché cette solidarité - dans le jeu et dans l'esprit - à laquelle le nouveau sélection-

neur accorde tant d'importance. Bien organisée, occupant rationnellement le terrain et multipliant les appuis, elle a bouclé tous les espaces. Et les Autrichiens n'ont pas trouvé la solution. C'est à l'approche de la demi-heure seulement que Pascolo a effectué son premier arrêt, le seul aussi de la première mi-temps, sur un tir lointain de Herzog. Alors que les Suisses, en tissant patiemment leur toile, alertèrent encore deux fois Wohlfarth par Yakin et Comisetti.

Les changements effectués par Baric à la pause avaient des allures de sanction pour Vastic et

consorts. Ils donnèrent enfin un élan à la formation autrichienne mais cela n'aurait probablement pas suffi si la Suisse avait doublé la mise comme elle en eut la possibilité par Hakan Yakin. Au lieu de quoi, Marco Pascolo se laissa surprendre par un tir lointain de Herzog. Il n'en fallait pas plus pour réveiller le stade et, peut-être, modifier la face du match. Ce d'autant plus que Kuhn effectua d'autres changements tenant de la revue d'effectifs. Il n'en fut rien. Malgré toutes ces modifications, les visiteurs continuèrent, en effet, à donner le ton et à aller de l'avant. Mannin-

ger, l'ancien portier d'Arsenal, opposa toute sa classe à Frei mais fut impuissant, quelques secondes plus tard, sur la reprise à bout portant d'Hakan Yakin, bien servi par Sforza (74e). Wallner et Herzog firent encore frissonner le kop autrichien mais c'est tout. Il ne restait aux 21.000 spectateurs du Ernst Happelstadion que la frustration d'un échec finalement logique. Logique parce que la Suisse a tout simplement été la meilleure. Individuellement et collectivement. Elle a dicté le rythme - pas très élevé, d'accord - et le ton et elle ne s'est pas du tout désunie après cette égalisation qui aurait pu lui couper les jambes.

Une griffe

Köbi Kuhn voulait une équipe qui porte sa griffe. Ce fut le cas, comme déjà dit, dans le jeu et dans l'esprit. Selon son vœu, elle est entrée sur le terrain pour gagner et non pour ne pas perdre. Et elle a gagné. On en prend note avec plaisir mais sans oublier qu'il s'agissait seulement d'un match de préparation. Et que l'adversaire n'avait rien d'un foudre de guerre. En difficulté dans son groupe de qualification pour le Mondial, l'Autriche a, en effet, quelques soucis à se faire. Alors que la Suisse, n'ayant plus rien à perdre, peut entamer tranquillement sa (re)construction. Sans Sforza ou avec lui, selon son état d'esprit, remarquable hier, ou les besoins. Mais aussi avec l'étonnant Berner, avec Comisetti, peut-être, et Frei, sûrement. «J'attendais une bonne performance de mon équipe. Nous avons des joueurs de qualité. Lorsque tous les paramètres sont réunis, la Suisse devient un adversaire sérieux pour toutes les équipes» s'est félicité Köbi Kuhn. /MGO

AUTRICHE - SUISSE 1-2 (0-1)
Vienne, stade Ernst-Happel: 21.200 spectateurs.
Arbitre: M. Vollquartz (Dan).
Buts: 10e Vogel 0-1. 61e Herzog 1-1. 74e Hakan Yakin 1-2.
Autriche: Wohlfahrt (46e Manning); Baur; Neukirchner (46e Kogler); Hiden; Kirchler; Kühbauer (46e Ibertsberger); Hörnagl (62e Weissenberger); Herzog; Flögel (73e Winklhofer); Vastic (46e Kitzbichler); Brunmayr (66e Wallner).
Suisse: Pascolo; Zellweger (46e

Haas); M. Yakin, Müller (66e Mazzarelli); Berner (75e Quentin); Sesa (62e Wicky); Vogel (46e Sforza); Fournier; Comisetti; Frei; H. Yakin.
Notes: L'Autriche sans Mayrleb, Cerny, Stranzl, Schopp (blessés) ni Prilasnig (pas convoqué). La Suisse sans Henchoz, Türkyilmaz (pas convoqués), Chapuisat, Lonfat, Thurle (blessés) ni Celestini (blessé à l'épaule à l'échauffement). Première sélection pour Berner. Avertissement à Hörnagl (49e, jeu dur). /si

REMISES EN JEU

«Valaisan supérieur»

Mardi au Rathaus de Vienne, une soirée de gala a marqué le lancement officiel de la candidature Suisse-Autriche pour l'Euro 2008. Rainer Salzgeber, journaliste de la télévision alémanique, jouait les maîtres de cérémonie en compagnie de son collègue autrichien. Apprenant qu'il était Valaisan, un invité de

marque, probablement peu au courant de certaines particularités helvétiques, s'étonnait qu'il parle si bien l'allemand. Le sympathique Rainer lui a alors expliqué qu'il était Haut-Valaisan, enfin «Oberwalliser». «Et comment dites-vous ça en français?» lui a demandé l'invité en question. «Valaisan supérieur» a-t-il dit en riant.

Un bout d'étoffe

Moment d'émotion pour nos confrères alémaniques quand est tombée la composition de l'équipe suisse. Incroyable: Sforza n'y figurait pas. Du coup, le brassard de capitaine revenait à Marco Pascolo. «Alors ça veut dire que Ciri ne sera pas non plus capitaine contre la Yougoslavie et que ce sera Henchoz» a lâché l'un d'eux, fataliste et/ou désabusé. Comme si l'avenir de l'équipe nationale dépendait en priorité de ce bout d'étoffe...

Encore Petchon

Confronté à des problèmes domestiques liés à un emménagement, un confrère romand a passé la moitié de son tour de ville à téléphoner en Suisse. En liaison avec un transporteur qui déclinait son identité, il a répété: «Duperrax, comment ça s'écrit?». «Comme Perret, avec un du devant» a répliqué un autre confrère moqueur. Sauf que, maintenant on ne dit plus «du Perret», on dit «du Gabet». /MGO/ROC

Succès difficile

Coupe du monde 2002 ■ La Yougoslavie gagne avec peine

La Yougoslavie viendra à Bâle pour y affronter la Suisse, le 1er septembre prochain, pour défendre sa troisième place dans le groupe 1 des éliminatoires de la Coupe du monde 2002. A Belgrade, l'équipe du trio d'entraîneurs Savicevic-Boskov-Curkovic a en effet battu 2-0 (1-0) les Iles Féroës. La Yougoslavie compte désormais un point d'avance sur la Suisse et un de retard sur la Slovaquie, deuxième, après sept rencontres disputées par toutes les équipes. Ce succès des Yougoslaves a été pourtant long à se dessiner, alors que le match aller avait tourné à la correction pour les joueurs des îles Féroé (6-0). D'un coup franc dont il a le secret, Mihajlovic (Lazio) pouvait ouvrir le score à la 23e minute de jeu. Le but de la sécurité n'est survenu qu'à cinq mi-

nutes du terme de la rencontre par le défenseur de Valence Djukic.

LE POINT

COUPE DU MONDE 2002, ÉLIMINATOIRES

Groupe 1
Hier soir
Yougoslavie - îles Féroé 2-0

Classement	
1. Russie	7 5 2 0 10-3 17
2. Slovaquie	7 3 4 0 11-7 13
3. Yougoslavie	7 3 3 1 13-4 11
4. Suisse	7 3 2 2 14-6 12
5. Îles Féroé	7 1 1 5 5-17 4
6. Luxembourg	7 0 0 7 2-18 0

Groupe 2
Hier soir
Estonie - Chypre 2-2

Classement	
1. Éire	8 5 3 0 18-5 18
2. Portugal	7 4 3 0 18-5 15
3. Hollande	7 4 2 1 21-8 14
4. Estonie	8 2 2 4 10-16 8
5. Chypre	8 2 2 4 12-24 8
6. Andorre	8 0 0 8 4-25 0



Marco Pascolo (entre les deux ballons): le capitaine de l'équipe de Suisse hier soir à Vienne. PHOTO KEYSTONE

Des courses spéciales



Verbier - Grimentz (120 km) et Hérémece - Grimentz (76 km) seront au menu des vététistes dimanche. Habituee de la «courte» distance, la Neuchâteloise Nicole Vorlet (photo Marchon) ne cesse de s'améliorer. Elle raconte l'ambiance de la course et la préparation durant la saison.

■ page 21

CYCLISME

Jeker roi du Portugal

Le Bâlois Fabian Jeker (32 ans) a remporté le Tour du Portugal. Et le Suisse y a ajouté la manière, puisqu'il a également enlevé la dernière étape, un contre-la-montre individuel de 26 km autour de Maia.

■ page 22

LA SUISSE ET LE MONDE

PROCHE-ORIENT

Israël ne faiblit pas



PHOTO KEYSTONE

Israël a poursuivi hier sa politique d'élimination d'activistes palestiniens. L'un d'eux, membre du Fatah de Yasser Arafat, a été exécuté à Hébron, peu après une nouvelle incursion en Cisjordanie.

■ page 32

CHIMIE BÂLOISE

Coupes sévères chez Clariant



PHOTO KEYSTONE-A

Sur fond de lourde perte au premier semestre, le groupe chimique Clariant affine son «plan d'optimisation». Mille emplois seront encore supprimés. La Suisse ne devrait pas être touchée.

■ page 33



Par suite de réorganisation, la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours deux postes d'

animateur(trice) socioculturel(le)
à 75% et à 50%
Au Centre d'Animation et de Rencontre,
Serre 12

Exigences:
- diplôme d'animateur socioculturel ou titre équivalent.
- expérience dans le domaine de l'animation.
- ouverture d'esprit.
- créativité et aptitudes d'organisation.
- aisance dans le travail de gestion du temps libre auprès des enfants et des jeunes.
Traitement: selon réglementation.
Entrée en fonctions:
- à convenir pour le poste à 75%
- 1^{er} janvier 2002 pour le poste à 50%.
Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Jean-Marie Tran, animateur responsable, tél. 032/967 64 90.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.
Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leurs offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et autres documents usuels sous pli personnel à M. Jean-Marie Tran, animateur responsable, CAR, rue de la Serre 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au **29 août 2001**.
La Chaux-de-Fonds, le 13 août 2001.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



La Direction de l'Hôpital met au concours le poste de

secrétaire
(taux d'activité 50% l'après-midi)
pour son service
d'Oncologie-Radiothérapie

pour effectuer des travaux de correspondance, des photocopies et du classement
Exigences:
- certificat fédéral de capacité d'employé(e) de commerce ou titre équivalent;
- bonnes connaissances de la terminologie médicale;
- excellente dactylographie et bonnes connaissances de Word s/Window;
- quelques années d'expérience;
- bonne présentation, discrétion et disponibilité.
Traitement: selon classification ANEM (Association neuchâtoise des établissements médicaux).

Entrée en fonctions: 1^{er} octobre 2001 ou à convenir.
Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de Mme G. Schleppey Jaccoud, secrétaire-responsable du service d'Oncologie, tél. 032/967 21 51.
Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.
Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leurs offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae au chef du personnel de l'hôpital, Chasseral 20, 2300 La Chaux-de-Fonds.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



LABORATOIRE DUBOIS S.A.
Contrôle des matériaux Chimie industrielle Electroplastie
Assistance technique

Afin de compléter le personnel de notre laboratoire, nous désirons engager

une secrétaire bilingue

Français - allemand
Maîtrisant parfaitement les deux langues, ainsi que les moyens informatiques usuels

- Rédaction de rapports techniques.
- Réception et téléphone.
- Courrier.
- Tenue à jour des dossiers techniques et commerciaux.

Faire offre par écrit, avec documents usuels au:
LABORATOIRE DUBOIS SA,
Alexis-Marie-Piaget 50
Case postale
2305 La Chaux-de-Fonds

132-098860

GARAGE DES TROIS-ROIS, La Chaux-de-Fonds
cherche

COMPTABLE

Age 25-35 ans, connaissances en informatique et comptabilité, sens de l'organisation et esprit d'entreprise.
Nous offrons l'occasion d'assumer des responsabilités au sein d'une équipe jeune et dynamique.
Salaire en rapport avec les compétences.
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.
Faire offres avec curriculum vitae, photo et références à **Alfredo Micheli, Garage des Trois-Rois S.A., bd des Eplatures 8, 2304 La Chaux-de-Fonds.**

Pour nos différents départements techniques, nous recherchons:

- Mécaniciens
- Dessinateurs
- Régleurs sur CNC
- Chef de fabrication

Ecrire sous chiffres H 132-98846 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds



Nous cherchons pour une entreprise renommée de la place une

SECRETÁIRE

A l'aise dans la gestion du personnel, la comptabilité et le contact. Une parfaite autonomie dans la correspondance ainsi que de bonnes connaissances de l'allemand sont souhaitées.
Vous maîtrisez la bureautique actuelle et êtes prête à vous investir à 100% au sein d'une petite équipe.
Intéressée? Envoyez-nous votre dossier complet ou passez à l'agence.
daniele.riem@interiman.ch

Interiman
Av. Léopold-Robert 11, Case Postale
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél.: 032 / 913 6000

Pour des postes intéressants, nous cherchons

Une visiteuse-contrôleuse

Pour travailler au bicoculaire, sachant utiliser des outils de contrôle (calibre, etc.)

Une opératrice en horlogerie

Personne rapide et consciencieuse, pour de la pose cadrans et aiguilles.
Expérience ou formation demandée.

Envoyez votre dossier ou prenez contact avec M. J. Moura, nous vous garantissons une totale confidentialité.

014-062953

Job One
Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 61 61
Fax 032/910 61 60



LA SEMEUSE®
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE

est à la recherche d'un **CHAUFFEUR-LIVREUR**

- Profil souhaité:**
- être âgé(e) entre 20 et 30 ans;
 - possession d'un permis de conduire B (sans condamnation);
 - bonne présentation;
 - aimer le contact.
- Nous offrons:**
- une place stable;
 - la possibilité de bâtir une carrière dans une PME indépendante;
 - un travail varié;
 - la promotion d'un article de marque avec fort potentiel;
 - une ambiance et un cadre de travail sympathiques et agréables à 1000 mètres d'altitude;
 - de l'indépendance, des responsabilités et un esprit d'ouverture pour la créativité.

Veuillez adresser votre offre manuscrite avec photo et curriculum vitae à **LA SEMEUSE**, case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds.

LA GARANTIE D'UN BON CAFÉ



LA SEMEUSE®
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE
Torréfié à 1000 m d'altitude. Tél. 032 926 44 88



Une société de **PUBLIGroupe**
Division **PUBLIDirect**

Woulez
Wous
Waincre
pages
jaunes
ch

La société leader en Suisse dans le domaine des annuaires téléphoniques papiers et électroniques, donne la chance à de jeunes gens dynamiques et ambitieux d'orienter leur carrière en qualité de

Conseiller/ère en publicité

Votre rayon d'activité serait le suivant:
Le Jura, Moutier, Courtelary, Val-de-Ruz



Après une période de formation, nous vous confierons un portefeuille de clientèle existante ainsi qu'à développer. Vous conseillerez votre clientèle sur les meilleures possibilités de placer leur publicité. Pour cela, vous disposerez d'une palette de produit complète et efficace.

Vous êtes une personne dynamique et positive, Suisse ou en possession d'un permis C, âgée de 20 à 35 ans et vous possédez une âme de vendeur/-euse.

Nous vous offrons un poste, rémunéré 100% à la commission, où vous pourrez planifier votre temps, jouir de votre succès et en fonction de votre engagement, influencer directement vos gains!

N'attendez plus et prenez votre futur en main et contactez: M. Wyss au **079 441 75 01** pour vos éventuelles questions ou **a_a@bluewin.ch**

022-238479

Partenaire de **directories**
LTV Media SA
30, route des Avouillons
1196 Gland
Tel.: 022 999 60 00
Http://ltvjobs.pagesjaunes.ch
E-mail: service@ltv.ch

Garage du Carrefour
2316 Les Ponts-de-Martel
cherche

Jeune mécanicien autos motivé

Intéressé à travailler sur véhicules sportifs et de compétition.
Tél. 032/937 11 23

132-098849/DJOU



cherche tout de suite ou à convenir
Cuisinier
et **sommelière**
sachant travailler seul.
Responsabilité et disponibilité.
Sans permis s'abstenir.
Pour rendez-vous, tél. au 079/252 72 15

028-318491010

Publicité intensive, Publicité par annonces



CALAME & CIE SA

Boîtes de montres artisanales, Or et Platine

Si vous désirez travailler pour des marques horlogères de prestige et afin de nous permettre la mise en place de notre développement, nous recherchons plusieurs profils, connaissant le secteur habillement, soit:

- polisseur(euse)
- monteur(euse) de boîtes de montres
- acheveur
- régleur(euse)-opérateur(trice) CNC - tournage et fraisage
- dessinateur(trice)-constructeur(trice)

Nous vous offrons des conditions de travail modernes, dans un environnement agréable.
Vous voudrez bien nous adresser votre offre, accompagnée des documents usuels à:
Calame & Cie S.A.
Alexis-Marie-Piaget 26, case postale
2305 La Chaux-de-Fonds

132-097298



Urgent:
Nous recherchons pour une entreprise internationale de la place une

Assistante de direction

Flexible et autonome, bonne expérience professionnelle, maturité ou CFC.

Vous êtes bilingue fr./angl., avez de bonnes notions d'allemand? Intéressée? Envoyez-nous votre dossier complet ou passez à l'agence.
daniele.riem@interiman.ch

132-098834



Av. Léopold-Robert 11, Case Postale
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél.: 032 / 913 6000

Industrie & technique

Nous recherchons de suite pour diverses entreprises horlogères de la région, des:

Ouvrières

- Bonne vue, utilisation des brucelles et dextérité manuelle.
- Permis valable.

Veillez contacter **Patrick Parel** au **032/910 55 10**.

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch
028-317754

FOOTBALL

MATCHES AMICAUX

Rép. tchèque - Corée du Sud	5-0
Bosnie - Malte	2-0
Russie - Grèce	0-0
Lettonie - Ukraine	0-1
Finlande - Belgique	4-1
Lituanie - Israël	2-3
Norvège - Turquie	1-1
Suède - Afrique du Sud	3-0
Bulgarie - Macédoine	1-0
Slovaquie - Iran	3-4
Islande - Pologne	2-2
Slovénie - Roumanie	1-1
Eire - Croatie	2-2
France - Danemark	1-0
Hongrie - Allemagne	2-5
Angleterre - Hollande	0-2

À L'AFFICHE

LNB

Le soir
19.30 Kriens - Locarno
Winterthour - Vaduz

Classement

1. Winterthour	7	4	2	1	17-12	14
2. Baden	8	3	4	1	15-9	13
3. Vaduz	7	4	0	3	16-12	12
4. Concordia	8	3	3	2	18-16	12
5. Thône	8	3	3	2	14-14	12
6. Kriens	7	3	2	2	9-8	11
7. Wil	8	3	2	3	17-15	11
8. Delémont	8	3	2	3	8-11	11
9. Et. Carouge	8	2	4	2	8-8	10
10. Bellinzona	8	2	1	5	8-14	7
11. Yverdon	8	1	3	4	7-13	6
12. Locarno	7	1	2	4	8-13	5

ENBREF

HOCKEY SUR GLACE ■ Le pactole pour Kovalchuk. Le Russe Ilya Kovalchuk, choisi en juin en première position lors de la draft, a signé un contrat de trois ans avec Atlanta Thrashers, en championnat de NHL. Il recevrait 1,13 million de dollars par saison, soit le salaire maximal autorisé pour un joueur disputant sa première saison en ligue professionnelle. /si

Amicalement vôtre. A Wichita: Langnau Tigers - FR Gottéron 2-5 (1-0 1-2 0-3). A Viège: Viège - Lausanne 4-4 (3-1 1-0 0-3). Järvenpää (Fin): Pelicans Lahti - Rapperswil 1-0 (1-0 0-0 0-0). /si

BOBSLEIGH ■ On s'active. Les équipes des Suisses, Martin Annen et Christian Reich, ont livré leurs premiers entraînements sur la glace lors d'une séance à Calgary (Can). Les espoirs suisses de médaille des prochains Jeux olympiques de Salt Lake City ont déjà plus de 500 départs effectués en salle derrière eux. Reto Götschi n'a pas souhaité faire le déplacement, préférant peaufiner la préparation de son équipe à sa base d'entraînement. /si

OLYMPISME ■ Réunion en 2002. Jacques Rogge, le nouveau président du CIO, convoquera les membres du mouvement à une assemblée générale extraordinaire au printemps 2002. Cette assemblée permettra de réévaluer les réformes engagées en 1999 à la suite du scandale de corruption lors de l'attribution des Jeux olympiques d'hiver de Salt Lake City 2002. /si

Rédaction sportive

Jean-François Berdat
Gérard Stegmüller
Julian Cervino
Patrick Turuvani
Thomas Truong
Tél. (032) 911 22 10

Sacrifices pour les sommets

VTT ■ Hérémece - Grimentz est l'aboutissement d'un énorme travail qui dure toute la saison. Préparation pointue et magie de l'épreuve avec Nicole Vorlet

Par Thomas Truong

Hérémece - Grimentz (76 km), c'est la «petite» version de Verbier - Grimentz (120 km). L'an passé, au milieu des marmottes, les Neuchâteloises avaient fait «pédale basse» sur l'épreuve féminine. Catherine Schulthess (La Sagne, 5 h 00'45"6) l'avait emporté devant Nicole Vorlet (Le Landeron, 5 h 11'04"0), Sarah Locatelli (Saint-Aubin, 5 h 16'39"7) et Sandy Dubois (La Chaux-de-Fonds, 5 h 30'37"6). De nombreux vététistes du canton ont rendez-vous dimanche pour ces deux épreuves dans les Alpes valaisannes. «Ce fut ma plus belle victoire que de finir deuxième de cette course» reconnaît Nicole Vorlet. Un très bon «chrono» qui couronne une marge de progression exponentielle: 25e (7 h 00) en 1998, 4e (5 h 40) en 1999 et une belle deuxième place en 2000: «En 1998, ce fut une première découverte. J'ai travaillé en endurance, j'ai fait des arrêts aux ravitaillements et je me suis même fait masser. En 1999, je me

Nicole Vorlet: se préparer pour Hérémece - Grimentz, ça ne se fait pas en un claquement de doigts. PHOTO MARCHON



suis davantage investie et j'ai plus couru en résistance. En 2000, je visais le podium et je l'ai eu. Cette année, je veux améliorer mon temps et gagner. Mais ma progression par rapport au chronomètre ne continuera pas ainsi. Je suis proche du maximum de mes limites.» Il est vrai que si la Neuchâteloise bouclait le parcours en 4 h 30, il y aurait de quoi se poser des questions (réd.: le record de la Friourgeoise Maroussia Rusca

est d'un peu moins de cinq heures)!

Ambiance géniale

Lorsqu'elle évoque Hérémece - Grimentz, les yeux

faut marcher durant une demi-heure et où est massée la majorité des milliers de spectateurs.» Et tout ça à 3000 m d'altitude, pas vraiment de quoi reprendre son souffle. «Moi qui viens du Landeron, je suis désavantagée par rapport aux Chaux-de-Fonnières» sourit celle qui aime bien aussi la course à pied. Que ce soit Verbier - Grimentz ou sa «petite sœur» Hérémece - Grimentz, la Neuchâteloise a toutes les peines du monde à comprendre ceux qui se lancent un défi en se préparant à peine: «C'est incroyable. Il y en a qui veulent faire les 120 km avec un minimum de préparation. Ils jouent avec leur santé, car ce n'est pas avec seulement 1000 km dans les jambes

durant la saison qu'on y arrive. Je sais bien que la majorité des populaires font entre 6 h et 8 h pour Hérémece

- Grimentz, mais cela ne veut pas dire qu'il faut prendre la course à la légère.»

Encadrement optimal

Rien n'est donc laissé au hasard dans la préparation de Nicole Vorlet. «Je pourrai me lancer dans les 120 km de Verbier - Grimentz, mais mes entraînements n'y sont pas adaptés, explique-t-elle. Sur toute l'année, il faut parvenir à gérer le travail, les repas, le sommeil et les entraînements. Depuis la mi-juillet, je ne roule plus qu'en fonction de cette épreuve (réd.: entre 10 h et 20 h par semaine). L'encadrement avec mon entraîneur Bernard Maréchal et mon mécanicien Primo Sudero est optimal. Depuis le mois de mai, je ne travaille plus qu'à 70% afin de davantage me consacrer au VTT. J'ai dû chercher moi-même des sponsors.»

Des efforts nécessaires pour atteindre les sommets. Surtout ceux qui se situent entre Hérémece et Grimentz. /TTR

Une concurrence saine

Toutes ces Neuchâteloises aux avant-postes prouvent bien la bonne santé du VTT dans le canton. «Il suffit qu'une bonne concurrente étrangère soit là et nous pouvons dire adieu à la victoire» coupe Nicole Vorlet. Et dans le cas contraire, comment se gère la concurrence entre Neuchâteloises? «Elle est très saine, répond-elle. Je préfère connaître mes adversaires.» Sans pour autant calquer sa course sur les autres: «Il y a trop de chose à gérer individuellement: le physique, la technique, le mental et le ravitaillement. Il n'y pas de travail en équipe. En tout cas pas pour ceux qui visent le po-

dium. Par contre, certains populaires discutent et s'encouragent sûrement.»

Pour ce qui est de la meilleure du canton, la place a bien des chances d'être à nouveau pour Catherine Schulthess. «Elle privilégie les longues distances, observe Nicole Vorlet. Elle a beaucoup plus d'expérience et elle peut profiter des vacances scolaires (réd.: elle est maîtresse d'école) pour se préparer. Je pense que lorsque j'aurai passé la trentaine, je m'orienterai aussi plus vers les courses d'endurance. Avec l'âge, c'est la solution la plus adaptée.» La maturité et les longs efforts font bon ménage! /TTR

D'abord le président

Athlétisme ■ Ami-Mbacke Thiam renonce pour raison d'Etat...

Engagée au Résisprint de La Chaux-de-Fonds, comme l'année dernière, la Sénégalaise Ami-Mbacke Thiam est devenue championne du monde du 400 m en 1986 à Edmonton. Jamais jusque-là un sportif sénégalais n'avait décro-



Mireille Nguingo, vainqueur du 400 m l'an passé, sera à nouveau présente. PHOTO SP

ché un sacre mondial. On imagine l'euphorie que ce succès a engendrée dans tout le peuple sénégalais et la fierté ressentie par le président du pays.

Hier, sur le coup de 11 h, le Dr Hervé Stephan, entraîneur de la championne, téléphonait à l'organisateur du Résisprint pour l'informer qu'Ami-Mbacke Thiam avait dû prestement s'envoler vers Dakar où elle est attendue pour une grandiose réception organisée par le président de son pays. Comment ne pas comprendre ce contre-temps?

Etonné des extraordinaires performances de ses protégés du Centre d'entraînement d'Afrique francophone, le Dr Stephan devait encore retirer de sa liste les Mauriciens Stephen Buckland, sixième du 200 m à Edmonton, et Eric Milazar, également sixième du 400 m en Alberta, respectivement engagés à Zurich et San-Sébastien où le gain est substantiel. /RJA

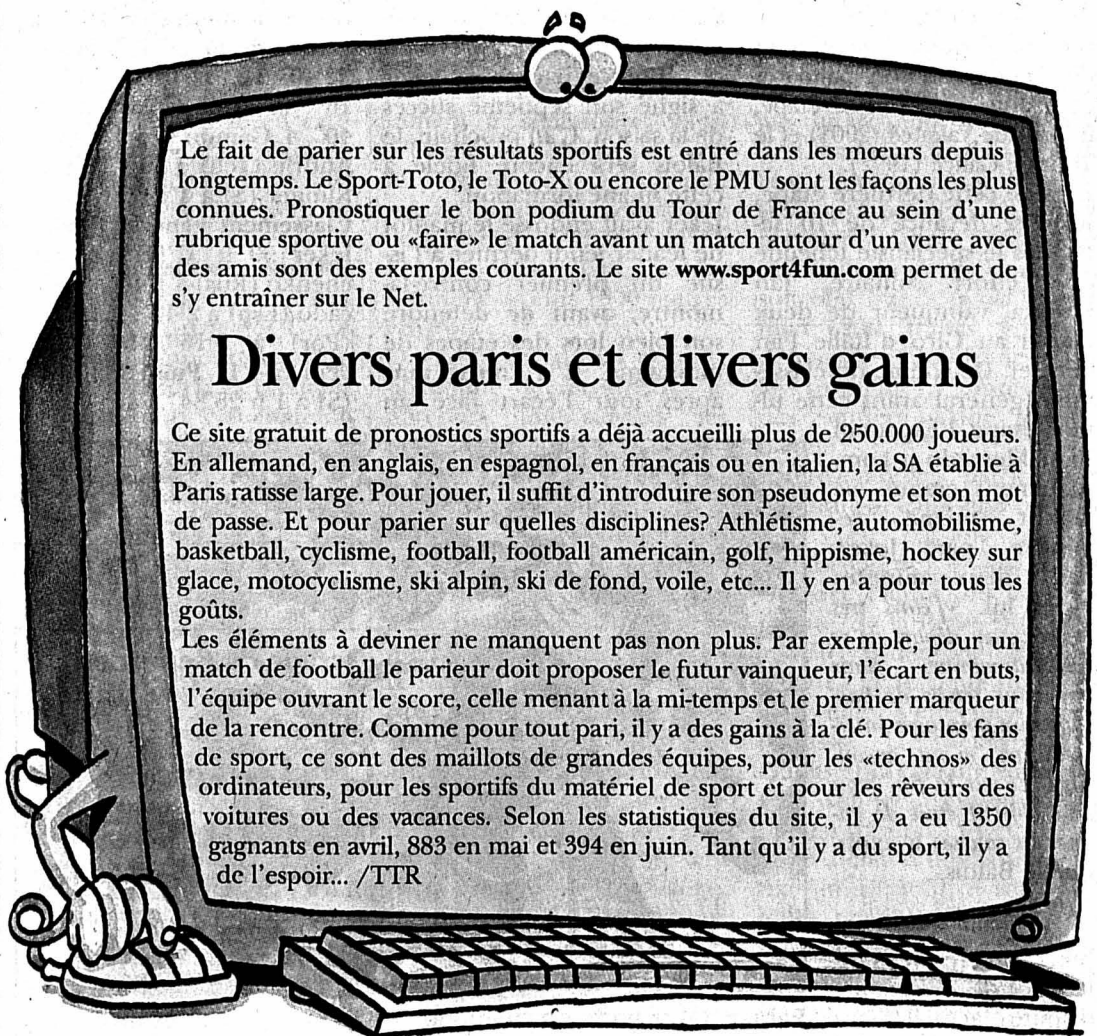
MISE AU NET

Le fait de parier sur les résultats sportifs est entré dans les mœurs depuis longtemps. Le Sport-Toto, le Toto-X ou encore le PMU sont les façons les plus connues. Pronostiquer le bon podium du Tour de France au sein d'une rubrique sportive ou «faire» le match avant un match autour d'un verre avec des amis sont des exemples courants. Le site www.sport4fun.com permet de s'y entraîner sur le Net.

Divers paris et divers gains

Ce site gratuit de pronostics sportifs a déjà accueilli plus de 250.000 joueurs. En allemand, en anglais, en espagnol, en français ou en italien, la SA établie à Paris ratisse large. Pour jouer, il suffit d'introduire son pseudonyme et son mot de passe. Et pour parier sur quelles disciplines? Athlétisme, automobilisme, basketball, cyclisme, football, football américain, golf, hippisme, hockey sur glace, motocyclisme, ski alpin, ski de fond, voile, etc... Il y en a pour tous les goûts.

Les éléments à deviner ne manquent pas non plus. Par exemple, pour un match de football le parieur doit proposer le futur vainqueur, l'écart en buts, l'équipe ouvrant le score, celle menant à la mi-temps et le premier marqueur de la rencontre. Comme pour tout pari, il y a des gains à la clé. Pour les fans de sport, ce sont des maillots de grandes équipes, pour les «technos» des ordinateurs, pour les sportifs du matériel de sport et pour les rêveurs des voitures ou des vacances. Selon les statistiques du site, il y a eu 1350 gagnants en avril, 883 en mai et 394 en juin. Tant qu'il y a du sport, il y a de l'espoir... /TTR



Une sévère remise à l'ordre

Hockey sur glace ■ *Surpris d'entrée de cause, le HCC n'a jamais pu suivre le rythme élevé imprimé par Metallurg Novokounetsk. Déferlante de pénalités*

Par
Gérard Stegmüller

On nous avait présenté Metallurg Novokounetsk comme une grosse machine. Hé bien, la belle mécanique russe n'a pas connu de ratés aux Mélézes. Hier soir, il n'y avait pas besoin d'être expert es hockey sur glace pour rapidement se rendre compte qu'un océan séparait les forces en présence. De plus, les Chaux-de-Fonniers ont été littéralement pris à froid, eux qui ont encaissé le numéro un - le premier d'une longue série - après seulement 29 secondes.

C'est sûrement malin de l'écrire une fois la rencontre terminée, mais le match était plié à partir de cet instant déjà...

«Ça vient dur...»

On sait que Mike Lussier attache très peu d'importance au résultat lors des matches amicaux. Mais s'incliner 1-7 à domicile, même contre une grosse pointure, cela fait toujours tache sur une carte de visite. Certes, après 20 premières minutes pénibles, les Neuchâtelois avaient enfin décidé d'enlever leurs protège-lames. Corollaire: il y eut quelques escarmouches devant la cage visiteuse. Neining, Nakaoka et Turler au-

raient pu faire mouche, mais le gardien Altrichter n'a rien voulu savoir. Battus 2-5 la veille par Berne, les Russes s'étaient probablement fait remonter les bretelles et il ne fallait pas compter sur eux pour la moindre petite attention. Le but dit de l'honneur a été inscrit par Belanger alors qu'il restait une poignée de secondes. Ce qui fut en fait un long monologue adverse a été marqué par une cascade de pénalités. Non pas que la partie ait été vi-

cieuse. Mais l'arbitre avait décidé de ne rien laisser passer. Et rien, c'est rien. Du coup, plusieurs Chaux-de-Fonniers se sont retrouvés en même temps sur le banc d'infamie. Et Metallurg Novokounetsk en a profité pour se rassasier. «L'arbitre a exagéré, déplorait Mike Lussier. C'est regrettable. Quand ça siffle toujours à sens unique, on ressent un sentiment de frustration légitime.» Lucide, le Canadien préférerait ne pas trop s'attarder sur la performance pointilleuse de Mon-

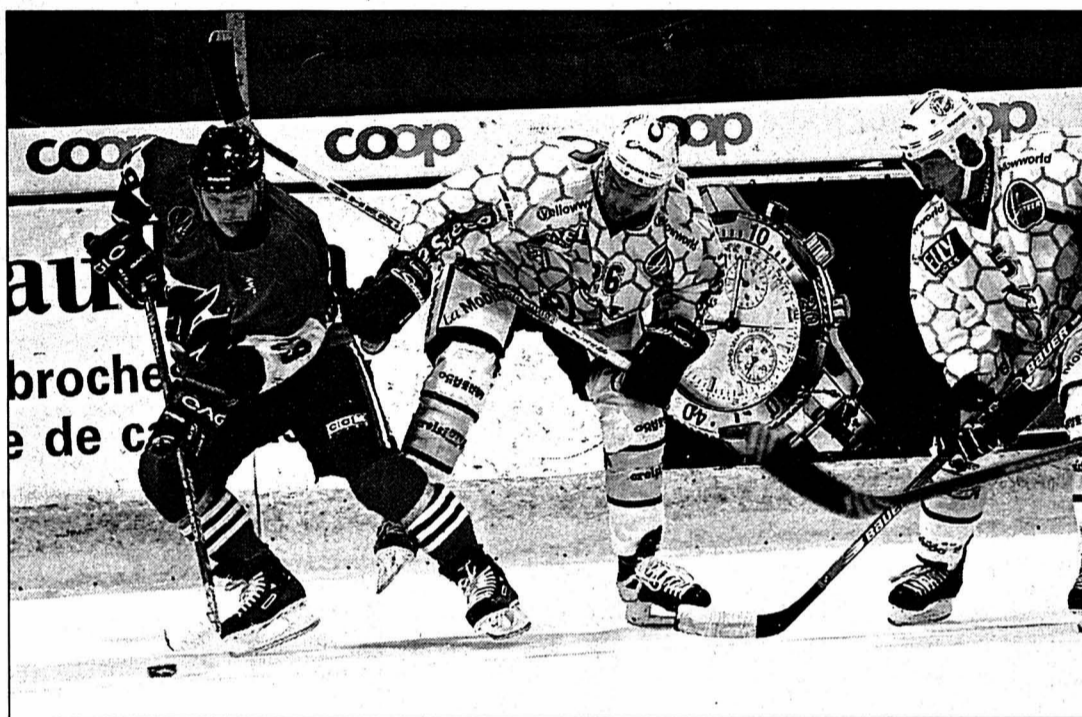
sieur Schmütz. «Aujourd'hui, c'est cher payé, reprenait-il. On doit absolument faire quelque chose pour marquer plus de buts. On a joué défensivement, mais c'était par obligation. Contre de telles équipes, si tu t'occupes du puck, tu en ramasses une quinzaine. On n'arrive pas à s'exprimer. Cela devient dur et pénible...» Prochaine sortie pour le HCC: demain vendredi aux Mélézes face à une autre formation russe, celle de Chelyabinsk (19 h 30). /GST

LA CHAUX-DE-FONDS - METALLURG NOVOKOUNETSK 1-7 (0-3 0-1 1-3)

Mélézes: 600 spectateurs.
Arbitres: MM. Schmütz, Rebillard et Mauron.
Buts: Ire Kretchine 0-1. 5e Pinevski (Kourotchkine) 0-2. 14e Kurylin (Dessiakov) 0-3. 33e Leontiev (Dylevski) 0-4. 41e Kretchine (Kutyavin, Moskalev, à 4 contre 4) 0-5. 49e (48'40") Pankou (Tjurin, Iassakov, à 5 contre 3) 0-6. 49e (48'54") Pankou (Kretchine, à 5 contre 3) 0-7. 60e Belanger 1-7.
Pénalités: 15 x 2' (Lüthi, Brusa (2x), Thalman, Deruns, Heinrich, Bernasconi (3x), Tschudy, Amadio, Neining (2x) Nakaoka, Durini) contre La Chaux-de-Fonds, 7 x 2' + 5'

(Poupkov) contre Metallurg Novokounetsk.

La Chaux-de-Fonds: Catella (32e Noël); Brusa, Vacheron; Tschudy, Pollaris; Durini, Amadio; Bernasconi; Aebersold, Belanger, Neining; Thalman, Nakaoka, Lüthi; Deruns, Léchenne, Turler; Maillat, Schmid, Heinrich; Brügger.
Metallurg Novokounetsk: Altrichter; Leontiev, Dylevski; Poupkov, Koledaev; Argokov, Iassakov; Doubrovski, Bourkov; Kretchine, Moskalev, Kutyavin; Bryzgalov, Pinevski, Kourotchkine; Pankou, Nikolaev, Tjurin; Kurylin, Jerebtsvo, Dessiakov.
Notes: la Chaux-de-Fonds sans Chiriaev, Avanthay (blessés) ni Romy (équipe de Suisse des «moins de 18 ans»).



Nikolai Kourotchkine - Jesse Balenger - Alexis Vacheron: le HCC est tombé sur un os hier soir.

PHOTO GALLEY

Fabian Jeker: double triomphe

Cyclisme ■ *Le Suisse remporte la dernière étape du Tour du Portugal et le classement général*

Le Tour du Portugal s'est terminé par un double triomphe pour Fabian Jeker (32 ans). Le Bâlois a remporté la dernière étape, un contre-la-montre individuel de 26 km autour de Maia, et s'est adjugé la victoire finale avec l'40^e d'avance sur le Russe Andreï Zintchenko. L'ancien coureur de l'équipe Festina avait déjà épingle à son palmarès deux autres courses par étape, le Tour de Valence (2001) et le Tour de Galice (1992). Lors de cette dernière étape, Jeker a devancé de 10 secondes le spécialiste tchèque de l'effort solitaire, Jan Hruska, vainqueur de deux étapes au Giro d'Italie l'an dernier. Deuxième du classement général avant cette ultime étape, l'Espagnol Juan Mercado a complètement craqué, se faisant même rejoindre par Jeker, parti deux minutes après lui. «J'étais très nerveux au départ de ce contre-la-montre, mais mes bons temps de passage aux pointages intermédiaires m'ont encouragé. Et sur la fin, mon seul objectif était de gagner la course», a expliqué le Bâlois.

Onzième saison

Jeker, qui réside dans le sud de l'Espagne, dispute actuellement

sa onzième saison comme professionnel. Après avoir notamment couru pour la formation Festina (1995-2000), il a rejoint l'équipe portugaise de deuxième division Maia, dont le siège social se trouve dans la localité qui accueillait l'arrivée de cette dernière étape. Recruté par l'équipe portugaise en prévision des épreuves par étapes, Jeker a signé son septième succès de la saison. L'an prochain, le Bâlois sera encore fidèle à cette même formation.

Jeker avait endossé le maillot de leader jeudi dernier à l'issue du premier contre-la-montre, avant de défendre son bien lors des étapes de montagne. Il a creusé jour après jour l'écart face au

grimpeur espagnol Mercado et au routinier russe Andreï Zintchenko, vainqueur de trois étapes de la Vuelta il y a trois ans.

Classements

Maia (Por). Tour du Portugal. 14e et dernière étape, contre-la-montre de 26,4 km autour de Maia: 1. Jeker (S) 32'49". 2. Hruska (Tch) à 10". 3. Zintchenko (Rus) à 40". 4. Gamito (Por) à 46". 5. Andrle (Tch) à 50". **Puis:** 85. Klinger (S) à 4'19".

Classement général final: 1. Jeker 50 h 51'58". 2. Zintchenko (Rus) à l'40". 3. Mercado (Esp) à 2'43". 4. Gamito (Por) à 3'16". 5. Gomes (Por) à 4'1". **Puis:** 93 Klinger (S) à 1 h 26'34". /si



Fabian Jeker porté en triomphe.

PHOTO KEYSTONE

ENBREF

FOOTBALL ■ Recrudescence du hooliganisme. Le nombre d'arrestations liées aux matches disputés en Angleterre et au Pays de Galles lors de la saison 2000-2001 a augmenté de 8,1 % par rapport à la précédente pour atteindre le chiffre de 3391, le plus mauvais total depuis 1996-97 (3577). Parmi les clubs de D1, Newcastle détient le triste record d'arrestations (191), devant Sunderland (166) et Manchester United (150).

L'Uruguay se plante. L'Uruguay a commis l'un des plus énormes faux pas de son histoire en se faisant battre 2-0 par le Venezuela, la plus faible des équipes de la poule unique sud-américaine de qualification au Mondial 2002, qui ne l'avait jamais battu en 16 rencontres. Dans une rencontre entre mal classés, le Chili (9e) et la Bolivie (7e) ont fait match nul 2-2. /si

Carton de Courtelary. Tournoi du Vallon. Premiers résultats: Mont-Soleil - Reuchenette 2-1. Saint-Imier - Villeret 7-0. Sonvilier - Reuchenette 3-0. Courtelary - Corgémont 3-6. Reuchenette - Saint-Imier 1-3. Courtelary - Reuchenette II 20-0. Corgémont - Sonvilier 4-0. Ce soir (19 h): Saint-Imier - Mont-Soleil, Villeret - Reuchenette et Reuchenette II - Corgémont. /réd.

La Suisse battue. Baulmes (Vd). Match test: Suisse «moins de 19 ans» - Tunisie «moins de 21 ans» 1-2 (1-2). /si

CYCLISME ■ Bader sélectionné. Nicole Brändli emmènera la sélection de Swiss Cycling lors des championnats d'Europe sur route du 24 au 26 août à Apremont (Fr). En 1999

à Lisbonne, la Zurichoise avait remporté la médaille d'argent du contre-la-montre et le bronze lors de la course en ligne. L'an dernier, Nicole Brändli avait pris la troisième place du contre-la-montre en Pologne. Le jurassien Vincent Bader (Villeret) a été sélectionné chez les «moins de 23 ans». /si

Virenque quatrième. Pour son retour à la compétition, après avoir purgé une suspension de neuf mois pour dopage, Richard Virenque a pris la quatrième place d'un critérium disputé sur 84 km à Quillan. Le Français s'est montré très actif, attaquant notamment à deux reprises, mais sans succès. La victoire est revenue à son compatriote Didier Rous. /si

ATHLÉTISME ■ Longo pincé. Le coureur italien de 800 m, Andrea Longo (26 ans), a été contrôlé «non négatif» à la nandrolone, un stéroïde anabolisant, le 9 juin lors de la réunion de Turin. Policier à Padoue, Longo avait officiellement renoncé au dernier moment à participer aux Mondiaux d'Edmonton en raison d'une blessure à un pied qui le faisait souffrir depuis plusieurs semaines. /si

TENNIS ■ Bastl éliminé d'entrée. Le tournoi ATP d'Indianapolis ne réussit décidément pas aux Suisses. Après le Bernois Michel Kratochvil, le Vaudois George Bastl a été, lui aussi, éliminé lors du premier tour. Le matricule 118 du classement ATP s'est incliné face au Tchèque Michal Tabara, qui le précède de près de 70 rangs dans la hiérarchie mondiale, 6-4 6-1. /si

OLYMPISME Lausanne ou Montréal?

A une semaine du vote final sur l'emplacement du nouveau siège social de l'Agence mondiale antidopage (AMA), les autorités canadiennes se sont dites confiantes de voir la candidature de Montréal l'emporter, quoique la lutte contre Lausanne s'annonce chaude. L'agence, dirigée depuis sa création en novembre 1999 par l'avocat montréalais Richard Pound, a établi son siège temporaire à Lausanne. La capitale olympique représente aux yeux des autorités canadiennes la principale rivale. Les trois autres villes en lice sont Vienne, Bonn et Stockholm. Montréal joue la carte de la décentralisation des institutions sportives face aux quatre candidatures européennes.

Le secrétaire canadien d'État au Sport amateur, Denis Coderre, a notamment déclaré que la candidature montréalaise constituait la réponse à la concentration des pouvoirs sportifs actuels de Lausanne, où est également basé le siège permanent du CIO. Les responsables européens disent déboursier 47% du financement de l'AMA, contre 30% pour les Amériques, et demandent que le siège de l'AMA reste par conséquent sur le Vieux-Continent, a précisé Coderre. La décision finale sera annoncée le 21 août lors du vote final à Tallin, en Estonie. /si

SPORT-TOTO

Concours No 33

1. Aarau - Bâle	X,2
2. Grasshopper - Lausanne	1
3. Lugano - Zurich	1,X
4. Lucerne - St-Gall	X
5. Concordia - Winterthour	X
6. Yverdon - Vaduz	1
7. Delémont - Thonue	1
8. Etoile Carouge - Kriens	1
9. Bayern Munich - St. Pauli	1
10. W. Bremen - 1860 Munich	1
11. Hambourg - Kaiserslaut.	1,X,2
12. Schalke 04 - B. Leverkusen	1,X
13. Cologne - B. M'gladbach	1

JEUX

LOTÉRIE À NUMÉROS

10 - 17 - 18 - 22 - 24 - 28
No complémentaire: 7

JOKER

493 435

GAINS

LOTÉRIE À NUMÉROS

3 x 6	Fr. 306.318,10
3 x 5 + cpl	72.986,90
129 x 5	3668,40
6828 x 4	50.-
113.802 x 3	6.-

Somme approximative à répartir au premier rang du prochain concours: 800.000.-

JOKER

3 x 6	Fr. 84.474,90
1 x 5	10.000.-
30 x 4	1000.-
300 x 3	100.-
3162 x 2	10.-

Somme approximative à répartir au premier rang du prochain concours: 320.000.-

PMUR

Hier à Deauville

Prix de Saint-Pierre-sur-Dives

Tiercé: 4 - 15 - 14
Quarté+: 4 - 15 - 14 - 2
Quinté+: 4 - 15 - 14 - 2 - 18

Pour des raisons techniques indépendantes de notre volonté, les rapports du tiercé, du quarté+ et du quinté+ ne nous sont pas parvenus. /réd

BANCO JASS

♥ 6, R ♦ 7
♣ 9, 10, R, A ♠ 9, 10, V, D, A

GOLF

Neuchâtel. Coupe Rentenanstalt - Swiss Life. Messieurs 0.0 - 18.4: 1. Pierre Kaesser 41. 2. Julien Wildhaber 39. 3. Hans-Juerg Kuenzi 37. Messieurs 18.5 - 29.4: 1. Walter Marfut. 2. Ruedi Spaetig 38. 3. Carl Smith 38. Dames 0.0 - 29.4: 1. Lymme Gregory 45. 2. Pauline Rohlsson 41. 3. Karin Held 37. Juniors: 1. Christophe Rothpletz 34. 2. Thomas Schurter 33. 3. Guillaume Wildhaber. Stableford mixte 29.5 - 36.0: 1. Horst Dellmann 34. 2. Pierre-Alain Mouttet 33. 3. Philippe Koller 33.

Les Bois. Trophée des Sapins (Stableford 18 trous). Brut. Dames: 1. Catherine Huber 20. Messieurs: 1. Stéphane Boegli. Net. HCP 0 - 18.4: 1. Stéphane Boegli 43. 2. Pierre Calame 39. 3. Pierre Läupi 37. HCP 18.5 - 26.4: 1. Marlène Milardo 39. 2. Pierre-Yves Theurillat 38. 3. Marcel Mauron 37. HCP 26.5 - 36.0: 1. Jorge Herrero 40. 2. Rudolf Portner 40. 3. Christian Schneider 39. Juniors: 1. Rachel Herren. Net: 1. Katia Porchet 33. 2. Marguerite Schenk 32. 3. Françoise Perret 31.

Coupe du Capitaine (Stableford 18 trous). Résultats net: 1. Michel Leuenberger 39. 2. Manfred Emmert 38. 3. Jean-Pierre Piazza 37.

Par ailleurs, le Golf et Country Club Neuchâtel aura le plaisir d'accueillir ce week-end les championnats suisses interclubs A2. Sur les hauteurs de Vöens, 18 équipes formées des six meilleurs amateurs des clubs engagés se départageront. La compétition se jouera par paires le samedi et en individuel le dimanche. En partant avec l'avantage du terrain, le Golf Club de Neuchâtel tâchera de retrouver sa place parmi l'élite. Les six Neuchâtelois sélectionnés sont Chevalier, Frutiger, Houriet, Schiau, G. Wildhaber et J. Wildhaber. /réd.

VOILE

Pointe du Grin. Classements mono. Classe 2: 1. Pierre Pierre (Neuchâtel), «Henri Lloyd», 3 h 56'26". Classe 3: 1. Urs Stauffer, «AbraXadabra Ximalsabim», 3 h 51'53". Puis: 3. Olivier Amstutz (Saint-Blaise), «Corlolls», 4 h 00'10". Classe 4: 1. Philippe Bongard (Cormondrèche), «Piscou», 3 h 59'15". 2. Philippe Matthey (La Chaux-de-Fonds), «Canopus», 4 h 00'27". Classe 5: 1. Philippe Jacot (Saint-Aubin), «Capovento», 4 h 00'29". Puis: 3. Patrick Ducommun (Haute-riève), «TBS Team», 4 h 01'42". 5. Jean-Claude Du Pasquier (Neuchâtel), «Crazy Jack», 4 h 03'00". 6. Jacques Perret (Peseux), «Hlrouppa», 4 h 03'40". 9. Claude Humbert (Le Locle), «Plénitude», 4 h 06'03". Classe 6: 1. Joël Broye (Marin), «Volavia», 4 h 03'34". Puis: 3. Paul Bonjour (Saint-Aubin), «Satanic», 4 h 03'45". 5. Eric Jurt (Cortaillod), «Virus», 4 h 05'28". 7. Philippe Freiburghaus (Cormondrèche), «Anemos II», 4 h 07'38". 9. Pierre-André Ribaux (Saint-Aubin), «La Coque In», 4 h 16'40". Classe 7: Joël Broye (Marin), «Lugwen II», 4 h 12'04". Classements multi: 1. Olivier Schenk «Gust» 2 h 48'50". Puis: 2. Gilbert-A. Jeannin (Bevaix), «Orea», 2 h 51'30". 3. Rémy Steiner (Chézard), «Natima», 2 h 54'10". 6. Bertrand Geiser (Neuchâtel), «RTN + Winterthour», 3 h 04'58". 7. Team BRV-TBS (Cortaillod), «Raiffeisen du Vignoble», 3 h 34'39". 8. René Betschen (Bevaix), 4 h 04'12". /réd.

Le championnat neuchâtelois 2001 avec

OPÉL
Maurice Bonny sa

De La Vue aux Rangiers

Automobilisme ■ La région vit une période faste. Après la Coupe de Suisse des slaloms, place ce week-end au championnat d'Europe de la montagne

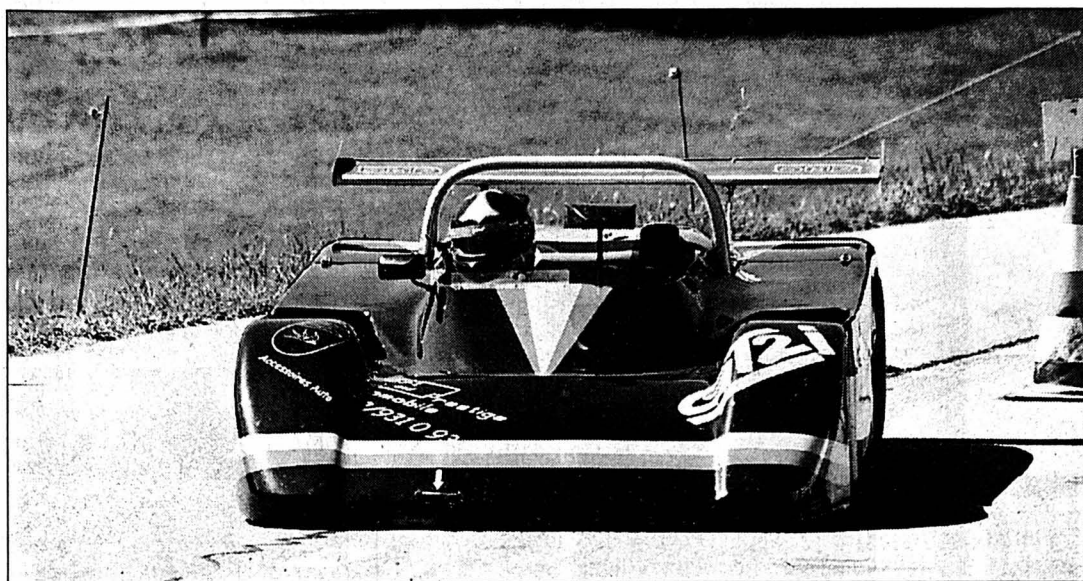
En fin de semaine dernière, les slalomeurs sur quatre roues se retrouvaient, en imposant peloton, entre Le Reymond et La



CHAMPIONNAT NEUCHÂTELOIS 2001

place générale au SAVA, reviennent tout naturellement à l'idée. Les victoires de classes de Pierre Bercher, Sylvain Chariatte et Thierry Barraud ne peuvent être passées sous silence. Quant à eux, ils ne vont pas sans un clin d'œil. Cela même si la prestation d'ensemble de la délégation est à relever et que nombre d'autres régionaux sont montés sur les podiums de leurs divisions respectives.

place générale au SAVA, reviennent tout naturellement à l'idée. Les victoires de classes de Pierre Bercher, Sylvain Chariatte et Thierry Barraud ne peuvent être passées sous silence. Quant à eux, ils ne vont pas sans un clin d'œil. Cela même si la prestation d'ensemble de la délégation est à relever et que nombre d'autres régionaux sont montés sur les podiums de leurs divisions respectives.



Pierre Schaffo: après La Vue-des-Alpes, il sera en piste en cette fin de semaine aux Rangiers. PHOTO FRL

CLASSEMENTS

Licenciés: 1. Grégoire Hotz (Fleurier) 196 points-10 résultats. 2. Philippe Vuilleumier (Cernier) 132-10. 3. Philippe Girardin (Les Brenets) 117-9. 4. Sylvain Chariatte (Porrentruy) 115-9. 5. Gérard Huguenin (Le Locle) 95-8. 6. Martial Kaufmann (Cortaillod) 84-10. 7. Rodolfo Esposito (Colombier) 82-10. 8. Olivier Waeber (Courtelary) 79-8. 9. Daniel Erard (Saignelégier) 72-6. 10. Philippe Noirat (Les Vieux-Prés) 67-7. Non-licenciés: 1. Thierry Barraud (Rochefort) 131-8. 2. Oswald Schumann (Neuchâtel) 91-7. 3. John Storni (Peseux) 64-6. 4. Frank Vuilleumier (Tramelan) 32-2. 5. Yann Müller (La Chaux-de-Fonds) 24-4. Navigateurs: 1. Etienne Calame (Fleurier) 196-10. 2. Christelle

Bobillier (Les Reussilles) 66-4. 3. Thierry Monnard (Cornaux) 46-6. 4. Christian Chavanne (Cœuve) 34-2. 5. Jérôme Rérat (Les Hauts-Geneveys) et Etienne Coppel (Bienne) 32-4. 7. Begona Guerry (La Chaux-de-Fonds) 30-2. 8. Philippe Jacot (Boudry) et Cédric Faivre (La Chaux-de-Fonds) 30-4. 10. Nathalie Maeder (Neuchâtel) 28-6. Karting: 1. Alexandre Girault (Cortaillod) 174-10. 2. Tony Marchese (Cortaillod) 116-8. 3. Michaël Ducommun (Peseux) 77-10. 4. Anthony Crosilla (La Chaux-de-Fonds) 71-9. 5. Hervé Charrière (Cernier) 50-6. 6. Yann Zimmer (Cortaillod) 33-5. 7. Quentin Fatton (Buttes) 17-3. 8. Adrien Gretilat (Cofrane) 12-4. 9. Kimberley Fatton (Buttes) 11-3. /FRL

En guise de transition, portons encore à notre carnet de notes le 16e rang «scratch» de Pierre Schaffo, qui a timidement débuté sa saison à Anzère, fin juillet, et qui sera présent, en cette fin de semaine, aux Rangiers. C'est en effet du côté de Saint-Ursanne qu'est fixé le rendez-vous des amateurs de belles mécaniques, samedi et dimanche.

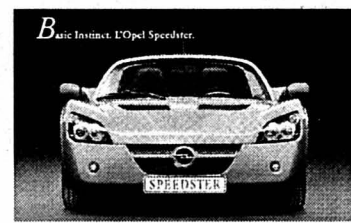
Une course aux secondes qui s'annonce aussi disputée que passionnante, tant pour les spectateurs que pour les quelque 200 pilotes, au nombre desquels figurent les meilleurs spécialistes européens et suisses de la montagne.

Résultats du week-end

Slalom de La Vue-des-Alpes. Non-licenciés. Catégorie 1, jusqu'à 1400: 3. John Storni, Peseux, Citroën AX. Catégorie 2,

1401-1800: 1. Thierry Barraud, Rochefort, Renault Clio. 1801-2500: 2. Frank Vuilleumier, Tramelan, Renault Clio. Catégorie 3, 1801-2500: 6. Yann Müller, La Chaux-de-Fonds, BMW; plus de 2500: 2. Oswald Schumann, Neuchâtel, Porsche. Licenciés. Super série, 1601-2000: 2. Martial Kaufmann, Cortaillod, Renault Clio. Groupe N, jusqu'à 1400: 2. Thierry Mathez, Diesse, Peugeot 106. 7. Stéphane Maselli, Le Locle, Citroën AX. 1401-1600: 2. Hervé Von Dach, Fontainemelon, Citroën Saxo. 1601-2000: 3. Alexandre Vietti, Villiers, Peugeot 306. Groupe A, 1401-1600: 3. Willy Santschi, Le Locle, Peugeot 106. Groupe IS, jusqu'à 1400: 1. Pierre Bercher, Cernier, VW Polo. 1401-1600: 1. Sylvain Chariatte, Porrentruy, VW Golf. 2001-3000: 2. Philippe Vuilleumier, Cernier, Opel Kadett GT-E. 4. Gérald Fischer, Fontaines, Opel Kadett GT-E. Groupe IS-A, jusqu'à 1400: 1. Olivier Waeber, Cortelary, Citroën AX. 1401-1600: 2. Thierry Schoeni, Tavannes, Opel Corsa. 2001-2500: 1. Jean-Philippe Turrian, La

Chaux-de-Fonds, BMW. Groupe E2: 1. Philippe Girardin, Les Brenets, PRM. 2. François Jeanneret, Les Brenets, Jedi. Abandon: Jean-Bernard Claude, La Chaux-de-Fonds. Formule Ford 1600: 1. Gérard Huguenin, Le Locle, Van Diemen. 1800: 1. Jean-François Robert, Le Locle, Swift. Groupe CN: 1. Pierre Schaffo, Le Locle, Lucchini. 2. Christophe Schaffo, La Brévine, PRC. Karting. Championnat d'Europe: Michaël Ducommun, Peseux, 33e puis 16e à Saint-Amand (F), 34e puis 23e à Thy (Dan). Championnat suisse. Minis: 10. Yann Zimmer, Cortaillod. /FRL



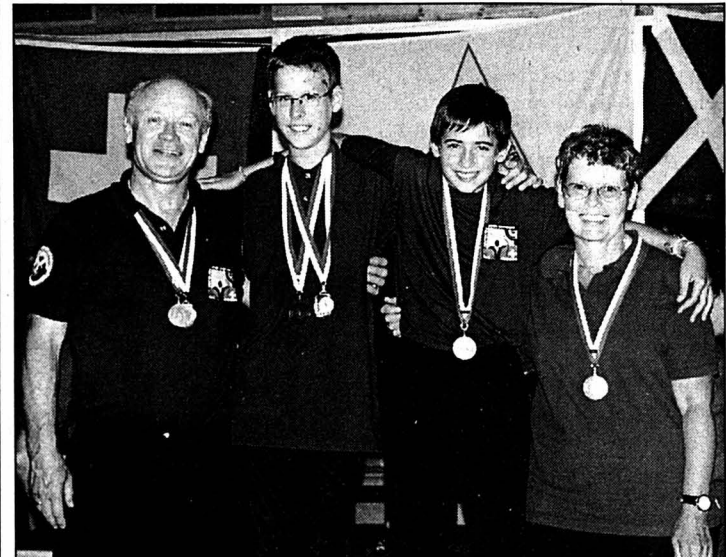
OPÉL
Maurice Bonny sa
www.bonny.ch

TIR À L'ARC

Neuf nations ont participé au championnat d'Europe de tir à l'arc en campagne à Loèche-les-Bains. Près de 270 archers étaient soumis à de rudes épreuves durant cinq jours sur trois parcours à 28 cibles chacun sur les pentes raides du Valais. Les distances étaient entre 20 feet (6,10 m) et 80 yards (73,15 m). Sur les trois parcours parfaitement organisés par l'Association de tir à l'arc en campagne

suisse (FAAS), chaque archer tirait 336 flèches au minimum. Cela représente un total de 90.720 flèches pour les 270 archers. Durant une semaine de canicule, les quatre représentants des Compagnons de Sherwood de La Chaux-de-Fonds ont vécu un événement inoubliable dans un cadre alpestre. Ils ont fait honneur à leur réputation de compétiteurs. En catégorie arc nu écoliers garçons, Christophe

Bianchi a gagné la médaille d'argent. Marie-Lise Schill s'est adjugé la médaille d'or en catégorie arc nu dames vétérans. Quant à Sven Erard, il a pu s'assurer de la médaille de bronze en catégorie Compound écoliers garçons. Pour sa part, Ewald Schill a gagné la médaille d'argent en catégorie Compound hommes vétérans. Il a mené une lutte serrée avec Edouard von Arx des Geneveys-sur-Coffrane, qui a finalement remporté la médaille d'or. Les deux Neuchâtelois ont bataillé durant les cinq jours de compétition. Ewald Schill a mené le combat les trois premiers jours. Le quatrième jour, c'était l'égalité parfaite entre les deux hommes. Au bout du compte, Edouard von Arx a remporté la lutte avec quatre petits points d'avance (2553 contre 2549). En tir par équipes FAAS, Sven Erard a glané la médaille d'argent. Associés cette fois en équipe FAAS, Ewald Schill et Edouard von Arx ont raflé la médaille d'or. Marie-Lise et Ewald Schill de leur côté ont obtenu de nouveaux records européens en discipline field. /EWS



Ewald Schill, Sven Erard, Christophe Bianchi et Marie-Lise Schill (de gauche à droite): de sacrées performances en Valais. PHOTO SP

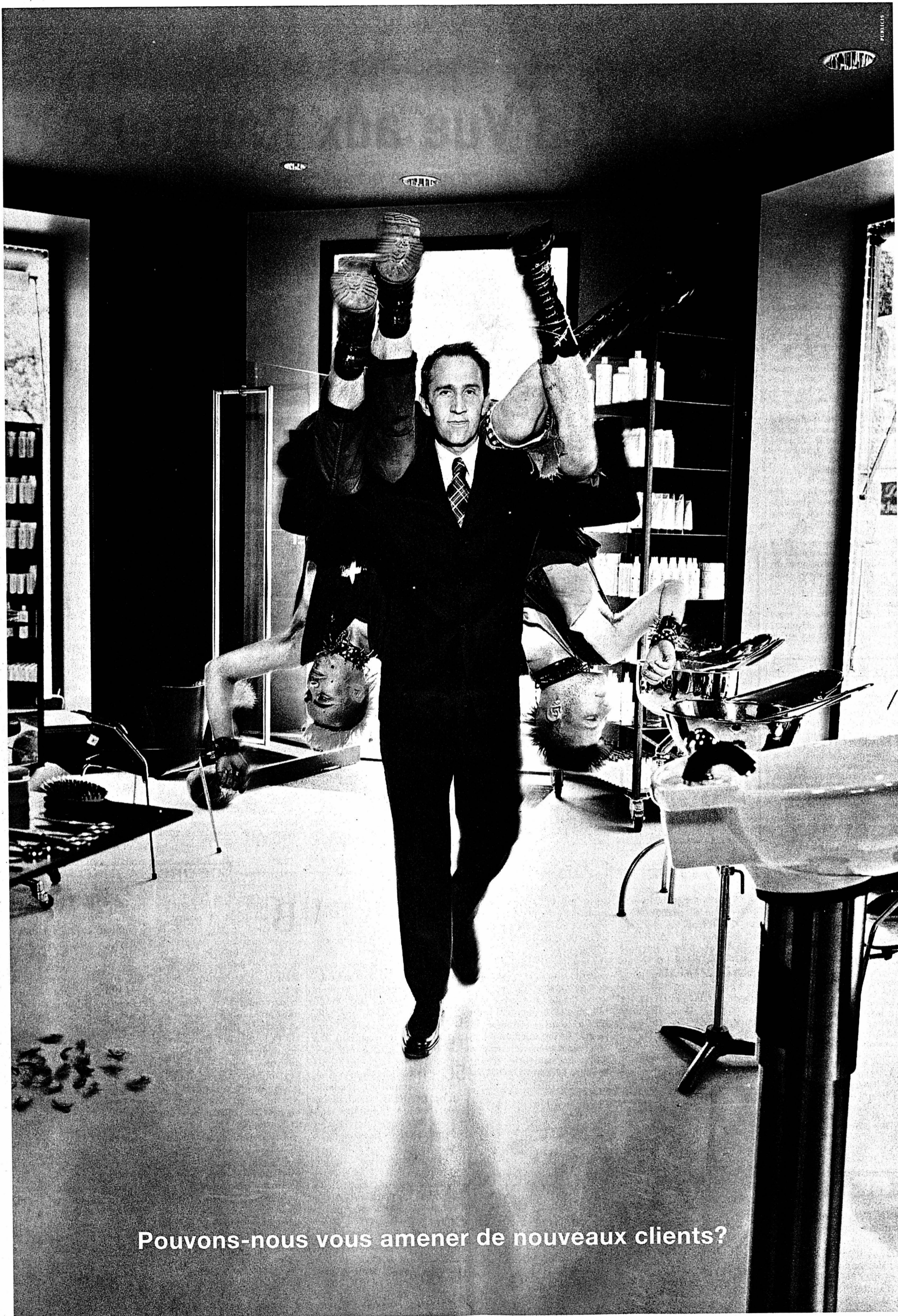
COURSE À PIED

Bonne nouvelle pour les amateurs de course à pied: le parcours de la course pédestre Villeret - Chasseral - Villeret, dont la deuxième édition aura lieu samedi 8 septembre, vient d'être balisé. Rappelons que le parcours, d'une difficulté moyenne pour les adeptes de ce genre d'effort, est de 25 km et la dénivellation ascensionnelle atteint 1000 mètres environ. Les coureurs auront donc la possibilité de reconnaître le parcours en suivant les flèches de couleur qui ont été installées aux différents endroits stratégiques du parcours. Ce balisage à quelque trois semaines avant le jour J correspond à un vœu de beaucoup de coureurs. Samedi 8 septembre, les différents départs (8 h 30 pour la catégorie coureurs et 10 h pour la catégorie enfants) seront donnés à proximité du restaurant Thaï l'Éléphant, alors que l'arrivée sera jugée sur la place du collège, aux environs de 11 h 20 pour les meilleurs athlètes. Rappelons que l'année passée, la victoire était revenue au Neuchâtelois François Glauser,

en 1 h 56'58, alors que l'Imérienne Anne Defrancesco s'imposait chez les dames en 2 h 29'24. Cette épreuve, ouverte aux coureurs, mais également aux marcheurs (un T-shirt sera remis à chaque concurrent et des primes en espèces seront distribuées aux trois premiers du classement «scratch» hommes et dames, soit 500 francs pour le premier, 250 francs pour le deuxième et 100 francs pour le troisième), empruntera des sentiers d'une grande beauté. En résumé, les participants atteindront Chasseral par l'Il-sach (en passant par la Combe-Grède) et les métairies des Plânes, de la Meuringue, de la Petite-Douanne et du Milieu de Bienne. Quant à la descente sur Villeret, elle s'effectuera par l'Égasse, la métairie des Plânes et la Cabane verte par un sentier extrêmement raide à travers la forêt. Si le délai d'inscription est fixé au 18 août, il sera toujours possible de s'inscrire sur place, moyennant une petite majoration de prix. Renseignements: Cédric Jossen, tél. 941.42.63. /sp

ENBREF

TRIATHLON ■ Montandon le meilleur. Douzième triathlon d'Asuel: 1. Thierry Rossetlet (Fr) 1 h 06'56". Puis: 4. Alain Montandon (Les Breuleux) 1 h 12'27". 5. Gilles Surdez (Lajoux) 1 h 13'30". 7. Gaël Menes (Neuchâtel) 1 h 14'26". 16. Olivier Chaignat (Saignelégier) 1 h 18'34". 36. Yves Mathys (Saint-Imier) 1 h 36'18". /réd.



Pouvons-nous vous amener de nouveaux clients?

Pour faire fructifier vos affaires, nous travaillons d'arrache-pied, car nous possédons le savoir-faire pour vous offrir un conseil global. Nous explorons toutes les possibilités afin que votre annonce saute aux yeux. Vous attendrez ainsi même les clients dont vous n'auriez jamais osé rêver. A La Chaux-de-Fonds, vous nous trouverez à la rue Neuve 14, tél. 032 911 24 10.



FÊTE CHAMPÊTRE

Journée des familles

Dimanche 26 août 2001
dès 10 heures

FERME DU GROS-CRÊT
(Pouillerel)

Itinéraire fléché depuis le Bois du Petit-Château - A pied: environ 35 minutes

Soupe aux pois, jambon, salades, dessert.

Animation, jeux pour tous, manège.

Prestations musicales.

Apéritif de bienvenue offert à tous (dès 11 heures)

Mode d'inscription

1. Par téléphone
au 911 80 80
 2. Par fax
au 911.80.81
 3. A notre agence,
av. Léopold-Robert 33
- Délai, jusqu'au
Judi 23 août 2001

Nota bene

- Pour les besoins de l'organisation, aucune inscription ne pourra être prise sur place
- Seules les 250 premières inscriptions seront retenues
- Le paiement s'effectuera sur place
- Participation: membres Fr. 5.-, non-membres Fr. 10.-, enfants jusqu'à 16 ans: gratuité
- Boissons: en vente sur place à bien plaisir
- Assiettes et couvert en plastique à disposition

Secours routiers

En Suisse, en cas de panne,
composer le No 140

A l'étranger, appeler le 22 736 44 44

Notre agence de voyages TCS

Tous les jours, de 8h30 à 12h, 13h30 à 18h30
Samedi de 8h30 à 12 heures
Tél 032/ 911 80 80, fax 032/ 911 80 81
Email: tcslachauxde@tcs.ch

Tous les renseignements

Touring Club Suisse
Section Jura neuchâtelois
88, avenue Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél 032/ 914 77 25

73e Assemblée générale ordinaire à La Chaux-de-Fonds Plaidoyer contre la centralisation

Assemblée générale du 30 avril 2001 de la section "Jura neuchâtelois" du TCS

Excellent exercice 2000 et effectif en hausse

La section "Jura neuchâtelois" du Touring-Club de Suisse a siégé lundi 30 avril 2001 au Grand Hôtel des Endroits, à La Chaux-de-Fonds, à l'occasion de sa 73e assemblée générale ordinaire.

Bien revêtue, cette réunion a été honorée de la présence des représentants des autorités cantonales (dont le conseiller d'Etat Pierre Hirschy) et communales (le vice-président Georges Jeanbourquin), ainsi que ceux des services des Ponts et chaussées, de la gendarmerie, des polices cantonale et locale, des TC, enfin de la conseillère d'Etat fraîchement élue Sylvie Perrinjaquet, au titre de présidente de la section cantonale de l'ACS. En préambule à son rapport annuel, le président Delson Diacon a tenu à exprimer sa vive gratitude à tous les membres actifs au sein de la section, en particulier la secrétaire-comptable Mme Gallet pour l'impressionnant travail administratif; les vérificateurs et vérificatrices des comptes; les responsables du cours junior ainsi que les organisateurs de la Journée des familles.



De nombreux sociétaires se sont déplacés à La Chaux-de-Fonds pour écouter Pierre Hirschy.

Pour en venir aux faits saillants de l'exercice, le président s'est félicité de l'essor réjouissant de l'effectif de la section. En comptant les membres motorisés ou non, les cyclistes, les cyclomotoristes, les juniors et les détenteurs d'un véhicule supplémentaire, la section comptabilise 14.852 sociétaires, soit 428 de plus qu'une année auparavant. Par ailleurs, la section a la joie de recenser 38 nouveaux «super-vétérans» qui affichent un demi-siècle d'affiliation. Neuf d'entre eux ont répondu à l'invitation adressée spécialement

et ont été chaleureusement félicités pour leur fidélité à leur club.

Commission des juniors

Créée en 1964, la commission des juniors a pris son réel envol sous l'égide de Willy Calame, dès son entrée au comité en 1971. Elle a fait oeuvre de pionnier, en axant ses efforts sur la prévention par l'éducation, l'exemplarité et la démonstration, idées qui ont fait leur chemin depuis lors. En 1988, Claude Tissot a repris les rênes de l'attelage, en maintenant le sérieux et la

rigueur des leçons dispensées aux jeunes. La démarche répond parfaitement aux objectifs, puisque de nouvelles demandes d'inscription parviennent régulièrement avant même la fin du cours annuel. Pour des raisons professionnelles, Claude Tissot a dû renoncer à cette tâche et il a déjà formé ses successeurs, en la personne de Christophe Perrelet et Noël Froidevaux. A noter que le dernier cours a été fréquenté par 48 jeunes filles et garçons âgés de 16 à 18 ans. Et chiffre impressionnant, depuis l'existence de

ce cours, c'est près du dixième de l'effectif de la section qui l'a suivi.

Commission technique

Lors des traditionnels contrôles techniques de juin 2000, ce sont 135 véhicules qui ont passé au scanner. Toutefois, la gestion informatique du «conteneur» loué au bureau central a révélé des défaillances, la version française du programme informatique étant en panne pour la deuxième année consécutive. Pour pallier une nouvelle déconvenue, il a été décidé de collaborer avec la section neuchâteloise, en invitant les membres du Haut à se rendre au Centre technique de Fontaines, vendredi 9 novembre de 18h à 20h30, et samedi 10 novembre de 8h30 à 11 heures.

Fête des familles

Placée sous la responsabilité de Daniel Perrelet, la fête champêtre organisée à la ferme du Gros-Crêt, à Pouillerel, connaît un succès qui ne se dément pas d'année en année. Ce succès réjouit d'autant plus le comité qu'elle est devenue également la fête des familles et des enfants pour lesquels des jeux, des divertissements et... le dessert sont préparés avec soin. Innovation cette année, avec l'installation d'un manège à l'intention

des petits qui pourront s'en donner à coeur-joie. Retenez donc la date fixée au 26 août, dernier dimanche du mois. Et surtout, n'oubliez pas de vous inscrire à temps, car le Gros-Crêt n'est pas extensible à l'infini.

En bref

Passant aux brèves communications, le président a relevé que la section prenait depuis de nombreuses années une part active à la prévention routière, tant auprès des adultes que des enfants. Les neuf avocats-conseil de la section ont donné 48 consultations gratuites. Rappelons que chaque membre du TCS a droit à une consultation gratuite annuelle, offerte par la section. Les membres détenteurs d'un contrat «Assista» peuvent choisir librement leur mandataire. Enfin, la section a emménagé dans ses nouveaux locaux superbement rénovés, au rez-de-chaussée du 33 de l'avenue Léopold-Robert. A noter que les rapports du président, de la trésorière et des vérificateurs des comptes ont tous été approuvés à l'unanimité. Notons pour mémoire, que l'exercice se solda par un bénéfice de 1633fr.15 et que l'on enregistre au bilan un capital de 886.000 francs. Les cotisations demeurent inchangées!

Pierre Hirschy fait le point sur les trois axes prioritaires du canton

Il est de coutume que le chef du Département de la gestion du territoire, dont dépendent les Ponts et chaussées, dresse un bref bilan sur le front des travaux routiers dans le canton. Le conseiller d'Etat n'a pas dérogé à la tradition. On le sait, les chantiers sont ouverts sur les trois axes principaux que compte le canton. L'achèvement de l'autoroute A5, maillon manquant sur la liaison du Pied du Jura, se fait toujours attendre avec impatience. Pourtant, les travaux avancent bon train. La Confédération a beaucoup investi dans cette relation en 1999-2000, soit quelque 350 millions de francs.

La Béroche en 2002

Pour répondre aux impatients, Pierre Hirschy rappelle qu'il faut avancer au rythme préalablement choisi. C'est ainsi que les tunnels de la Béroche seront achevés pour mai 2002, soit pour l'inauguration d'Expo 02. Par ailleurs, les travaux préparatoires ont été entamés sur sol vaudois, entre la sortie de Vaumarcus et la jonction de Corcelettes, près de Grandson. On espère ouvrir au trafic tout le tronçon entre Bevaix et Concise en 2004. Il ne restera plus alors qu'à terminer la section entre Bevaix et Areuse, ainsi que le tunnel de Serrières, dont l'achèvement est programmée pour 2007. Si les délais d'exécution auront été plus longs que prévu à l'origine, on se félicitera en revanche de la remarquable

intégration de l'autoroute A5 dans l'un des plus beaux paysages des rives du lac de Neuchâtel. Quant à la liaison H 10, desservant le Val-de-Travers, on est en passe d'attaquer l'un des points noirs les plus coriaces de tout le réseau routier cantonal. C'est ainsi que la traversée très attendue de Corcelles est en phase de préparation. Les oppositions ont été levées et le début des travaux était prévu pour le courant de cet été. Par ailleurs, après le feu vert donné le 4 mars 2001 par le souverain neuchâtelois au onzième crédit routier, les études ont été poursuivies pour le virage de la Mort (au-dessus de Saint-Sulpice) et pour l'évitement de la localité de Rochefort.

H 20: retards

Pour la H 20 (Le Locle - Neuchâtel), le dossier piétine toujours pour la tranche sise entre le Crêt-du-Locle et les Eplatures. Certaines oppositions n'ont toujours pas été retirées. Le dossier devait être expédié à l'Office fédéral des routes pour approbation, démarche qui prend généralement trois mois. La procédure est d'autant plus longue qu'il y a des oppositions, car il faut mener des études complémentaires. Pour l'heure, on étudie l'évitement de la gare du Crêt-du-Locle avec suppression du passage à niveau. Et les archéologues procèdent actuellement à quelques sondages de routine, en quête de traces éventuelles des

hommes préhistoriques. Quant à l'évitement de La Chaux-de-Fonds, entre Polyexpo et le Bas-du-Rey, on en est encore au stade des études et l'on s'attend aux oppositions de la part des riverains. Pierre Hirschy invite donc les automobilistes à s'armer de patience! Enfin, les Loclois ne sont pas oubliés, eux dont la ville étouffe sous le trafic des travailleurs frontaliers. On en est encore à l'étude des avant-projets de traversée souterraine du centre ville. Les autorités locloises auront l'occasion de concevoir une nouvelle image du cœur de la cité. Requête Enfin, le conseiller d'Etat s'est permis d'adresser une requête à la section du Jura neuchâtelois du TCS. Il souhaite en effet qu'il se manifeste davantage sur le plan fédéral en faveur du canton. Il aimerait notamment que le club appuie la demande de classement au rang de route nationale de la liaison Neuchâtel-Le Locle. Il ne s'agit pas d'une question de prestige, mais simplement de financement de l'entretien du réseau routier. A l'heure actuelle, ces coûts échoient au canton, alors que la Confédération en prend une large partie à sa charge pour le réseau national. Il faut rappeler également qu'il s'agit d'une liaison internationale entre Neuchâtel et Besançon et que le trafic annuel moyen y est supérieur à celui du Gothard. L'intervention parlementaire déposée dans ce but par voie de postulat par le conseiller national Di-

dier Berberat n'a pas obtenu gain de cause pour le moment.

Au même chapitre, Pierre Hirschy s'est inquiété des sommes affectées par la Confédération aux routes cantonales. Sur cinq milliards de francs prélevés sur les carburants à titre de taxe par l'Etat fédéral, un milliard est réservé aux routes nationales. Mais il ne reste que 200 millions de francs pour les routes cantonales. Ce qui est notoirement insuffisant, la part neuchâteloise ne permettant pas d'assumer les tâches d'entretien indispensables. Dans ce domaine également, le conseiller d'Etat demande le soutien du TCS.

Salage

Enfin, dernière préoccupation du chef de la Gestion du territoire, le salage hivernal des routes. Ces dernières années, les conducteurs téléphonent à la voirie pour intervenir à la première crachée de neige. Il est absolument indispensable que les automobilistes fassent preuve d'un peu plus de responsabilité et s'équipent de pneus à neige dès les prémisses hivernales, car il n'est plus possible de répondre à la moindre sollicitation. Message compris cinq sur cinq par le président Delson Diacon qui a rappelé avec humour que les Montagnons étaient des gens accoutumés aux rigueurs hivernales et n'avaient guère l'habitude d'enlever leurs pneus neige avant la Pentecôte!

Comité central: échec à de sombres manœuvres

Comme le veut la tradition, Delson Diacon profite de cette réunion statutaire pour donner des nouvelles de l'association faitière. Or cette année, le président a dû rendre compte de pénibles événements qui ont affecté les instances supérieures du club. Heureusement, tout est enfin rentré dans l'ordre, mais ce ne fut pas une sinécure. Le président a tenu à donner aux membres les éclaircissements nécessaires.

Il y a trois ou quatre ans, le bureau présidentiel a proposé au conseil d'administration un examen approfondi des structures du Touring Club de Suisse. Pour ce faire, une commission «ad hoc» fut constituée, obtenant le droit de s'entourer de personnes extérieures compétentes. Selon les promoteurs de cette étude, le club n'était plus doté de structures conformes à l'évolution de l'économie; il se montrait trop peu réactif à la concurrence; il entretenait des relations archaïques avec ses sections. Bref, des changements s'imposaient pour le bien général.

Pour mettre en application ces nouvelles idées, on recourut à des méthodes peu respectueuses des règlements et statuts régissant le club, sans passer par l'assentiment du législatif ou en le mettant devant des faits quasiment accomplis. Malheureusement, plusieurs membres du conseil d'administration ne réagirent pas, «hypnotisés par des promesses de lendemains certifiés meilleurs». C'est ainsi qu'une série de décisions fut prise de manière unilatérale. Choisi pourtant par le noyau de dirigeants, le directeur

général, aux méthodes contestées, fut renvoyé. D'autres cadres du club furent également remerciés ou poussés à la démission. Cette méthode s'étant révélée pour le moins inadéquate, le conseil d'administration donna son aval à la nomination d'une direction tricéphale provisoire et à un «comité de pilotage» composé en grande partie des «partisans-courtoisans» à l'origine de ces bouleversements. A l'échéance du mandat de la direction tricéphale, le comité de pilotage s'arrogea le droit de nommer un nouveau directeur, inconnu de la plupart des membres, avec pour mandat durant six mois d'analyser les structures administratives. C'est la goutte qui fit déborder le vase.

Consciente de l'échec de son rêve d'omnipotence, la présidence fit enfin marche arrière. Le comité directeur fut arrêté net dans sa course et le directeur renvoyé avec effet immédiat. Un nouveau directeur général a été proposé par le conseil d'administration en la personne de Josef André, responsable du marketing. C'est donc un homme du sérail et son choix a été ratifié par la grande majorité du conseil, consulté enfin de manière légitime.

En guise de conclusion à cette regrettable affaire, le président Delson Diacon estime qu'il faut tirer un trait sur ces péripéties malheureuses, «sans oublier de nous efforcer de mettre en place des structures et des relations entre nos divers organes, qui nous permettent de réaliser avec calme et sérénité notre avenir. Le calme revient. Quant à moi, je cultive ma mémoire!».

Nouveau succès pour les cours "TCS-Juniors" De la mécanique... au karting



Les cours du TCS se sont révélés instructifs pour de nombreux participants.

Pendant une période de quatre mois, nous avons participé à des cours organisés par le TCS en vue de passer notre examen de samaritain pour l'obtention du permis automobile.

Ces cours très complets nous ont énormément appris. Le TCS nous a fait voir des films et nous ont donné de nombreuses explications sur les règles fondamentales de circulation. On nous a aussi parlé des différentes assurances et coûts d'une voiture. DE nos jours, une voiture coûte très cher, ils nous ont montré quelques petites arnaques à éviter, et quelles assurances sont les mieux appropriées pour chacun.

En théorie, nous avons eu droit à une explication sur les panneaux de circulation que la plupart des participants ne connaissaient pas encore. Une approche sur le comportement du véhicule nous a également été présentée.

Pratique et dangereuse

Ils nous ont sensibilisés sur le fait que malgré toute la prévention routière de nombreux accidents arrivaient encore. Ils nous ont démontré qu'une voiture peut être à la fois pratique et dangereuse. Peu se rend compte qu'un accident, même à 30 km/h, peut

faire comme dégâts. On a vu des images marquantes qui nous ont fait réfléchir.

Fin janvier 2001, nous nous sommes rendus à la Halle d'expertise de La Chaux-de-Fonds. Là, rien que pour nous, ils nous ont expliqué comment se passe l'expertise d'un véhicule. On nous a appris comment changer une roue, si un jour, par malheur, un pneu de notre voiture crève. Personnellement en tant que fille, je suis contente de savoir changer une roue! Ensuite, début février, nous avons suivi les cours des Samaritains qui se sont déroulés sur deux semaines. Nous avons donné les premiers soins à une personne blessée. Nous avons appris les mesures immédiates pour sauver des vies.

A Courgenay

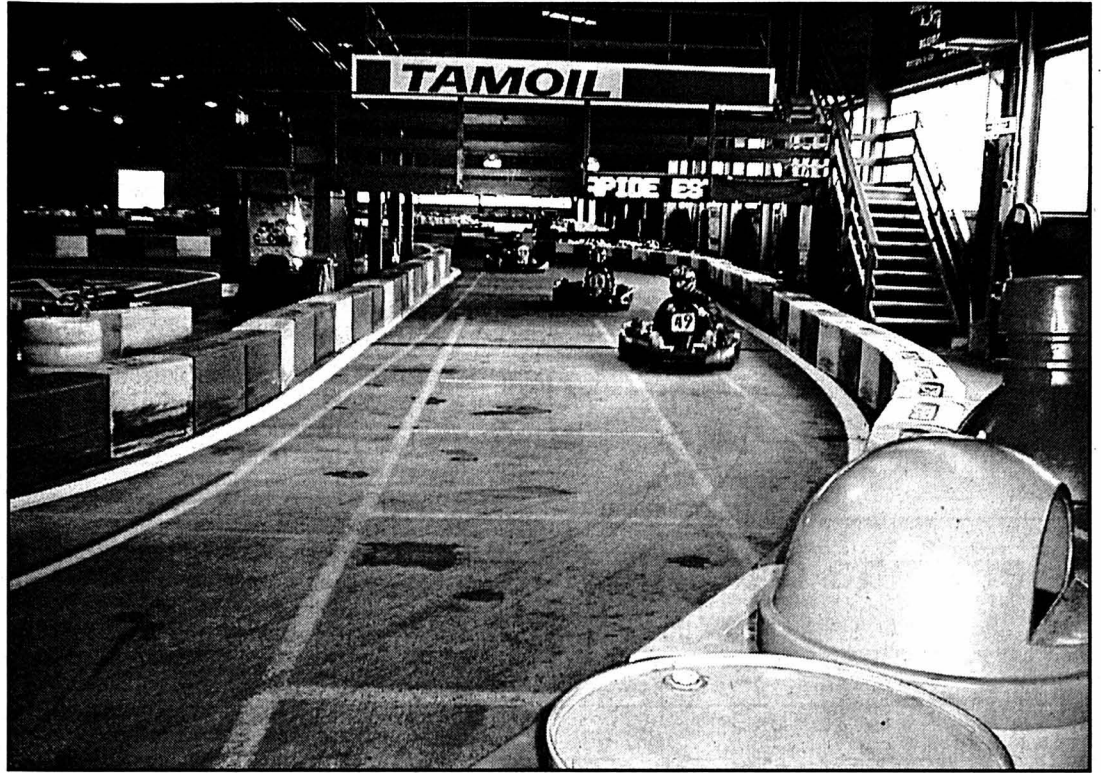
Pour finir ces cours, nous avons eu la chance de pouvoir conduire sur une piste à Courgenay avec des vrais moniteurs d'auto-école. Chacun a pu conduire un certain temps. C'était instructif et attractif. Avec une telle journée, nous avons envie maintenant de passer notre permis de conduire! Finalement, la cerise sur le gâteau. Nous avons eu droit à une sortie récréative. Nous sommes partis toute une journée. Nous avons

d'abord fait la visite du centre didactique d'Electroboc à Broc (FR), c'était vraiment bien. Ils nous ont beaucoup parlé de l'électricité et des méfaits de la foudre sur nos maisons. L'équipe de l'usine, qui était très sympathique, nous a même offert le verre de l'amitié.

A midi, un bon repas nous a été distribué pour nous remettre en pleine forme, car nous avons eu la chance de faire du karting à Payerne. C'est le plus grand Karting indoor de Suisse. C'était vraiment génial. Durant ces quelques minutes, nous nous sommes vraiment éclatés.

Je suis heureuse d'avoir participé à ces cours TCS, je m'y suis fait beaucoup d'amis et des connaissances générales sur l'automobile, sa mécanique et même sur l'électricité.

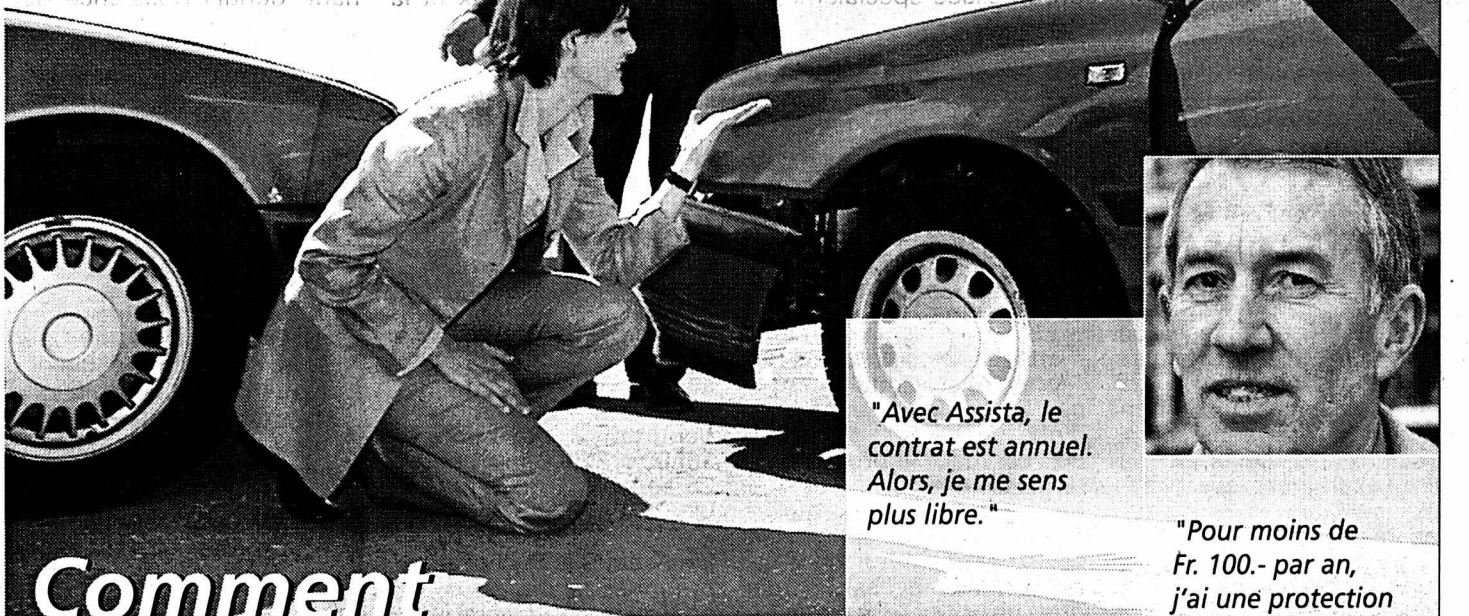
Vania Rodrigues



Ils se sont «éclatés» sur le plus grand circuit de karting de Suisse à Payerne.



"J'ai pu choisir mon avocat dès le début du litige..."



"Avec Assista, le contrat est annuel. Alors, je me sens plus libre."

"Pour moins de Fr. 100.- par an, j'ai une protection juridique de circulation pour toute la famille!"

Comment prouver que c'est l'autre le responsable?

La protection juridique de circulation **Assista TCS** défend vos droits. Numéro 1 en Suisse, elle vous garantit des avantages incomparables:

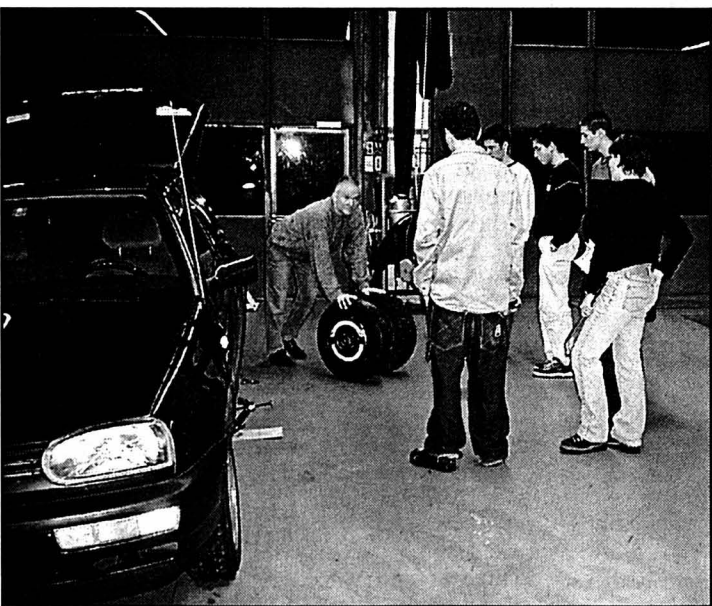
- prime particulièrement basse: **seulement Fr. 96.-** par an pour toute la famille
- **libre choix de l'avocat** dès le début du litige
- large couverture: **jusqu'à Fr. 250'000.-** par cas
- **indépendance** envers toute compagnie d'assurance

N'hésitez plus, les situations conflictuelles liées à la circulation sont aujourd'hui de plus en plus nombreuses. Pour être à l'abri, concluez dès maintenant l'assurance protection juridique de circulation Assista

ASSISTA tcs

Tout nous rapproche

- dans l'une de nos agences TCS
- en appelant le **0800 80 10 10** (numéro gratuit)
- par internet sur **www.assista.ch**



Une visite à la halle d'expertise de La Chaux-de-Fonds qui a été hautement appréciée.

Nouvelle campagne Chaque membre recrute un membre: de beaux cadeaux à la clé



Vous connaissez mieux que quiconque les avantages que vous procure la section Jura neuchâtelois du TCS. Alors, **pour tout nouveau membre motorisé que vous parrainez**, nous nous ferons un plaisir de vous offrir un superbe cadeau (pas valable pour les autres catégories de sociétariat). Les conditions sont simples:
- remplir le bulletin ci-dessous, le découper et l'envoyer à l'agence du TCS, case postale 1468, 2300 La Chaux-de-Fonds

- la catégorie junior est réservée aux jeunes de 16 à 23 ans, sans automobile ou moto, mais désireux de s'initier aux bases de la conduite automobile
- dans le mois qui suit le paiement de la cotisation, votre cadeau vous sera envoyé
- rappel: pour votre conjoint et pour vos enfants vivant en ménage commun avec vous, vous avez droit pour la voiture de chacun d'eux à une carte supplémentaire au prix de Fr. 44.- seulement.



Demande d'admission

Nom: _____ Prénom: _____
 Adresse: _____
 No postal: _____ Localité: _____
 Date de naissance: _____
 Plaques d'immatriculation NE: _____

Catégorie choisie (cocher)	Cotisation	Taxe d'entrée	TOTAL
<input type="checkbox"/> personne motorisée	76.-	20.-	96.-
<input type="checkbox"/> véhicule supplémentaire	44.-	-	44.-
<input type="checkbox"/> personne non motorisée	27.-	10.-	37.-
<input type="checkbox"/> cycliste/cyclomotoriste	37.-	5.-	42.-
<input type="checkbox"/> junior	12.-	-	12.-
<input type="checkbox"/> campeur/caravanier	59.-	20.-	79.-
<input type="checkbox"/> campeur/caravanier (déjà membre motorisé)	37.-	-	96.-

Une documentation complète, avec facture et bulletin de versement, vous sera envoyée

Parrain (membre motorisé)

Merci de votre fidélité! Quel cadeau vous ferait plaisir? Indiquer simplement votre choix et complétez les informations ci-dessous.

Cadeau choisi No: _____
 Nom: _____
 Prénom: _____
 Adresse: _____
 No postal: _____ Localité: _____
 No de membre TCS: _____
 Merci de votre collaboration!

Lieu et date: _____

Signature du nouveau membre _____



163

Contrôles techniques 2001 En novembre à Fontaines

Voilà des décennies que notre section organise chaque année des contrôles techniques permettant à nos sociétaires, soucieux de sécurité, de faire examiner leur véhicule. Ces tests se faisaient, ces dernières années, à l'aide d'une station mobile louée auprès de notre Central. La gestion et l'organisation pour la mise à disposition de cet engin aux diverses sections étant à charge du centre technique d'Emmen. Depuis cinq ans un nouveau modèle de station nous était proposé dont la modernité technique allait, (paraît-il) nous permettre d'effectuer les tests requis de manière à contenter encore mieux nos sociétaires. Il a fallu malheureusement se rendre à l'évidence

; cette machine, commandée par ordinateur, ne répondait pas totalement à ce que nous espérions d'elle. Le cerveau (l'ordinateur), dont la programmation a été pensée (entre guillemets) par une entreprise suisse alémanique, se mettait en rade à chaque fois que nous lui demandions de s'exprimer en français « où va se nicher la barrière des rôtis! ». Lasse de réclamer auprès de nos instances « responsables » à Emmen, notre commission a recherché d'autres solutions afin de vous donner satisfaction et, pour cette année, une formule encore provisoire vous est proposée. En collaboration avec la section neuchâteloise, deux journées nous sont ré-

servées au centre technique TCS de Fontaines, soit le

**Vendredi 2 novembre de 18h00 à 20h00 et
Le samedi 3 novembre de 08h00 à 11h00**

Il ne sera pas nécessaire de prendre rendez-vous, les contrôles se faisant dans l'ordre des arrivées au prix modéré de Frs. 5.- (Fr. 15.- pour non-membre) Pour l'an prochain (2002) nous étudions d'autres possibilités, telle celle de pouvoir effectuer des contrôles identiques au Locle car, grâce à la compréhension du directeur des Travaux publics de la ville, les installations nécessaires du garage des T.P. nous seront mis à disposition.



Rentrée scolaire «Partir d'un bon pied»

Les attitudes d'une personne remontent souvent à sa première enfance. C'est à dire que l'éducation des enfants est une tâche extrêmement exigeante qui demande une grande capacité de se mettre à la place de ses interlocuteurs. Les adultes sont responsables du bien-être physique et psychique des enfants. Dans le contexte actuel, cette responsabilité implique aussi la sensibilisation des enfants aux dangers de la route. L'éducation routière doit entrer dans l'éducation en général. Fort de ce constat, le TCS a réalisé, en étroite collaboration avec des psychologues, des pédagogues et la police, une brochure qui aborde l'éducation routière d'un point de vue dont l'importance n'est pas toujours perçue. Cette brochure donne certes des conseils sur la préparation des enfants à la circulation routière, mais elle place au premier plan la formation du sens des relations humaines et de la capacité d'établir des liens effectifs; elle met en évidence l'importance de prodiguer amour, affection et temps aux enfants, de leur donner le bon exemple. Un enfant ayant reçu une telle éducation sera plus calme face au danger; il agira avec plus de circonspection et cédera moins aux tentations dangereuses dans des situations difficiles. Ce mode d'éducation encourage l'esprit de partenariat et aiguise le sens des

responsabilités sur la route. Bref, il accroît la sécurité routière. Ce qui compte, cependant, c'est que l'enfant puisse, avec les adultes auxquels il fait confiance, découvrir son quartier d'habitation pour y identifier les éventuelles sources de danger.

Droits des enfants

Cette brochure de 32 pages en couleurs rappelle également certains droits importants des enfants. Les sautoirs fluorescents et la nou-

velle brochure destinée aux parents est financièrement soutenue par le Fonds de sécurité routière.

La brochure «Partir d'un bon pied!» est disponible gratuitement dans les offices du TCS ou directement auprès du Touring Club Suisse, Sécurité routière, référence «Brochure pour les parents», case postale, 1214 Vernier (merci de joindre une enveloppe A5 affranchir et portant l'adresse du destinataire de la brochure).



EDMONTON

Faux testicules de bison volés

La police d'Edmonton, au Canada, a demandé l'aide de la population locale afin de l'aider à arrêter les voleurs de plusieurs testicules de bison... en fibre de verre. Ceux-ci proviennent de statues promises à une vente caritative. La police d'Edmonton a déjà inculpé deux hommes après les avoir pris sur le fait: ils avaient subtilisé les testicules de l'une des statues de bisons grandeur nature qui ornent la ville de l'ouest canadien à l'occasion des Championnats du monde d'athlétisme, qui ont pris fin le week-end dernier.

Une vingtaine de bisons en fibre de verre ont perdu leurs précieux attributs entre vendredi et lundi. L'affaire n'a pas encore été élucidée, selon la police municipale. Celle-ci craint que la valeur des statues, qui devaient être vendues à la fin des compétitions pour financer des organisations caritatives, ne soit affectée par cette perte de virilité. /ats-reuter

Solidarité avec les gays

Genève ■ Plusieurs organisations ont manifesté leur soutien à cinquante-deux personnes accusées d'homosexualité en Egypte

Une demi-douzaine d'organisations ont manifesté hier à Genève, devant l'ONU, pour protester contre la reprise du procès en Egypte de 52 personnes accusées d'homosexualité. Les manifestants ont dénoncé une violation flagrante des droits humains.

Signature d'une pétition

«Droits humains: libérez 52 gays»: 52 militants vêtus de blanc ont formé une chaîne de lettres géantes sur la place des Nations pour demander à la sous-commission des droits de l'homme de l'ONU, réunie jusqu'à demain à Genève, de réagir. D'autres ont agité plusieurs drapeaux transparents en signe d'innocence. Dans leur appel aux autorités égyptiennes, les organisations Dialogai, Pink Cross, Amnesty International, notamment, demandent la libération des 52 Egyptiens au nom de la

non-discrimination sexuelle. Amnesty a fait signer une pétition adressée à l'ambassadeur d'Egypte en Suisse.

Dénonciations tous azimuts

Les 52 Egyptiens avaient été arrêtés le 10 mai par la police égyptienne sur un bateau au Caire. Ils risquent jusqu'à cinq ans de prison. Deux des 52 Egyptiens accusés d'homosexualité ont affirmé avoir été maltraités en détention, hier à la reprise de leur procès. D'autres ont dénoncé un «coup monté».

Visages couverts

Plus d'une cinquantaine d'avocats, certains mandatés par une ONG égyptienne pour les droits de l'homme, étaient venus présenter leurs plaidoiries. Les accusés, âgés pour la plupart d'une vingtaine d'années, sont entrés dans la salle du tribunal en se couvrant le visage de leur che-



Les prévenus égyptiens lors de la reprise du procès au Caire. PHOTO AP

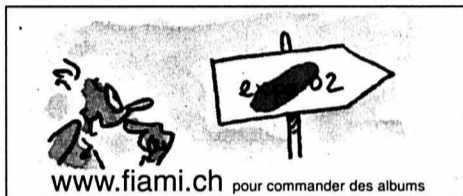
mise pour échapper aux photographes. La plupart d'entre eux pleuraient et criaient. Deux prévenus, un médecin

et un avocat d'affaires, ont notamment affirmé avoir été «violemment battus lors de l'interrogatoire». /ats-afp

GIANNI VERSACE

Ex-résidence transformée

L'ancien hôtel particulier de Gianni Versace à Miami Beach, devant lequel le couturier avait été assassiné en 1997, va être transformé en hôtel de luxe. Le conseil de préservation de la ville a autorisé, mardi la rénovation de l'«Amsterdam Palace» en vue de sa reconversion en hôtel. L'établissement de luxe, qui doit ouvrir à la mi-décembre, comprendra 15 suites et un grand restaurant. Le prix d'une chambre devrait être compris entre 2000 et 6000 dollars la nuit (entre 3500 et 10.500 FS), selon le «Miami Herald» de mercredi. C'est sur les marches de cette résidence que Gianni Versace avait été abattu de deux balles dans la tête par un tueur en série le 15 juillet 1997. Le meurtrier, Andrew Cunanan, s'était suicidé dans une maison flottante à quatre kilomètres du lieu du crime. Le nouveau propriétaire des lieux est un magnat des télécommunications. /ap



TOUS À L'EXPO!

Six familles voyagent à travers les expositions nationales suisses... 45



En 2000, un tiers de la population suisse utilise quotidiennement internet.

Feuilleton de l'été en Grande-Bretagne

Affaire de viol ■ Un ancien ministre a été mis en cause

Des pleurs en direct à la TV, beaucoup de sexe et un peu de politique: la presse britannique tient son feuilleton de l'été avec les démêlés d'un ex-ministre et de sa femme, accusés d'être impliqués dans une affaire de viol.

A l'origine, une mère de famille de 28 ans a affirmé avoir été agressée sexuellement lors d'un rendez-vous échangiste, en mai dernier, dans un appartement de l'est londonien. Cette jeune femme affirme que l'ex-ministre conservateur Neil Hamilton et son épouse étaient présents.

Le couple se défend

Les Hamilton, déjà vedettes depuis des années de la presse pour le meilleur et pour le

pire, n'ont pas cherché à fuir les médias, après avoir été interrogés par la police vendredi dernier. Ils sont au contraire intervenus sur la plupart des télévisions et à la une des journaux pour dénoncer «le tissu de mensonges».

Neil et Christine Hamilton, âgés respectivement de 52 et 51 ans, affirment en substance être victimes d'un coup monté de leur ennemi juré, le milliardaire égyptien Mohamed Al-Fayed. Ancien secrétaire d'Etat au commerce et à l'industrie, Neil Hamilton avait été contraint à démissionner du gouvernement Major. Il avait été accusé, en 1994, d'avoir été soudoyé par M. Al-Fayed pour poser des questions à la Chambre des communes. /ats-afp

ENBREF

FLORIDE ■ Les requins pullulent. Des centaines de requins ont été repérés cette semaine au large de la côte occidentale du centre de la Floride, poussant les autorités à mettre en garde les baigneurs et à demander aux scientifiques de chercher ce qui attire les squalos. Des requins-marteau font notamment partie des espèces repérées par les patrouilles maritimes. /ap

PAYS-BAS ■ Le prince Claus hospitalisé. Le prince Claus des Pays-Bas, époux de la reine Beatrix, a été hospitalisé mardi à Amsterdam. Son hospitalisation est consécutive à une «détérioration générale» de son état de santé. Le prince avait subi une ablation d'un rein en mai à Hambourg. La détérioration de son état de santé est due aux dysfonctionnements du rein restant. /ats-afp

IRAN ■ Pendaions publics. Deux Iraniens ont été pendus en public hier dans la ville de Machhad, dans la province orientale du Khorassan, a rapporté l'agence officielle Irna. Les deux hommes avaient été condamnés pour le meurtre de quatre personnes. En outre, quatre hommes, accusés de vols et de «relations sexuelles illicites», ont été fouettés publiquement également dans la région du Khorassan. /ats-afp

BJÖRK ■ Retour sur scène. Björk entame ce week-end à Paris la tournée accompagnant la sortie de son disque «Vespertine» attendu le 27 août. La chanteuse islandaise décrit cet album comme «de la musique de chambre à la sauce électronique». Cette tournée marque le retour de Björk après son prix d'interprétation l'an passé au Festival de Cannes. /ats-afp

PRESSE

Privilégier l'aide directe

De Berne
Georges Plomb

Vive l'aide directe à la presse! Le bureau Eco-plan - mandaté par le Département fédéral de Moritz Leuenberger - se lance. A l'écouter, c'est la seule manière d'encourager durablement la presse locale et régionale, peu rentable, mais digne d'être soutenue. Il faudra réviser la Constitution. Cette étude tombe au moment où gouvernement et Parlement vont proposer la réforme du système - très contesté - des subventions fédérales au transport des journaux par La Poste. Cent millions de francs par année sont en jeu. Une aide directe aux éditeurs de 50 millions serait introduite. La presse locale et régionale serait privilégiée. Et les autres 50 millions? Eh bien, ils iraient à La Poste, pour l'indemniser des coûts inhérents aux régions faiblement peuplées.

Objections possibles

Ecoplan admet que son scénario suscitera des objections. Car il n'empêchera pas qu'une publication aidée tombe sous la coupe d'un groupe indésirable. Une aide ciblée pourrait aussi être perçue comme contraire au principe de concurrence. Avant de foncer, le pouvoir fédéral devra donc définir les objectifs de sa politique des médias.

Et puis, la réduction de l'aide au transport des journaux aura des conséquences. Eco-plan met deux scénarios dans la balance. L'un, c'est le statu quo. Selon lui, Berne verse près de 100 millions à La Poste pour la réduction du prix des transports de journaux. Or, ce sont souvent de grands groupes qui en bénéficient. Un autre scénario serait d'améliorer l'aide à la presse locale et régionale par une révision de l'ordonnance sur La Poste. Mais ses effets ne seraient guère durables./GPB-La Liberté

ENSEIGNANTS

120 postes à la trappe à Berne

Plus de 120 postes d'enseignants à plein temps ont été supprimés à la rentrée dans le canton de Berne en raison du passage de la maturité de quatre à trois ans. Au total, 121 postes ont été supprimés, dont 14 francophones pour Bienne. Plus de la moitié des quelque 750 professeurs de gymnases bernois sont touchés d'une façon ou d'une autre. Pour amortir la restructuration, le canton a proposé la retraite anticipée dès 60 ans, le partage des heures de cours ou des stages de formation. Un service de placement avait aussi été mis en place pour inciter les enseignants à repourvoir des places vacantes dans des cantons confrontés à une pénurie. Mais ce projet n'a pas eu de succès. Certains enseignants engagés pour une durée déterminée ont, pour leur part, pris les devants et trouvé un emploi dans un autre canton romand, à Neuchâtel notamment./ats

Bataille autour des salaires

USS ■ Le syndicat réclame des hausses générales comprises entre 4 et 5%. Il souhaite ainsi combler le retard pris dans les années de haute conjoncture

De Berne
Gian Pozzy

L'Union syndicale suisse a donné hier le branle aux négociations salariales de l'automne. Pour l'essentiel, l'USS tentera d'obtenir une augmentation de 5% des salaires, renchérissement compris, et l'abolition des rémunérations inférieures à 3000 francs nets. Par ailleurs, elle juge «incompréhensible et politiquement inacceptable» que les mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes ne soient mises en œuvre que deux ans après l'entrée en vigueur des accords bilatéraux. La crainte d'un dumping salarial se fait jour.

Agriculture et habillement

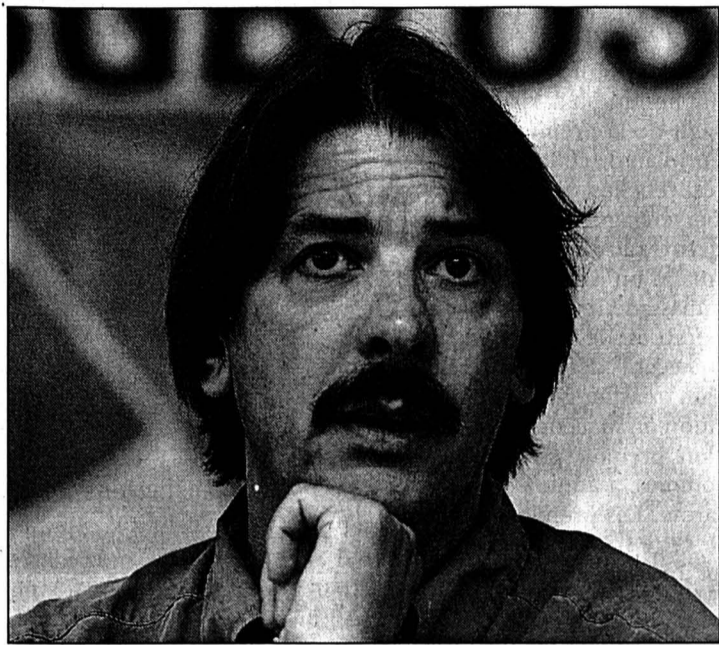
«Les branches professionnelles qui font l'objet d'une convention collective de travail (CCT) ont souffert tout au long des années 90, a plaidé Paul Rechsteiner, président de l'USS. En 2001, pour la première fois, de sensibles augmentations de salaires ont été obtenues, mais le besoin de rattrapage reste énorme au moment

où les entreprises ont renoué avec la prospérité, et cela malgré l'actuel ralentissement conjoncturel.»

La situation reste particulièrement inquiétante dans les secteurs à bas salaires tels que l'agriculture, le textile et l'habillement. La condition des «working poors», ceux qui gagnent moins de 3000 francs nets par mois, s'est dramatiquement dégradée durant la décennie passée, même s'il est vrai que les syndicats ont remporté quelques beaux succès dans le secteur de la grande distribution.

Compensation du renchérissement

L'USS redoute d'ailleurs que les branches professionnelles les plus mal défendues ne souffrent de l'introduction, demandée par certains milieux d'employeurs, de nouvelles formes d'autorisations de séjour précaires (séjours de courte durée). Parmi quelques notes de satisfaction, Paul Rechsteiner a relevé que la valeur accordée aux CCT comme instruments de réglementation des conditions de travail augmente à



Paul Rechsteiner, président de l'USS, a sonné la charge des revendications salariales. PHOTO KEYSTONE

nouveau, après la crise des années 90. Selon Serge Gaillard, économiste à l'USS, le pouvoir d'achat des ménages salariés a régressé de 5% entre 92 et 98. La même période a vu la composante collective dans la formation des salaires s'effriter, les accords salariaux ont été individualisés et la

compensation du renchérissement a été mise en question. Ce dernier point constitue pour lui la priorité absolue dans les négociations à venir. Mais il prévoit que les milieux patronaux prendront prétexte du ralentissement économique pour n'augmenter les salaires «de manière insignifiante». Et de

tirer à boulets rouges sur ces hauts dirigeants qui s'octroient des rémunérations «confinant toujours plus au scandale», ce qui montre bien, a-t-il dit, que les entreprises disposent des moyens nécessaires pour accroître la masse salariale.

Pour Jean-Claude Rennwald, vice-président de l'USS, un effort particulier devra être consenti pour la revalorisation des salaires des femmes, qui demeurent inférieurs de 20 à 30% à ceux des hommes.

Prétraite flexible

Enfin, pour en venir au bâtiment, qui a connu l'an dernier une notable croissance et qui engage à tour de bras, le secrétaire central du SIB Hansueli Scheidegger juge justifié d'obtenir une amélioration de salaire générale de 250 francs, l'abaissement de la semaine de travail à 37,5 heures et une prétraite flexible qui tienne compte du fait que les travailleurs, dans cette branche, sont souvent «cassés» bien avant le terme officiel de 65 ans./GPO-L'Agefi

Débat nourri en septembre

Assurance maladie ■ Plafonnement des primes et financement hospitalier, le Conseil des Etats aura du pain sur la planche

De Berne
François Nussbaum

Le projet de révision de la loi sur l'assurance maladie (Lamal) était centrée sur le financement des hôpitaux. La commission sociale du Conseil des Etats, qui a pratiquement achevé ses travaux, a traité de ce point mais en a ajouté deux autres: les primes ne devront plus dépasser 8% du revenu et les caisses ne seront plus tenues de rembourser tous les médecins.

Cantons à la caisse

Chacun de ces points est controversé. Ainsi le nouveau financement des hôpitaux coûtera un bon milliard de plus aux cantons. Ceux-ci devront rembourser, pour moitié et au tarif de la division commune, les séjours hospitaliers de tous les assurés. Y compris ceux qui, au bénéfice d'assurances complémentaires, séjournent en division privée ou semi-privée.

La commission a suivi ce projet, estimant que les cantons pouvaient planifier plus strictement encore leurs besoins hospitaliers: mieux ils planifieront, moins ils auront à débours. Les caisses, elles, devront rembourser l'autre moitié du séjour (tarif division commune), les assurances complémentaires payant la différence pour ceux qui sont en privé ou semi-privé.

Pour davantage de clarté, la commission propose de supprimer la notion, jugée trop floue, de secteur semi-hospitalier. Un séjour sera «hospitalier» s'il dure plus de 24 heures ou comprend une nuit. Là, le partage est de moitié-moitié entre caisses et cantons. Un séjour de moins de 24 heures et sans nuit sera «ambulatoire» et entièrement à la charge des caisses.

Chose promise, chose due

Par ailleurs, la commission des Etats entend profiter de l'occa-

sion pour honorer une promesse faite aux assurés en 1995: pas de primes dépassant 8% du revenu. Du coup, ce point de la révision pourrait être présenté comme contre-projet à l'initiative socialiste «la santé à un prix abordable», qui veut lier le montant des primes au revenu des assurés.

Cette disposition serait inscrite dans la loi, ce que le Parlement avait refusé à l'époque. Favorable à la classe moyenne inférieure, elle entraînerait des coûts supplémentaires, tant pour les cantons que pour la Confédération. Celle-ci pourrait ajouter 300 millions aux quelque 2 milliards qu'elle débourse annuellement pour la réduction des primes.

Enfin, la commission a repris ce que le Conseil fédéral avait laissé tomber: la suppression de l'obligation de contracter. Jusqu'ici, les caisses remboursent automatiquement les frais de tous les médecins autorisés à pratiquer (situation unique

en Europe). Ce ne serait plus le cas: chaque caisse pourrait négocier un contrat de remboursement avec chaque médecin. Cette concurrence est souhaitée par les assureurs. Mais les médecins - et le Conseil fédéral - craignent que les assureurs dictent trop leurs conditions en fonction de critères économiques. Certains praticiens de collectifs (HMO) estiment toutefois qu'une concurrence de ce type, appliquée entre réseaux de médecins (appelés à s'imposer), n'aurait pas cet effet pervers. La commission des Etats est consciente que cette mesure est une entorse au principe de la liberté de choix du médecin. Elle a donc précisé que des dérogations seront possibles. Ainsi un patient âgé, souffrant d'une maladie particulière, pourra rester chez le médecin qui le traite depuis longtemps, même s'il n'est plus en contrat avec sa caisse./FNU

DÉLINQUANCE

Mesures préventives à Yverdon

Après plusieurs bagarres à Yverdon-les-Bains, la police et la municipalité ont pris des mesures préventives. Certains bars et discothèques devront fermer plus tôt. Les patrouilles de police seront intensifiées autour des «lieux à risques». Représentants de la police cantonale et municipale, du Tribunal des mineurs, de l'Office d'instruction pénale et de la municipalité se sont réunis mardi à Yverdon. Ils ont convenu d'une application plus stricte du règlement communal et des dispositions de la police du commerce. Outre les mesures déjà citées, il s'agit de faire respecter l'interdiction d'accès aux lieux publics à partir de 22h pour les mineurs.

«Un des enseignements de cette rencontre est qu'on n'arrive pas à agir assez vite face aux jeunes délinquants. De plus, ils ne sont pas jugés assez vite», a expliqué Olivier Kernin, syndic d'Yverdon. La ville cherche aussi à renforcer l'encadrement social des jeunes.

Nouvelle bagarre

Cette annonce intervient alors que la ville déplore un nouvel incident. Hier matin, une bagarre a éclaté entre deux individus à la sortie d'une discothèque. Après un échange d'insultes, un des protagonistes a sorti un couteau et blessé son adversaire au thorax. Un poumon perforé, la victime - un Vaudois de 24 ans - a été hospitalisée. Sa vie n'est pas en danger. L'agresseur, un Ethiopien de 20 ans, s'est rendu à la police. Il a été incarcéré./ats

EN BREF

LYON ■ Consul général jurassien. Jean-Marc Boillat, 59 ans, a été nommé consul général de Suisse à Lyon. Dès septembre prochain, il succédera à Bernard Sandoz qui prend sa retraite, a annoncé hier Berne. Né en 1942 à Reconvillier, Jean-Marc Boillat est entré au service de la Confédération en 1967. En 1990, il a été consul général de Suisse à Hong Kong. Depuis 2000, il a été ambassadeur au Zimbabwe, en Angola, au Malawi, au Mozambique et en Zambie./ap

ZURICH ■ Enquête pour corruption active contre Papadakis. La justice zurichoise enquête aussi pour corruption active à l'encontre de l'escroc grec présumé Papadakis, à l'origine de l'affaire Aliesch. Jusqu'à maintenant, l'enquête portait sur l'escroquerie. Elle a été étendue à la corruption active, a déclaré hier le procureur Manfred Welti. Celui-ci n'a pas voulu donner de détails, mais a précisé que les investigations étaient en relation avec l'affaire Aliesch./ap

NUISANCES SONORES ■ Les CFF veillent au grain. Le nouveau TGV Méditerranée n'est pas seul à déranger la quiétude des riverains. En Suisse, une loi est venue à leur secours. Pour la respecter, les CFF investissent près de deux milliards. Outre les riverains, la propre clientèle des CFF subit des nuisances. Là aussi, les CFF prennent des mesures. Une centaine de wagons-voyageurs ont été assainis et l'ex-régie en a équipé 400 d'un système de freinage moins bruyant./ats

ALPES BERNOISES ■ Cinq morts en moins de 24 heures. Cinq alpinistes ont trouvé la mort au cours des dernières 24 heures dans l'Oberland bernois. Quatre personnes ont perdu la vie hier alors qu'elles tentaient l'ascension du Lauteraarhorn. Mardi, un alpiniste a fait une chute mortelle au-dessus de Grindelwald. Ces nouveaux décès portent à 47 au moins le nombre d'accidents de montagne mortels en Suisse depuis le début de l'année./ats

ISRAËL

Politique d'élimination

Israël a poursuivi hier sa politique d'élimination d'activistes palestiniens. L'un d'eux, membre du Fatah de Yasser Arafat, a été exécuté à Hébron, quelques heures après une incursion de Tsahal près de Bethléem.

Le Palestinien, membre du Tanzim, le bras armé du Fatah, a été abattu de dix balles dans la tête et le ventre devant son domicile d'Hébron, dans le sud de la Cisjordanie. Selon des témoins, les tireurs étaient postés dans un camion portant des plaques minéralogiques palestiniennes. L'armée israélienne n'a pas confirmé l'opération. Mais des sources militaires ont affirmé que la victime, accusée d'être responsable d'une série d'attaques contre des colons juifs, avait bien été liquidée par des hommes de Tsahal.

Action annulée in extremis

Israël a réaffirmé début août son intention de poursuivre les meurtres ciblés d'activistes palestiniens. Cette dernière exécution a encore ajouté à la tension qui reste très forte en Cisjordanie à la suite d'informations faisant état du positionnement de chars autour de villages palestiniens proches de Bethléem et de Beit-Djala, au sud immédiat de Jérusalem.

Le ministre israélien de la Défense Binyamin Ben-Eliezer a toutefois annoncé avoir annulé in extremis un raid sur Beit-Djala après avoir été informé que Yasser Arafat appelait ses hommes à la retenue. Le leader palestinien leur a notamment interdit d'ouvrir le feu à partir de zones sous total contrôle palestinien, a confirmé Hassan Abed Rabbo, un responsable du Fatah à Beit-Djala. Mardi, des tireurs postés à Beit-Djala avaient ouvert le feu sur une implantation juive.

Arafat au Caire

De son côté, Yasser Arafat a dénoncé les tentatives de judaïsation de Jérusalem. Lors d'une réunion des ministres arabes de l'Information au Caire, il a «présenté un rapport sur les risques que présente la situation actuelle et sur la nécessité de s'opposer au transfert de l'ambassade américaine (de Tel Aviv) à Jérusalem», a indiqué un haut responsable arabe. Une rencontre quadripartite était prévue avec le secrétaire général de la Ligue arabe Amr Moussa et les chefs de la diplomatie égyptienne Ahmed Maher et jordannienne Abdel Ilah Khatib.

Les Palestiniens exigent que le Conseil de sécurité se réunisse demain pour débattre des incursions israéliennes dans les zones totalement autonomes. /afp-reuter

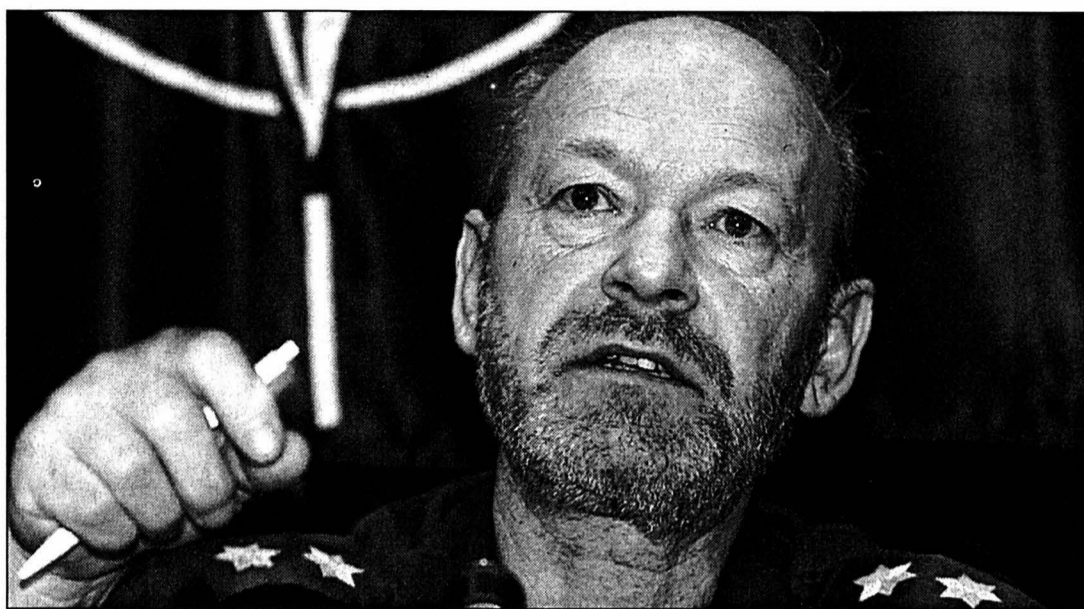
Britanniques en avant-garde

Macédoine ■ L'Otan approuve l'envoi dans les prochains jours d'un premier contingent. Il doit préparer le déploiement d'une force de 3500 hommes

Les ambassadeurs de l'Otan ont donné leur feu vert hier soir à l'envoi dans les prochains jours de 400 hommes en Macédoine. Il s'agit de la première étape de leur plan de collecte des armes des rebelles albanais, qui se sont engagés la veille à les remettre à l'Alliance. Lors d'un vote unanime, les ambassadeurs des 19 pays membres de l'Alliance atlantique ont décidé la création d'un quartier général de l'opération en Macédoine et l'envoi d'un premier groupe de 400 hommes, a annoncé un porte-parole. Les premiers éléments de cette force pourraient arriver à Skopje dès demain.

Prudence

Ces 400 soldats seront tous britanniques parce que Londres s'est engagée à fournir le plus gros contingent, soit 1800 hommes sur les 3500 prévus. La force de l'Otan sera chargée de superviser le désarmement volontaire de l'Armée de libération nationale (UCK), la guérilla albanaise de Macédoine, a ajouté le porte-parole. L'Alliance n'a en revanche pris aucune décision quant au déploiement de l'ensemble de cette force, malgré sa volonté affichée d'aller vite pour consolider la paix en Macédoine. Au total, douze pays de



Le général danois Gunnar Lange, futur commandant de l'opération «Récolte essentielle».

PHOTO KEYSTONE

l'Otan doivent participer à cette opération baptisée «Récolte essentielle». Ainsi, la Macédoine semble avoir évité une guerre qui paraissait imminente. Un cessez-le-feu, proclamé dimanche soir mais encore fragile, est en vigueur dans l'ex-république yougoslave après six mois de conflit intermittent.

Après avoir obtenu des engagements en matière d'amnistie et de réformes politiques, les insurgés albanophones ont signé mardi un document par lequel ils s'engagent à re-

mettre leurs armes aux troupes de l'Otan. Lundi, les partis politiques macédoniens et albanophones au pouvoir à Skopje avaient signé un accord qui accroît les droits de la minorité albanaise. Et hier, le président macédonien a offert une amnistie aux rebelles albanais de l'UCK.

Mandat opérationnel

De plus, les autorités macédoniennes et l'Otan ont signé des documents portant sur le statut et le mandat des forces de l'Alliance atlantique en Macé-

doine. Celles-ci pourront notamment se défendre si elles sont attaquées et interpellées des personnes qui représentent une menace pour leur mission.

Si ces développements marquent une avancée de taille vers les conditions posées par l'Otan pour son déploiement, le point crucial est de savoir si l'on a affaire à une trêve durable sur le terrain. Certains pays de l'Otan hésitent à donner un feu vert immédiat au déploiement tant que le caractère durable du cessez-le-

feu n'est pas confirmé, indique-t-on de source alliée.

Echanges de tirs

Hier, des échanges de tirs ont opposé l'UCK et les forces gouvernementales près de Vaksince (nord-est). Ces tirs n'ont pas fait de victime du côté macédonien, selon le Centre de coordination des situations de crise de Skopje. Des rebelles sont aussi entrés dans le village d'Ordi (nord-ouest), menaçant la population macédonienne.

Et, dans les milieux macédoniens, certains n'ont pas encore abandonné l'espoir d'une offensive tous azimuts contre les rebelles, en présentant les réformes comme des concessions arrachées de force à Skopje. Ils font aussi valoir que la persistance de violations du cessez-le-feu justifie des doutes quant à l'emprise du chef de l'UCK, Ali Ahmeti, sur ses troupes.

De leur côté, nombre de combattants rebelles estiment qu'ils ne devraient pas déposer les armes avant que l'accord de paix soit plus qu'un simple document. Beaucoup de Macédoniens craignent en conséquence que les insurgés se bornent à enterrer la plupart de leurs armes et les reprennent après le retrait des contingents alliés. /reuter-afp

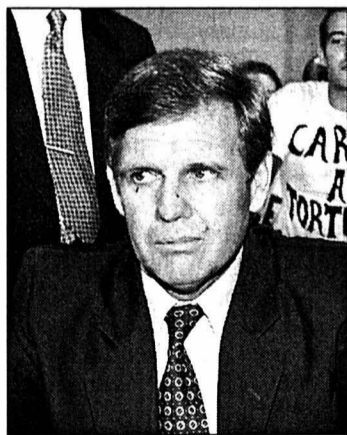
La justice argentine libère Alfredo Astiz

Buenos Aires ■ Rejet de deux demandes d'extradition

L'«ange blond de la mort» est libre et ne sera pas extradé. L'Argentine a libéré Alfredo Astiz, un ancien capitaine de frégate recherché par les justices française et italienne pour l'enlèvement, la torture et le meurtre de ressortissants de ces deux pays, pendant la dictature militaire entre 1976 et 1983.

«L'Argentine n'autorise pas son extradition, selon le principe de la territorialité», a déclaré aux journalistes le ministre argentin des Affaires étrangères Rordiguez Giavarini. Alfredo Astiz a été libéré mardi soir sur décision de la juge fédérale Maria Servini de Cubria. Il s'était constitué prisonnier le 2 juillet dernier après qu'un juge argentin eut lancé un mandat d'arrêt contre lui sur

la base d'une demande d'extradition de la justice italienne. Alfredo Astiz n'a reconnu aucun meurtre, mais a admis avoir été entraîné pour en commettre. /ap



Alfredo Astiz bénéficie en Argentine d'une loi d'amnistie. PHOTO KEYSTONE-A

Pression accrue sur les fermiers blancs

Zimbabwe ■ Le régime Mugabe fait appel aux forces armées

Le gouvernement zimbabwéen va faire appel à l'armée pour accélérer la mise en œuvre de la redistribution des terres des fermiers blancs à des familles noires, a rapporté hier le quotidien gouvernemental «Herald».

«Les forces armées vont être utilisées pour accélérer la réinstallation des familles (sur les terres) et garantir que cette opération se déroule de manière pacifique», écrit le journal. Selon le «Herald», l'armée devrait notamment s'occuper de la démarcation des terres qui doivent être confisquées aux Blancs. La décision de faire appel à l'armée intervient alors que de violents incidents se déroulent dans le nord-est du Zimbabwe, où des heurts ont opposé les propriétaires des

fermes et les occupants des terres, soutenus par les partisans du pouvoir.

Pillages

Des dizaines de fermes ont été pillées et quelque 300 personnes ont quitté leurs propriétés, selon le syndicat des fermiers CFU. Vingt et un fermiers accusés d'avoir agressé les occupants d'une ferme ont été arrêtés la semaine dernière, tandis qu'une cinquantaine de personnes soupçonnées de pillage sont également sous les verrous. Les violences qui accompagnent la «réforme» suscitent l'inquiétude de la communauté internationale. Celle-ci voit dans la crise une manœuvre du président Mugabe pour se maintenir au pouvoir. /afp

IRLANDE DU NORD

Londres veut convaincre l'IRA

La Grande-Bretagne va mettre en œuvre des propositions sur la réduction de sa présence militaire en Ulster et la réforme de la police nord-irlandaise, a rapporté hier la BBC. Londres veut persuader l'IRA de revenir sur le retrait de son offre de désarmement.

«Le gouvernement souhaite faire sa part. Il espère que d'autres feront de même», a déclaré un responsable britannique non identifié à la radio-télévision publique britannique. Il n'est pas entré dans les détails concernant les propositions du cabinet de Tony Blair.

L'IRA a compromis les chances d'un accord de paix en Ulster en retirant mardi son offre de désarmement formulée jeudi dernier. Motif invoqué: le refus «inadmissible» des protestants unionistes d'accepter le plan proposé par la milice et les «manœuvres» de Londres destinées à faire pression sur les républicains.

La filière colombienne

En ce qui concerne les trois hommes arrêtés en Colombie et soupçonnés d'entraîner la guérilla marxiste des Farc (Forces armées révolutionnaires de Colombie) à l'usage d'explosifs, un représentant du Sinn Féin a affirmé: «Nous ne savons pas pourquoi ils étaient là».

Deux des trois hommes ont été identifiés par les autorités de Bogota comme étant Martin McCauley et James Monaghan, habitant l'Ulster. /afp-reuter

ENBREF

AFGHANISTAN ■ L'attente des diplomates. Trois diplomates occidentaux ont passé une deuxième journée d'attente à Kaboul. Ils attendaient hier la réponse des talibans à leur demande d'accès consulaire à huit travailleurs humanitaires arrêtés pour prosélytisme chrétien en Afghanistan. Représentant l'Allemagne, l'Australie et les Etats-Unis, les trois émissaires avaient gagné Kaboul mardi depuis le Pakistan voisin. /reuter

LIECHTENSTEIN ■ Fin d'une querelle. Un compromis a été trouvé dans la polémique sur la révision de la Constitution du Liechtenstein, a annoncé hier le prince Hans-Adam II, sans toutefois en révéler le contenu. La solution trouvée est censée mettre fin à une querelle vieille de bientôt dix ans entre le Palais et le Parlement. Le prince a fait cette déclaration à l'occasion de la Fête nationale liechtensteinoise. /ats

TEXAS ■ Exécution reportée. Une Cour d'appel du Texas a ordonné hier le report de l'exécution de Napoleon Beazley, qui aurait dû être exécuté dans la soirée. Ce Noir américain avait été condamné à mort pour un meurtre commis alors qu'il était mineur. L'arrêt de la cour a été rendu public quatre heures seulement avant l'heure prévue de l'exécution de Beazley, qui devait mourir par injection. /afp

TPI ■ Reddition d'un Bosno-Serbe. Le colonel Dragan Jokic, officier serbe de Bosnie recherché par le TPI, s'est constitué prisonnier hier sur une base de l'Otan en Bosnie. Il a été transféré à la prison du Tribunal pénal international de La Haye. Selon plusieurs sources, le nom de Dragan Jokic figurait sur un acte d'inculpation secret reçu en Bosnie en même temps que la requête du TPI concernant trois Musulmans. /afp

CACHEMIRE ■ Sept assassinats. Des rebelles séparatistes ont tué hier sept personnes – cinq hindous et deux musulmans – dans la province indienne de Jammu et Cachemire. Ces tueries sont intervenues alors que le pays célébrait le 54e anniversaire de son indépendance. Par ailleurs, les forces indiennes ont tué trois rebelles lors d'une fusillade dans la région de Poonch, à 250 km au nord de Jammu, la capitale d'hiver de l'Etat. /reuter-afp

ROCHE

Restructuration fructueuse

Le groupe pharmaceutique Roche a accru ses ventes de 6% à 14,5 milliards de francs au cours des six premiers mois de l'année.

Elles ont progressé dans toutes les divisions. En revanche, le bénéfice net a stagné à 3 milliards de francs, a annoncé hier le groupe bâlois.

Le résultat semestriel 2001 est nettement meilleur que certains ne le prévoient ces derniers mois, a déclaré hier le patron de Roche, Franz Humer.

Le chiffre d'affaires de la division Diagnostics a progressé de 15%. Enfin, la division Vitamines et produits chimiques a vu ses ventes progresser de 4%.

Coupes sévères chez Clariant

Chimie ■ Le groupe bâlois va encore supprimer un millier d'emplois et fermer dix sites. La Suisse ne serait pas touchée

Clariant affine son plan d'optimisation sur fond de lourde perte au premier semestre. D'ici à la mi-2003, le groupe chimique bâlois supprimera encore 1000 emplois et fermera 10 sites.

La réduction des coûts apparaît plus que jamais comme le cheval de bataille de Clariant. En mars, le groupe avait déjà annoncé la suppression de 1000 emplois, dont 800 pour la seule Allemagne.

Lourde perte

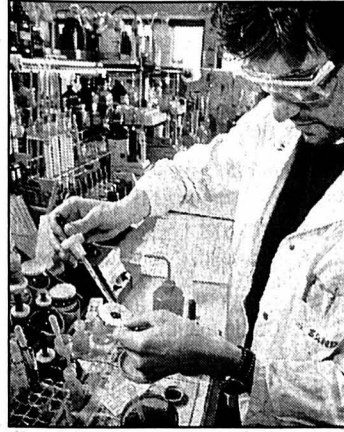
Au premier semestre, selon un communiqué diffusé hier, Clariant a essuyé une perte nette de 1,314 milliard de francs.

le résultat comprend des effets spéciaux pour 1,573 milliard, dont un amortissement unique du goodwill (1,297 milliard) provenant de BTP.

Clariant concède en effet avoir réévalué les activités de ce groupe en tenant compte de sa capacité future à générer du cash-flow.

Critiques syndicales

L'argument BTP est repris par le Syndicat Industrie et Bâtiment (SIB), qui n'hésite pas à affirmer que Clariant paie le



Dans le laboratoire de recherche de Muttenz (BL).

PHOTO KEYSTONE-A

prix élevé consenti pour acquérir le groupe de Manchester. La société de Muttenz (BL) avait déboursé 2,6 milliards de francs pour mettre la main sur BTP, qui pèse un milliard de chiffre d'affaires par an.

«Clariant a visiblement acheté à un moment où les valeurs chimiques étaient très élevées», relève Nicolas Bürki, analyste

à la Banque Cantonale Vaudoise. «Et les synergies attendues ne se sont pas concrétisées, le tout dans un contexte où les activités chimiques n'ont pas le vent dans le dos.»

Au-delà, les syndicats ont violemment critiqué Clariant. Le SIB comme l'Association des organisations des employés de l'industrie chimique (VSAC) dénoncent l'ampleur des coupes et condamnent la politique d'information du groupe.

Clariant devra encore convaincre les investisseurs. A la Bourse suisse, l'action chutait hier de 14,34% pour s'afficher à 35,55 francs./ats

SULZER MEDICA Arrangement proposé

Sulzer Medica veut parvenir à un accord global avec les plaignants victimes de ses hanches artificielles et de ses prothèses de genou défectueuses.

Concrètement, les patients ayant dû être réopérés plusieurs fois se voient proposer le remboursement des frais d'opération, plus 97.500 dollars (165.000 francs) en liquide et sous forme de participations.

EN BREF

EURO ■ A la hausse. La faiblesse du dollar a permis hier à l'euro d'atteindre son plus haut niveau depuis mars face au billet vert.

BAYER ■ Panique des investisseurs. Bayer chutait fortement hier à la Bourse de Francfort.

AIR AFRIQUE ■ Sauvetage. Les onze Etats partenaires de la compagnie aérienne transnationale, aujourd'hui criblée de dettes, ont accepté en échange d'une recapitalisation de faire d'Air France l'actionnaire majoritaire de la nouvelle compagnie qui renaitra des cendres d'Air Afrique.

RAIFFEISEN ■ Semestre satisfaisant. Le groupe bancaire Raiffeisen (Suisse) est satisfait de son premier semestre.

KUONI ■ Effondrement du bénéfice. Kuoni a vécu un premier semestre «difficile». Le voyageur a notamment perdu 30 millions de francs dans ses filiales suédoises.

LABOURSE



L'obligation de caisse BCN: Le placement sûr au rendement garanti.

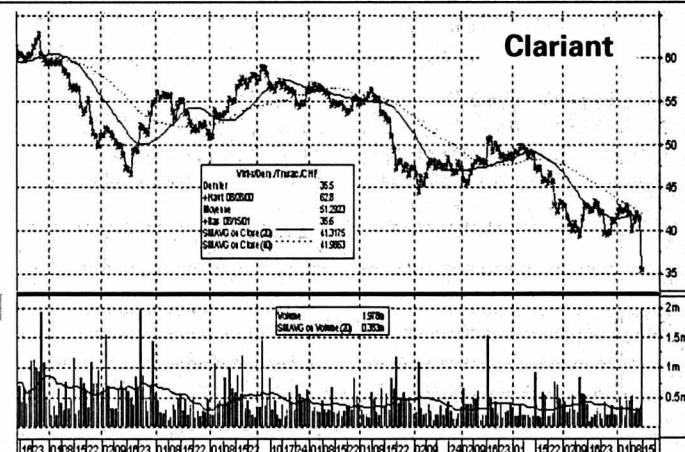


Banque Cantonale Neuchâteloise www.bcn.ch

Table with 2 columns: Taux d'intérêt (2 ans, 3 ans, 4 ans, 5 ans, 6 ans, 7 ans, 8 ans) and corresponding interest rates (2,75%, 3%, 3%, 3,25%, 3,25%, 3,5%, 3,5%).

INDICES

Table of stock indices: Zürich, SMI, Zurich, SPI, New-York, DJI, New-York Nasdaq comp., Frankfurt DAX, Londres, FTSE, Paris, CAC 40, Tokio, Nikkei 225, DJ Euro Stock 50.



Bourse suisse (cours en CHF)

Table of Swiss stock market prices for various companies like ABB, Actelion, Adaco, etc.

Bourses européennes (cours en EUR)

Table of European stock market prices for companies like ABN Amro, Accor, Aegon, etc.

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

Table of North American stock market prices for companies like Aluminium Co of America, American Express, etc.

Fonds de placement (cours différés)

Table of investment funds with columns for fund name, previous price, and current price.

Taux de référence

Table of reference rates for various currencies and instruments like USD/CHF, EUR/CHF, etc.

Source des cours: FIDES Sans engagement ni responsabilité de notre part.

Dieu a mis dans leur cœur
la pensée de l'éternité.
La Bible, Ecclésiaste 3:11

Son mari: André Sandoz;
Ses filles: Irène Cop;
Sylvie Cop;
Son père: André Giroud;
Sa sœur: Andrée Gacond-Giroud;
Ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin d'annoncer le décès de

Cosette SANDOZ-GIROUD

qui nous a été enlevée subitement, à la montagne, au matin d'un merveilleux jour d'été, dans sa 65e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 août 2001.

La cérémonie aura lieu le vendredi 17 août, à 15 h 30, au Temple Farel, rue du Temple-Allemand 25, à La Chaux-de-Fonds, suivie de l'incinération.

Cosette repose au Pavillon du cimetière.

Adresse de la famille: André Sandoz, Alexis-Marie-Piaget 81
2300 La Chaux-de-Fonds

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



LES AUTORITÉS DE LA COMMUNE DE LA SAGNE
LE CONSEIL GÉNÉRAL
LA COMMISSION SCOLAIRE
ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Bernard JOYE

époux de Madame Sandrine Joye, Conseillère générale,
membre de diverses commissions, transporteur scolaire.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

132-98899



LA LUDOTHÈQUE «CHOUETTE»
À LA SAGNE

a le pénible devoir de vous faire part du décès de

Monsieur Bernard JOYE

époux de Sandrine, membre de notre comité, ainsi que papa
de Kewin, Nathanaël et Larissa.

132-98927

LA DIRECTION, LES ENSEIGNANTS ET LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE
SECONDAIRE INTERCOMMUNALE DES PONTS-DE-MARTEL

ont le chagrin de faire part du décès de

Bernard JOYE

papa de Kewin et Nathanaël, élèves de notre école.

132-98945

LE GROUPE LIBÉRAL - PPN DE LA SAGNE

a la très grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur Bernard JOYE

mari de Sandrine, notre amie conseillère générale.

132-98956

LE FC LA SAGNE
a le regret de faire part du décès de

Monsieur Bernard JOYE

arbitre de notre club et papa de Kewin
et Nathanaël, juniors de notre club.

132-98953

LA FÊTE VILLAGEOISE
DE LA SAGNE

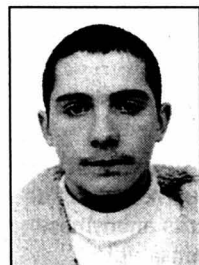
a le regret d'annoncer le décès de

Monsieur Bernard JOYE

époux de Madame Sandrine Joye,
membre du comité.

Elle gardera de cet ami le meilleur
des souvenirs.

132-98897



Il a suffi d'une parole, d'un geste, d'un sourire ou d'un message
pour nous reconforter lors du brusque départ de

Sébastien SCHERWEY

Séb aurait aimé un jour offrir des roses blanches à l'élue de son
cœur... c'est lui qui les a reçues. Nous vous en remercions très fort.

Nathalie, Didier et famille

LA CHAUX-DE-FONDS, août 2001.

132-98904

BOUDEVILLIERS

Incendie dans un champ de blé

Un incendie s'est déclaré, hier vers 14h15, dans un champ de blé fraîchement coupé. Plus précisément sur un andin de paille. Le vent tourbillonnant a attisé les flammes qui se sont rapidement propagées, détruisant une surface de 15.000 mètres carrés. Le Centre de secours du Val-de-Ruz et les pompiers de Boudevilliers sont intervenus pour circonscrire le sinistre. Les témoins de cet incendie sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Cernier, tél. (032) 853 21 33. /comm

LES FAITS DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Collision en chaîne. Hier à 16h50 à La Chaux-de-Fonds, rue Fritz-Courvoisier, en direction est, une collision en chaîne s'est produite à la hauteur de l'immeuble No 23, impliquant trois voitures. /comm

SAVAGNIER ■ Cycliste blessée. Mardi vers 17h40, une habitante de Dombresson descendait la rue du Stand à Savagnier avec son VTT. Peu avant l'immeuble No 9, elle chuta lourdement sur la chaussée. Blessée, la cycliste a été transportée à l'hôpital en ambulance. /comm

L'ÉTAT CIVIL

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Naissances - 2.8. Hammami, Asma, fille de Hammami, Lotfi et de Gharsallah Hammami née Gharsallah, Houda. 3.8. Derbali, Yannis, fils de Derbali, Hamid et de Derbali née Röthlisberger, Isabelle; Saad, Benjamin, fils de Saad, Frédéric Lucien et de Saad née Vincent, Laure-Françoise; Wiget, Eva, fille de Montandon, Philippe et de Wiget, Claire Marie Sylvia. Lola, Soraya, fille de Lola, Eva. 4.8. Cambra Rodriguez, Christian, fils de Cambra Alvarez, Santos et de Rodriguez Romero, Sonia; Oliveira Moreira, Monica Sofia, fille de Dos Santos Oliveira, Carlos Alberto et de Oliveira Moreira, Maria Adelaide; Audergon, Yousra-Riham, fille de Audergon, Thierry et de Nejmeddine Audergon née Nejmeddine, Imane. 6.8. da Rocha Paiva, Gabriel, fils de da Costa Paiva, Belchior et de da Rocha Paiva, Isabel Maria.

8.8. Huguenin-Dumittan, Jérémy, fils de Huguenin-Dumittan, Yves Paul et de Huguenin-Dumittan née Gorrin, Natacha. ■ Mariages - 6.8. Dubois, Nicolas et Vuillaume, Marie-Stéphanie. 10.8. Sandoz, François Roger et Tschanz, Céline; El Mizouni, Sandro et Di Stefano, Marie-Stella; Guyaz, Olivier Fabrice et Cossa, Muriel; Baccon, Yannick Jean Guy et Pipoz, Véronique Cosette; Dubois, Cédric et Humair, Karine Madeleine. ■ Décès - 3.8. Vöggtli née Pfister, Jeanne Alice, 1921, épouse de Vöggtli, Alexandre Oscar; Huguenin-Bergénat, Edouard Alfred, 1920, époux de Huguenin-Bergénat née Aellen, Georgette Juliette. 5.8. Menzi, Béatrice Marie Elise, 1942; Favre-Bulle, Marc, 1977. 6.8. Gauthier-Gonnez née Morax Raymonde, 1942, épouse de Gauthier-Gonnez, Clément Augustin.

LES DÉCÈS

Bassecourt

Paul Noirjean, 1916.

Courroux

Maurice Erard, 1930.

Le Bémont

André Froidevaux, 1913.

Les Bayards

André Matthey, 74 ans.

Il faut être prêt à la joie et à la douleur, à l'arrivée
et à l'adieu, au prévu et à l'imprévu, parfois même
au possible et à l'impossible.

Nous avons la tristesse d'annoncer le décès de

Madame Nelly ACHERMANN

survenu à l'âge de 80 ans après un long déclin.

Eric et Anne-Marie Achermann-Werner
ainsi que les familles parentes et amies

LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 août 2001.

Nelly repose au Pavillon du Cimetière de La Chaux-de-Fonds.

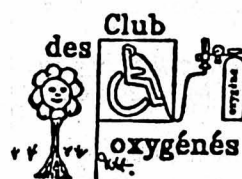
Une cérémonie aura lieu lundi 20 août à 14 heures au Centre funéraire.

Domicile de la famille: Crêt-Vaillant 10, 2400 Le Locle

Un grand merci à tout le personnel du Home Les Arbres qui s'est dévoué pour Nelly.

Les personnes voulant honorer sa mémoire peuvent penser au Home Les Arbres à La Chaux-de-Fonds, ccp 23-4738-5.

Cet avis tient lieu de faire-part.



LE CLUB DES OXYGÉNÉS ET LE PERSONNEL
DE LA LIGUE PULMONAIRE NEUCHÂTELOISE

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Nelly ACHERMANN

Nous n'oublierons pas son dévouement, son humour et sa bonne humeur au sein
du groupe.

132-98946

LE MUSÉE D'HORLOGERIE DU CHÂTEAU DES MONTS
AU LOCLE

a la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur Alfred HUGUENIN

Membre du comité dès 1953 et Président de 1969 à 1971, Membre honoraire
Généreux donateur des pendules neuchâtelaises
qui ornent la salle qui porte son nom

Avec le départ de cet ami de toujours, le Musée d'Horlogerie du Locle perd un des
plus fins connaisseurs de la décoration de la pendule neuchâtelaise ainsi qu'un artiste
qui en possédait et pratiquait tous les secrets.

A sa famille, le comité et le personnel du Musée d'Horlogerie du Locle présentent
leurs sentiments de profonde sympathie.

132-98928

AUJOURD'HUI

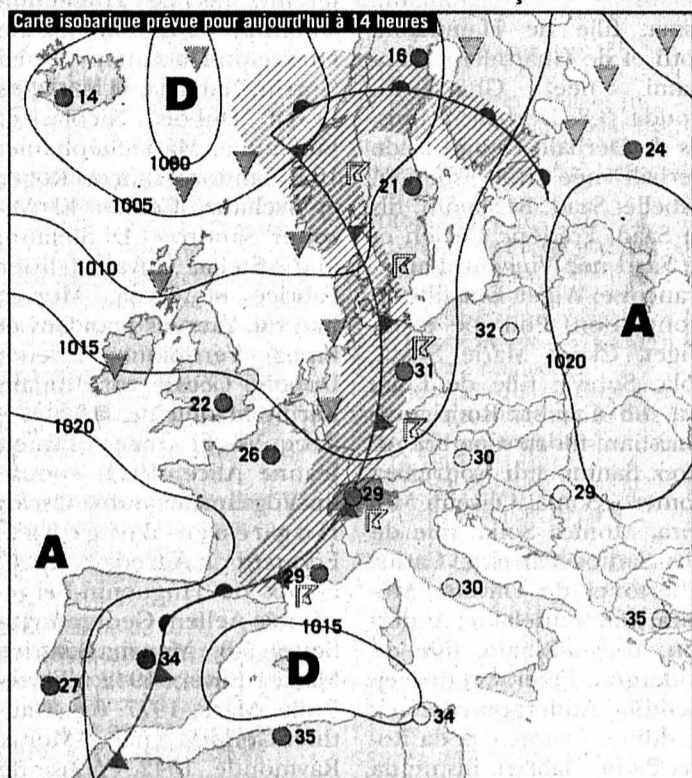
Dans le guet-apens des orages

Situation générale: les indicateurs météo sont au rouge, le temps change du tout au tout et le réveil s'annonce brutal, après les conditions de rêve que nous avons vécues. Le passage d'un couloir dépressionnaire accentue la baisse de nos baromètres et il fait de plus en plus lourd. La zone orageuse, qui était en embuscade sur la France, va ainsi faire ses choux gras sur notre pays ce soir et on serait tenté de croire que ça va s'arranger après. Eh bien non, une perturbation la suit comme son ombre, une autre dimanche, puis d'autres encore.

Prévisions pour la journée: on sauve notre matinée, mais le soleil perd déjà son autorité devant l'afflux d'air humide et instable. Les nuages insignifiants du début prennent du grade et se font de plus en plus menaçants. Ils gonflent à vue d'œil avant de manifester leur colère en orages dès l'après-midi. Seules les températures restent fières et affichent 26 à 28 degrés partout.

Demain: très nuageux avec des averses. Samedi: en partie ensoleillé, quelques ondées. Dimanche: un nouveau front orageux.

Jean-François Rumley



Front froid		Pluie	
Front chaud		Averses	
Occlusion		Zone orageuse	
Courant d'air froid		Neige	
Courant d'air chaud		Anticyclone	
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	
		Ciel serein	
		Ciel nuageux	
		Ciel couvert	

Fête à souhaiter
Etienne

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 28°
- Boudry: 28°
- Cernier: 27°
- Fleurier: 27°
- La Chaux-de-Fonds: 27°
- Le Locle: 27°
- La Vue-des-Alpes: 24°
- Saignelégier: 27°
- St-Imier: 27°

Hier à 13 heures

- En Suisse...**
- Bâle: beau, 33°
 - Berne: beau, 29°
 - Genève: beau, 28°
 - Locarno: beau, 26°
 - Sion: beau, 29°
 - Zurich: beau, 29°

... en Europe

- Athènes: peu nuageux, 31°
- Berlin: beau, 32°
- Istanbul: beau, 29°
- Lisbonne: très nuageux, 23°
- Londres: beau, 29°
- Madrid: nuageux, 33°
- Moscou: très nuageux, 23°
- Paris: beau, 30°
- Rome: beau, 28°

... et dans le monde

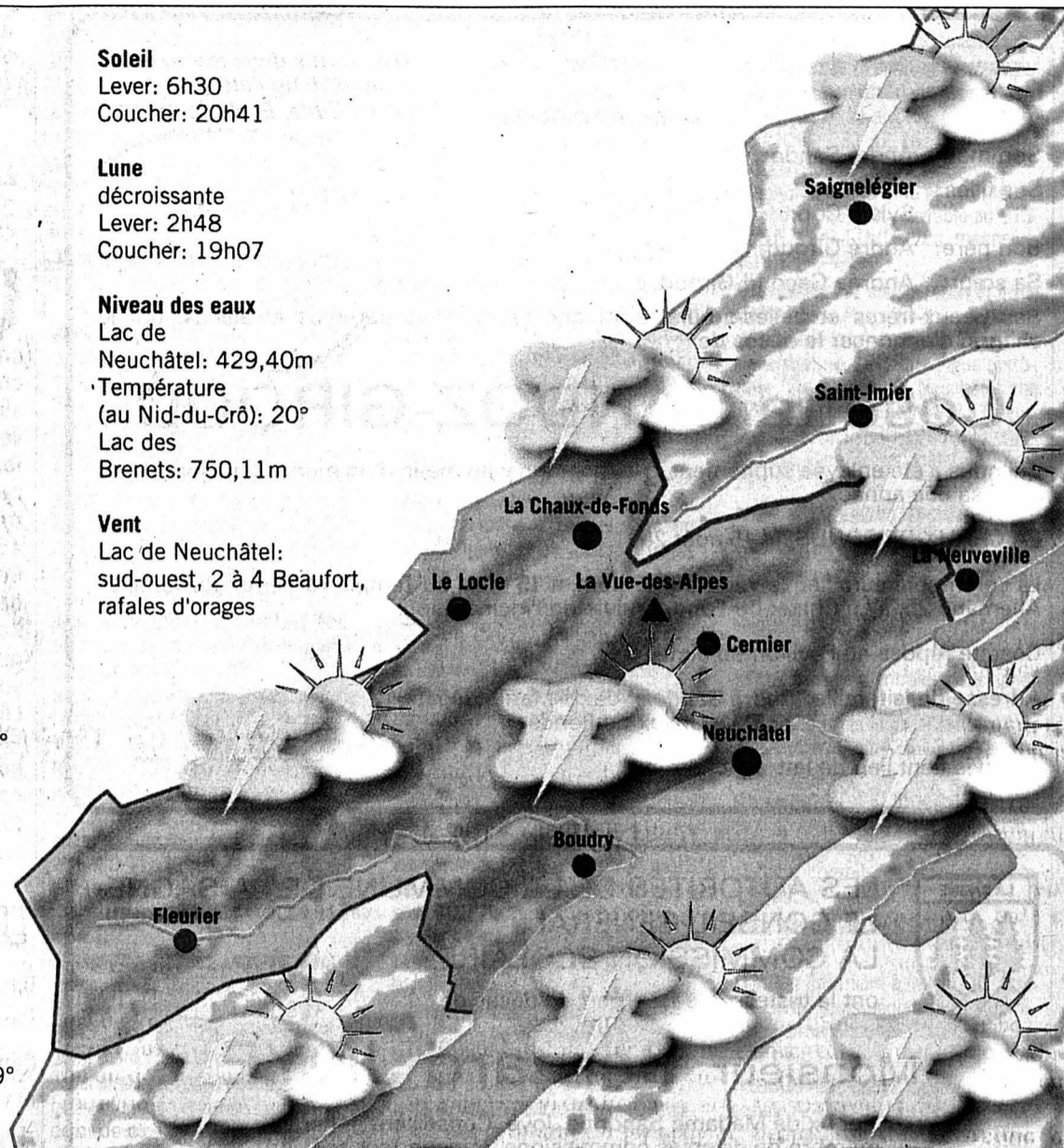
- Bangkok: nuageux, 34°
- Le Caire: beau, 35°
- Johannesburg: beau, 22°
- Miami: nuageux, 34°
- Pékin: beau, 32°
- Rio de Janeiro: beau, 26°
- San Francisco: nuageux, 19°
- Sydney: beau, 23°
- Tokyo: nuageux, 31°

Soleil
Lever: 6h30
Coucher: 20h41

Lune
décroissante
Lever: 2h48
Coucher: 19h07

Niveau des eaux
Lac de Neuchâtel: 429,40m
Température (au Nid-du-Crô): 20°
Lac des Brenets: 750,11m

Vent
Lac de Neuchâtel: sud-ouest, 2 à 4 Beaufort, rafales d'orages



Aujourd'hui	Vendredi	Samedi	Dimanche
En plaine: 28° A 1000 m: 27°	23° 19°	26° 22°	25° 22°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

L'ATRIBUNE DES LECTEURS

SANTÉ

Quand la charité se fiche de l'hôpital

Réponse à Pierre De Marcellis, édition du 14 juillet 2001.

J'ai lu avec attention votre commentaire dans lequel vous jugez sévèrement la direction de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, je souhaite ici remettre quelques éléments à leur place. Comme vous, le choix d'attribuer un tel mandat à une société comme SIZ m'a surpris et, comme vous, en tant que gestionnaire, il me semble que j'aurais privilégié d'autres solutions.

Le manque de personnel qualifié sur le marché du travail paraît être une réponse plausible à cet absentéisme anormal, dans un établissement où un plein-temps représente souvent un 120 pour cent.

Cependant, je vois dans cette démarche de la direction l'expression d'un grand désarroi face à un phénomène difficile à maîtriser et dont l'origine n'est pas étrangère aux magistrats que vous représentez.

Comme vous ne devez pas l'ignorer, ce sont les cantons qui ont délégué à la Croix-Rouge suisse (CRS) la mission d'élaborer, d'organiser et de planifier les formations en soins infirmiers sous la surveillance de la CDS (Commission des directeurs sani-

taires) constituée... de magistrats et fonctionnaires. Or, il y a un peu plus de dix ans, disparaissait la profession d'infirmier ou d'infirmière assistante, dans l'indifférence de tout le monde, à l'exception de quelques intéressé(e)s, à savoir les infirmières assistantes elles-mêmes et certains directeurs d'institutions médicales ou médicalisées.

Quelques-unes de ces professionnelles, qui avaient bouché les trous depuis une vingtaine d'années dans nos hô-

pitaux, ont suivi pendant deux ans un cours appelé «passerelle» pour obtenir le diplôme d'infirmière de niveau I, qui venait de voir le jour, ceci avant d'être licenciées de leur poste au profit de personnel diplômé étranger.

Ces mêmes personnes, plus celles qui ont fait cette formation de niveau I (plusieurs dizaines de volées en Suisse romande) ont appris, il y a quelques mois, que ce diplôme ne serait à son tour plus reconnu!

J'imagine que vous trouvez également motivant pour des jeunes de suivre une formation dont la validité n'excède pas une dizaine d'années! Donc, seul subsiste actuellement le diplôme d'infirmière de niveau II dont la durée de formation est de quatre ans, soit un an de plus que dans tous les pays dont nous embauchons la main-d'œuvre qualifiée, depuis plus de vingt ans, pour combler nos carences en personnel diplômé.

Aujourd'hui, le réservoir externe de pays fournisseurs de

soignants a presque disparu suite à la réorganisation des systèmes de santé de ces nations.

Malheureusement, je crois que nous ne sommes qu'au début d'une disette en personnel diplômé car les écoles de Suisse n'arrivent pas à satisfaire le marché de l'emploi. De plus, nos régions périphériques souffrent toujours du départ de jeunes professionnels vers les grands centres.

Vous voyez à quel point vous êtes loin de votre cible lorsque vous dites que l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, à l'instar d'autres institutions hospitalières, n'a pas su valoriser et reconnaître une profession. Ceux qui ont fait leurs formations peuvent du reste témoigner le contraire de ce que vous avancez.

De surcroît, les problèmes de salaires, bien qu'existants, sont moins graves que vous ne le pensez, la priorité étant d'avoir des dotations suffisantes. Car vous le savez, des

magistrats nous demandent de faire de la qualité dans nos hôpitaux et de la mesurer (Ordonnance 77 Lamal). Le problème est de savoir avec quels moyens!

Comment voulez-vous qu'une profession soit reconnue et valorisée alors que:

- On a formé des gens encore cette année alors que leur diplôme ne sera pas reconnu;

- Il n'existe pas de diplôme d'Etat comme pour les autres professions de notre pays et comme dans les autres pays européens;

- Il n'y a pas de coordination entre les différentes écoles du pays;

- Les diplômes délivrés par la CRS ne sont que rarement reconnus à l'étranger;

- Les exigences des écoles ne correspondent pas aux besoins du terrain.

Christophe Stucky,
infirmier spécialisé en anesthésie
directeur du home Les Lauriers
Saint-Imier

LEDESSIN DU JOUR



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.